

Jou
1220

BUREAU DU DEPT. LEGAL
DEPT. - PERIQUIN
BIBLIOTHEQUE
1700 ST-DESSA
MONTREAL
RECUEIL
24 JUL 1973
DU 805

La Voix de l'Est

Vol 38 — No 30 Granby, Samedi 21 juillet 1973 25 cents

Une imprudence conduit à la mort

Par Alain Dionne

FARNHAM — Un jeune automobiliste a connu une fin tragique et son compagnon a été gravement blessé, dans la collision frontale de leur voiture avec une autre automobile, survenue vers 18 heures, hier, sur la route no 104, à mi-chemin entre Cowansville et Farnham, dans le comté de Missisquoi.

Quant à M. Ostiguy, il s'en est tiré avec des coupures au visage. Il a pu quitter l'institution et regagner son foyer, après qu'un médecin lui eût prodigué les premiers soins à la clinique d'urgence.

lieu de l'impact, démontrent que la voiture de la victime a télescopé l'autre sur la voie carrossable de cette dernière et, par conséquent, quelques pieds à gauche de la double ligne blanche.

Imprudence fatale

Selon des témoins oculaires et certaines constatations faites par les policiers sur la scène de la tragédie, c'est l'imprudence du jeune automobiliste de Ville LeMoynes qui lui a coûté la vie en définitive.

L'accident est survenu vers 18 heures, au moment où l'automobiliste effectuait un dépassement sur une double ligne blanche. Sa voiture a heurté de plein fouet celle qui venait en sens inverse et au volant de laquelle était M. Raoul Ostiguy.

Des traces relevées sur la route et l'emplacement du

Cette imprudence monumentale devait s'avérer fatale pour le jeune automobiliste, dont la voiture a été déchirée et refoulée à la hauteur de la portière, c'est ce choc encaissé par le conducteur, qui a causé sa mort, instantanément.

Les dommages matériels aux deux véhicules sont évalués à quelque 4,000, compte tenu du fait qu'ils sont des pertes totales, ayant été détruits sous la brutalité du choc.

Les agents Robert Boyer et François Dumas, du poste de Cowansville de la Sûreté du Québec, ont institué une enquête afin de déterminer les circonstances exactes de cette pénible tragédie routière.

L'enquête continue

OTTAWA PC — Le gouvernement canadien poursuit l'enquête afin de déterminer les circonstances qui ont entouré le dépôt d'une bombe américaine de type B-52 au fond de la rivière Richelieu, à Noyan, et dont l'opération désamorçage s'est effectuée avec succès jeudi.

Elle a été réalisée par des membres des Forces armées canadiennes qui ont transporté l'engin à Farnham.

Le premier ministre Trudeau et le ministre de la Défense nationale, M. James Richard-

son, ont indiqué, vendredi aux Communes, au chef créditiste, M. Réal Caouette, que le gouvernement possède, à ce moment-ci, très peu d'informations sur cet incident.

Le leader du Crédit social a cherché à savoir à quelle date la bombe s'est retrouvée dans le Richelieu.

M. Richardson a réitéré, à la suite de M. Trudeau, que l'enquête est en cours et il a profité de la circonstance pour féliciter les membres des Forces armées pour leur travail délicat de désamorçage de la bombe.



Carcasse fondue et tordue, le turbo que la compagnie américaine Amtrack avait l'intention d'acheter, de la firme canadienne United Aircraft, de Longueuil, est une perte totale, à la suite de la violente collision dans laquelle il a été impliqué, hier matin, avec un convoi de marchandises du Canadien national, dans la cour de triage, à Lachine, en banlieue de Montréal.

(Photo Transcanada—André Hébert)

Une autre aventure des turbos finit mal

MONTREAL (PC) — Un des deux trains Turbo que la compagnie Amtrack avait décidé d'acheter pour une somme globale de 4,1 millions a été complètement détruit par un incendie après être entré en collision avec un train de marchandises à Lachine, en banlieue de Montréal, hier matin. Onze des 25 personnes à bord ont été légèrement blessées.

La collision s'est produite au moment où le convoi de marchandises, qui se dirigeait vers l'est, a voulu changer de voie pour pénétrer dans la cour de triage Turcot du Canadien National.

Pour ce faire, il lui fallait traverser trois voies parallèles, dont celle du Turbo qui arrivait en sens inverse.

Des explosions ont suivi, déclenchant un violent incendie dans le turbo qui est une perte totale, la carcasse ayant même fondu par endroits. Les passagers, heureusement, ont été avertis

quelques secondes avant l'impact et ils ont pu se cramponner et briser les vitres à coup de hache pour sortir des débris. Il semble que les blessures les plus graves aient été subies par un dirigeant de la compagnie Amtrack qui a été ébouillanté par le contenu d'une cafetière.

Trains détournés

La circulation ferroviaire a été interrompue jusqu'à 16h30 hier après-midi et le CN a dû détourner six trains qui assurent la liaison entre Montréal et Ottawa ou Toronto.

Il est encore impossible de préciser les causes de cette tragédie, tous les porte-parole officiels étant très discrets à ce sujet. Il y a normalement des feux de circulation pour indiquer quand la voie est libre et l'horaire des convois est agencé de telle façon que les collisions devraient être impossibles.

Il s'agissait d'un voyage de démonstration et les passagers étaient des techniciens de diverses sociétés et des dirigeants des compagnies Amtrack, Us-Ilinois Central Railroads et Milwaukee Road. Ironie du sort, il y avait aussi à bord deux représentants de la commission américaine sur la sécurité des transports. Le train, comportant quatre wagons, devait être prochainement mis en service entre Chicago et Milwaukee.

Pas de chance

Un porte-parole de United Aircraft a expliqué hier que ce turbo avait été adapté aux exigences américaines et comportait notamment un moteur plus puissant et un système électrique complètement différent de ses "parents" canadiens.

De plus, il avait bénéficié de toutes les difficultés rencontrées dans le passé par le Canadien National et on avait effectué tous les changements nécessaires pour que les mêmes difficultés ne se représentent pas.

Le Turbo en effet, n'est pas un train favorisé par la chance. Les cinq premiers exemplaires avaient été livrés au Canadien National en 1967, 68 et on avait enregistré une collision avec un camion dès le parcours inaugural entre Montréal et Toronto, en présence de tous les journalistes convoqués pour la circonstance.

Il avait été retiré du service au début de 1969 à la suite d'une nouvelle collision dans un garage de la compagnie ferroviaire.

Les turbos étaient remis en service après modifications en mai 1970. Dès février 1971, pourtant, on les retirait de nouveau de la circulation à cause de toute une gamme d'ennuis qui les avaient empêchés de garder leur horaire normal.

Le mois dernier, le Canadien National a tenté sans plus de succès, de les utiliser à nouveau. Au bout d'à peine deux jours, on mettait fin à cette nouvelle tentative parce qu'on avait constaté une déficience majeure au niveau de la circulation.

A Cabano, il faut encore se contenter d'illusions

RIMOUSKI (PC) — La Société populaire des pâtes et papiers n'est plus apte à assurer la naissance de la cartonnerie de Cabano et c'est pourquoi il y a lieu de confier la tâche à un autre organisme. C'est la conclusion qui se dégage du rapport Déom rendu public vendredi à Rimouski en présence des représentants du Conseil régional de développement CRD.

Consultant en administration, M. André Déom, de la firme Ducharme et Déom, de Montréal, termine donc son mandat de médiateur qui lui avait été confié il y a plus d'un mois par le Conseil régional de développement de l'Est du Québec, pour "trouver" les causes du retard qu'accusait la réalisation de la cartonnerie de Cabano.

Dans son rapport d'une dizaine de pages, M. Déom recommande de parachever immédiatement la constitution et le financement de la Société de Cartonnerie du Grand Portage Inc et de nommer dans les plus brefs délais les administrateurs de cette société. De plus le président de cette société devra avoir des pouvoirs d'officier-exécutif en chef lui permettant de conclure le contrat de construction de l'usine "clé en main".

Rappelons que la Société populaire des pâtes et papiers avait été créée pour assurer la naissance de la cartonnerie, tandis que la Société du Grand Portage devait prendre la relève au moment de faire fonctionner l'usine et d'en surveiller l'administration.

Constatant la détérioration du climat psychologique des négociations en cours avec la firme belge Sibéria, M. Déom ne voit pas comment les pourparlers pourraient se poursuivre dans le même contexte.

M. Déom a aussi fait vérifier le contrat de commercialisation, et les trois avis légaux qu'il a obtenus sont favorables. Pour ce qui est de la performance de l'usine, il estime que la garantie bancaire de \$4 millions offerte par les belges assure une protection suffisante.

Les négociations amorcées en mars 1972 avec Sibéria impliquent plus de \$30 millions. Quant au projet, évalué à \$47 millions, il fait rêver les 4,000 habitants de Cabano depuis déjà trois ans.

La météo

Régions des Laurentides, de l'Outaouais, de Montréal, des Cantons de l'Est et de Québec: périodes nuageuses avec averses isolées. Dégageant durant l'après-midi. Maximum de 70 à 75. Généralement ensoleillé demain.

Le sourire matinal

La gratitude est le fruit d'une grande culture.

La Meublerie.
691 Cowie, Granby Tel.: 378-9041



Une affaire de quelques instants seulement, et c'était le télescopage violent des deux voitures, provoquant du même coup la mort du jeune automobiliste, dont la témérité ou une erreur de jugement ne pouvait lui procurer une chance, cette seule chance sur 13 qu'ont les automobilistes de se tirer d'une situation corcée sur la route. Au moment de ranger sa voiture dans sa trajectoire, le jeune automobiliste était à court de quelques secondes, puisqu'en un clin d'oeil, l'autre véhicule s'écrasait violemment contre le côté de la sienne, la déchiquetant et tuant son conducteur sur le coup, comme en fait foi cette saisissante photo prise quelques minutes après l'impact fatal. Le choc a été d'une violence telle, que la largeur de la petite voiture a été diminuée de moitié, la victime, dont on peut apercevoir la figure ensanglantée par la vitre de la portière, absorbant toute l'intensité du choc.

(Photo Jeannot Petit)

Nouvelles Régionales

Nomination des représentants des groupes socio-économiques

La formation des conseils d'administration des établissements de santé est complétée

QUEBEC — La formation des nouveaux conseils d'administration des établissements de santé et de services sociaux dans la région sud de Montréal vient d'être complétée avec la nomination des deux représentants de la population, nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil, sur chaque conseil d'administration.

Les représentants de la population ont été nommés pour deux ans et ils ont été choisis à partir d'une liste de candidats suggérés par les groupes socio-économiques de la région, sous la surveillance du conseil régional de

la santé et des services sociaux (CRSSS).

Les établissements publics concernés comprennent les centres hospitaliers, les centres d'accueil et les centres locaux de services communautaires. Des élections ont eu lieu au cours des dernières semaines afin d'élire pour chacun de ces établissements des représentants des usagers, des employés professionnels et non-professionnels, des représentants du conseil des médecins et des dentistes et des représentants d'autres types d'établissements que celui concerné.

Puisque cette dernière

phase complète la composition des conseils d'administration, ces derniers pourront procéder suivant la loi.

De nombreuses candidatures ont été soumises par les groupes socio-économiques pour la nomination des représentants de la population. On peut estimer à sept, en moyenne, le nombre des candidats qui ont été suggérés pour siéger sur chaque conseil d'administration.

Voici, pour les centres de notre région, la liste des membres nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil, au conseil d'administration des établissements concernés.

Saint-Césaire

Les deux représentants des groupes socio-économiques au sein du conseil d'administration du Centre d'accueil de Rouville Inc., à Saint-Césaire, sont M. Gérard Dupont, médecin, de la rue Notre-Dame, à Saint-Césaire, et M. Jean-Rock Michel, agent d'assurance, également de la rue Notre-Dame à Saint-Césaire.

St-Hilaire

Le conseil d'administration du Foyer Savoy, à Mont-St-Hilaire, aura comme représentants MM. Claude Sénéchal, courtier d'assurance agréé, de la rue Neuve-France, à Saint-Jean, et Pierre L. Chamberland, de la rue Lafontaine, à Belœil.

Cowansville

MM. Paul Houle, technicien-marchand, de la rue Paul-Sauvé à Cowansville, et François Brault, rentier, de la rue Larouche à Cowansville, sont nommés au sein du conseil d'administration de l'Hôpital St-Louis de Cowansville Inc.

Par ailleurs, MM. James Butters, gérant à Bromo, et Lucke Edward, manufacturier de Cowansville, sont nommés pour le Cecil Butters Memorial Hospital-Austin.

Farnham

Les Foyers Farnham Inc., de Farnham, auront sur le conseil d'administration M. Joseph-Marie Ograll, directeur de CLSC, demeurant sur le Boul. Kirk, à Farnham, et Mme Marie Caouette, de la rue Potvin, à Farnham, comme représentants des groupes socio-économiques de cette municipalité.

Bedford

En ce qui concerne l'Hôpital Lagacé, de Bedford, les deux représentants nommés sont MM. Yvon Beaudoin, vice-président d'une compagnie de construction, demeurant à Bedford, et Maurice Desnoyers, opérateur, également de Bedford.

Valcourt

M. Paul-Emile Jacques, magasinier, de Ste-Anne-de-la-Rochelle, et M. Paul Lemay, boucher-épicer, de Bonsecours, sont les deux représentants au conseil d'administration du Foyer de Valcourt Inc.

Saint-Hyacinthe

Pour l'Hôpital Honoré-Mercier Inc., les représentants sont M. Gaston

St-Rock, gérant de Caisse populaire, demeurant rue Papineau à Saint-Hyacinthe, et M. Lucien Aubé, entrepreneur en électricité, de la rue Sylvia-Clapin, à Saint-Hyacinthe.

A l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, les représentants nommés sont MM. Jean-C. Lanoix, gérant de banque, demeurant sur la rue Benoit à Saint-Hyacinthe, et Jean-Louis Constantin, directeur, de la rue St-Charles à La Providence.

MM. Roland Provençal, imprimeur, de la rue Cartier à Saint-Hyacinthe, et Robert Jacques, criminologue, de la rue Rouleau à Saint-Hyacinthe, sont les deux membres du conseil d'administration de La Villa des Frères Inc., de Saint-Hyacinthe.

Les Pavillons Bois-Joly Inc., de Saint-Hyacinthe, auront comme représentants des groupes socio-économiques, MM. Michel Lacoste, criminologue de Montréal, et Jean-Claude Robert, technicien, de la rue Dessaulles, à Saint-Hyacinthe.

Saint-Jean

M. Lionel Nolin, enquêteur, de la rue Notre-Dame à Saint-Jean, et Mme Lucille Brault, de la rue St-Jacques, également à Saint-Jean, sont les représentants des groupes socio-économiques pour l'Hôpital du Haut-Richelieu, à Saint-Jean.

Iberville

Le lieutenant-gouverneur en conseil a nommé, pour la Résidence Champagnat d'Iberville Inc., MM. Gérard Brunel, serrurier, de la 2e Avenue à Iberville, et André Choquette, comptable, de la rue Goyette, aussi d'Iberville.

Saint-Luc

MM. Zénon Lessard, commerçant de la rue Marais à Saint-Jean, et Claude Provost, homme d'affaires, de la 15 avenue à Iberville, sont les représentants nommés pour Le Renfort Inc., de Saint-Luc.

Sorel

MM. Marcel Houde, agent d'assurance, de la rue Adélaïde, à Sorel, et Gilles Gougeon, notaire, du Chemin Ste-Anne à Sorel, sont les représentants nommés pour l'Hôpital général de Sorel. Pour l'Hôpital Hôtel-Dieu, également de Sorel, les représentants sont MM. André St-Michel, comptable agréé de Sorel, et Jean-Paul Pepin, notaire, également de Sorel.



Le même objectif

Les opérations de récupération de la "fameuse" bombe dans les eaux de la rivière Richelieu, près de Noyan, n'ont pas manqué de capter l'attention de toute la presse au Québec, aussi bien chaînes de télévision et réseaux radiophoniques que grands et petits quotidiens. Une meute de journalistes et une batterie de photographes et de caméramen ont suivi dans ses moindres détails, jeudi, l'évolution des opérations militaires et policières en vue de la récupération de l'engin. Plusieurs heures avant la phase finale des opérations, les caméramen des chaînes de télévision avaient déployé tout leur matériel nécessaire aux limites de la zone interdite et comme en fait foi la photo du haut, ils étaient prêts à passer à l'action pour le bénéfice des téléspectateurs. Les photographes des quotidiens n'étaient pas demeurés en plan pour autant, comme le démontre le cliché du bas, alors que certains d'entre eux attendent patiemment à trois quarts de mille de l'objectif des caméras, le moment propice d'entrer en scène avec leurs appareils équipés de lentilles spéciales, destinées à capter un "gros plan" des manoeuvres des experts militaires dans les eaux du Richelieu.

(Photos Studio RIKI)



Emplacements de pique-nique

Les jeunes qui collaborent au projet Perspectives-Jeunesse de la région de Bedford, ont consacré une part importante de leur temps à l'aménagement de terrains de pique-nique, un peu partout, le long de la Rivière-aux-Brochets. Les terrains ont été nettoyés et dotés de plusieurs facilités. Grâce à eux, les touristes ne manqueront pas de découvrir plusieurs endroits charmants, aux environs de Bedford.

La paroisse d'Adamsville comptera bientôt 100 ans

ADAMSVILLE — Le 20 septembre, la paroisse Saint-Vincent-Ferrier, d'Adamsville, fêtera son centenaire. Un comité se forme actuellement dans le but de remémorer cet

événement. Plusieurs entreprises ont vu le jour dans cette municipalité, mais ce sont malheureusement éteintes avec le temps. Citons, entre autres

une boulangerie, une beurrerie, un moulin à farine et un moulin à bois. Cependant, il existe encore une cour de matériaux de construction ainsi qu'une compagnie de construction.

Adamsville est aujourd'hui, au point de vue municipal, sous la tutelle de Bromont, étant représenté à cette fin par un conseiller.

Cette paisible municipalité accueille pendant l'été bon nombre de vacanciers qui viennent s'y reposer.

Au cours de l'année, plusieurs gens y résident pour trouver une tranquillité certaine, loin du bruit et de la pollution.

CAMIONS À LOUER

À la journée, à la semaine ou au mois

LES VOITURES DE LOUAGE DERAGON LIMITEE

317 Principale, Cowansville 263-0101 Mtl 861-3327

POUR TOUS

ROMY SCHNEIDER

SISSI

IMPÉRATRICE

2 délicieuses histoires d'amour

HORAIRE SUR SEMAINE 7:15 h du soir DIMANCHE 1:15 h continuél

LE PARIS

2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL: PR3-9492 COMMENÇANT VENDREDI JUSQU'À JEUDI INCLUS

CINE-PARC

1. RUE CHAMPLAIN, BROMONT P.Q.
Autoroute des Cantons de l'Est Sortie 44

20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 JUILLET

Vendredi - Samedi - Dimanche
Lundi - Mardi - Mercredi - Jeudi

CHARLES BRONSON

URSULA ANDRESS

ALAIN DELON

SOLEIL ROUGE

AU MÊME PROGRAMME En plus - Deux Cartoons

VOICI AL CARTONE

POUR TOUS

une Avalanche de GAGS!

GRANDE MARCIA

TU RARE!

Un imposant défilé marquera l'ouverture de la foire de Bedford

BEDFORD (JDB) — L'ouverture officielle de la foire agricole de Bedford sera marquée de façon vraiment exceptionnelle par un grand défilé qui aura lieu le jeudi soir 9 août, dans les rues de la ville.

Le départ s'effectuera à 7 heures 30, du stationnement de l'école St-Joseph, et la parade empruntera les rues suivantes: Eglise, du Pont, Principale, des Pins, Arena et Fair.

Les invités d'honneur, les duchesses en lice pour le titre de Mademoiselle Tournesol '73, divers groupes de majorettes, des voitures antiques ainsi que des chevaux feront partie de cette grande parade.

Après le défilé, la soirée d'ouverture se poursuivra par un spectacle peu ordinaire, celui des éléphants, qui se tiendra sur les terrains même de l'exposition. Ensuite, ce sera l'événement le plus marquant de la foire de Bedford, le couronnement de la première Mademoiselle Tournesol.

Commençant sur un rythme des plus enlevants, la foire agricole de Bedford multipliera les activités tout au long de

sa durée; parmi celles-ci, il en est une qui ne manquera pas d'attirer une foule de personnes, soit la soirée canadienne du vendredi soir, spécialement organisée pour les amateurs de quadrilles.

Les experts en la matière pourront faire preuve de leur talent, puisqu'un concours de gigue est prévu, au cours de cette soirée...

Quant aux kiosques qui ont déjà été confirmés à Bedford, les 9, 10, 11 et 12 août, il y en aura plusieurs consacrés aux arts domestiques; là, le public pourra admirer à sa guise les oeuvres des artisans de la région; tapis, catalogues, court-pointes, afghans, macramé, tissage, travaux de couture, tricot...

Les kiosques des arts domestiques, qui sont essentiels à toute bonne foire agricole qui se respecte, offrira aussi l'avantage de présenter les chefs d'oeuvre des meilleures cuisinières ainsi que toutes les sortes de conserves-maison. De plus, plusieurs plantes, fleurs légumes du jardin, produits de la ferme seront exposés à l'intention des amateurs d'horticulture.

Une section de ce kiosque a été réservée aux jeunes, et principalement à l'art amateur sous toutes ses formes; aquarelles, dessins au fusain, au crayon feutre et au pastel, à l'huile ainsi que des photographies seront présentés au public, en très grand nombre.

De plus en plus se dessine le profil de cette foire agricole de Bedford, une des plus anciennes de tout le Canada, mais qui a décidé en 1973 d'aller à la tradition, l'originalité, et le modernisme.

Horaire de la journée agricole

LENOXVILLE — L'horaire de la journée agricole d'informations qui se tiendra à la station de recherches agraires de Lennoxville, demain, se répartit comme suit: inscription des participants à 8 heures 30 a.m.; mot de bienvenue à 9 heures a.m.; conférences de 10 à 11 heures a.m.; visites à la station de 11 heures a.m. à midi; dîner libre de 12 à 14 heures; conférences de 14 à 15 heures.

En ce qui a trait aux activités féminines, le programme est établi comme suit: conférences à partir de 9 heures a.m.; dîner libre; conférences à compter de 14 heures.

L'autoroute 35 asphaltée

IBERVILLE — Bientôt, sur l'autoroute 35 et de ses raccordements à la route 133, sera effectuée la pause d'une couche de béton bitumineux sur une longueur de 2,237 milles. Ces travaux toucheront plus précisément la paroisse Saint-Athanase d'Iberville.

Ces détails nous ont été communiqués par le représentant à l'assemblée nationale du comté d'Iberville, le député Alfred Croisetière. Il a de plus ajouté que le contrat en question a été accordé à la firme P.C.A. Construction Ltée, d'Iberville, au coût de \$19,838,31.

GARAGE DELORME & FILS INC.

La Direction du Garage Delorme et Fils Inc. désire informer tous ses clients que s'il s'agit de produit CHRYSLER nous avons toutes les marques d'automobiles, telles que Chrysler, Charger, Monaco, Polara, Dart, Coronet, Dodge, Newport, etc., etc.

DODGE c'est sûr... chez GARAGE DELORME & FILS STE-BRIGIDE

Tél.: 293-5347

VENTE SERVICE

Les groupes socio-économiques sont représentés au sein des trois conseils d'administration

GRANBY — (EPF) — Les établissements de santé de Granby, comme tous ceux de la région sud de Montréal, ont maintenant un conseil d'administration complété selon les procédures de la loi 65.

L'Imperial Tobacco ferme son bureau

GRANBY — Le bureau temporaire que l'Imperial Tobacco avait conservé à Granby, l'année dernière, vient à son tour de fermer ses portes.

Les 400 retraités de l'entreprise et les anciens membres du personnel qui reçoivent des indemnités de licenciement, dans la région de Granby, ont été informés qu'ils devront désormais s'adresser au bureau du

personnel de l'usine de Montréal.

M. Leslie Green, ancien directeur-adjoint du personnel de l'usine de Granby, qui s'occupait du bureau temporaire depuis la fermeture de l'usine, prend sa retraite après 45 ans de service.

Les services qu'il a rendus dans le cadre de ses dernières fonctions ont été parfois inattendus, selon les responsables de l'entreprise.

ont été choisis à partir d'une liste de candidats suggérés par les groupes socio-économiques sous la surveillance du Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS).

Lorsqu'il a annoncé la nomination des représentants, le ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay, a souligné l'excellent travail accompli par les conseils régionaux qui ont fait de ces élections, non seulement une expérience unique en Amérique du Nord, mais fourni la preuve que la population de chaque région est en mesure de participer vraiment à l'organisation de meilleurs services sociaux et de santé.

"Il est indéniable que certains des mécanismes qui ont présidé à l'élection des membres des conseils d'administration devront être améliorés dans l'avenir, mais nous pouvons affirmer dès maintenant que cette expérience s'est avérée un succès," a conclu le ministre des Affaires sociales.

Les nominations sont toutes récentes puisqu'elles ont été rendues publiques au cours de la journée d'hier. Chaque établissement de santé en a reçu confirmation par télégramme, hier matin.

Villa Bonheur

Au sein du nouveau conseil d'administration de Villa Bonheur Inc., les représentants des groupes socio-économiques nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil sont M. Bertrand Duhamel, homme d'affaires, et M. Gaston Lambert, chef comptable, tous deux de Granby.

Les autres membres du nouveau conseil d'administration, formé dans l'esprit de la loi 65, sont M. Bernard Trudel et Mlle Yolande Comeau, membres élus par l'ancienne corporation, Mlle Claudette Arbour, infirmière responsable des soins, qui a été élue par le personnel professionnel, M. François Charland, chef cuisinier, élu par le personnel non-professionnel, ainsi que Mme Léontine Brisson et M. Wilfrid Brodeur, représentants des usagers, dont même que M. Joseph Lippé, courtier d'assurances, représentant des Centres de services sociaux. Le directeur général est M. Louis Cabana.

Lors d'une réunion tenue cette semaine, le directeur général a informé et sensibilisé les

nouveaux membres sur le rôle et les fonctions d'un conseil d'administration. Au moment de cette réunion, les représentants des groupes socio-économiques n'ayant pas encore été nommés, il avait été décidé qu'une prochaine réunion se tiendrait au début de septembre.

De plus, l'Hôpital général de Shefford fera connaître sous peu le nom de son représentant qui viendra compléter le conseil d'administration.

Hôpital de Shefford

Pour l'Hôpital général de Shefford, les représentants des groupes socio-économiques sont M. Joseph-Alphonse Kane, gérant, et M. Clément Gaudreau, gérant également.

Les autres membres du conseil d'administration sont M. Mario Girard, le Dr Jean Guertin, Mlle Yolande Comeau et M. Sarto Gingras, délégués de l'ancienne corporation, Mlle Monique Allard, représentante du personnel non-professionnel, Mlle Gaétane Côté, déléguée du personnel professionnel, et le Dr Noël Blais, représentant du conseil des médecins et dentistes. Le directeur général est M. Raymond Lacroix.

Les représentants des usagers qui n'avaient pas encore été choisis pour la bonne raison que l'assemblée ne répondait pas au quorum, ont été nommés par le Conseil régional des services de santé et des services sociaux. Malheureusement, nous n'avons pas encore obtenu les noms de ces personnes.

Notre-Dame

Ce sont MM. Denis Richard, gérant-adjoint, et M. Robert Dufour, dentiste, qui ont été nommés pour siéger sur le nouveau conseil d'administration de l'Hôpital Notre-Dame de Granby.

Lorsque nous avons communiqué avec le directeur général de l'Hôpital Notre-Dame, M. Joly, celui-ci n'a pas voulu nous communiquer les noms des autres personnes siégeant sur le conseil d'administration. M. Joly disait que les nominations seraient rendues publiques au début du mois d'août, à la suite d'une assemblée générale du conseil d'administration, lequel devait entériner ces nominations.

Toutefois, le président de la nouvelle corporation serait M. Roland Gagné.



Ca avance!

Les travaux de construction du pont de la rue Simonds vont bon train. Le tablier central a déjà été coulé, et les ouvriers s'affairent à faire les parapets et les trottoirs de chaque côté. Cela fini, il restera quelques travaux de finition sur le pont même, et les approches devront être faites. Chose curieuse, le chantier est toujours ouvert malgré la période des vacances dans ce domaine.

(Photo Jeannot Petit)

La police signale un vol d'une moto de \$1,800

Les vols de motos dans Rouville prennent l'allure d'une épidémie

ST-JEAN-BAPTISTE (AD) — Les vols de motos dans le comté de Rouville sont devenus un véritable fléau au cours des derniers jours, alors que la Sûreté du Québec a enregistré trois vols du genre, dont le dernier a été commis durant la nuit d'hier, rapportant à son ou ses auteurs quelque \$1,800.

Agissant à la faveur de la nuit, deux individus ont subtilisé la moto de M. Yvan Auclair, du 400, boul. Richelieu Sud, à St-Hilaire. Les voleurs

ont profité du fait que la victime se trouvait au Motel Paradis, à St-Jean-Baptiste, pour subtiliser son véhicule peu après le coup de minuit, hier matin.

Il s'agit d'une moto de marque Honda 73, dont la plaque d'immatriculation est M-127172. Le véhicule a, selon son propriétaire qui a déposé une plainte à la police, une valeur de \$1,800.

M. Auclair a même vu un individu partir avec sa moto en compagnie

d'un autre motard, au moment où sortait lui-même de l'établissement, situé en bordure de la route 229, à St-Jean-Baptiste. Toutefois, il a été impuissant à identifier le malfaiteur.

La victime a alerté la Sûreté du Québec, à Marieville, et des membres de ce corps policier ont institué une enquête en rapport avec ce vol de moto. Aucune arrestation n'a encore été opérée, mais la police a bon espoir de récupérer le vé-

hicule sous peu et de coffrer les coupables.

Vigilance nécessaire

C'est le troisième vol du genre à être signalé à la Sûreté du Québec dans le comté de Rouville, au cours des derniers jours. La police estime que ces vols sont à prendre des proportions épidémiques, s'ils se répètent à intervalles aussi réguliers au cours des prochaines semaines.

Un porte-parole de la Sûreté du Québec, à Marieville, a indiqué que les propriétaires de motos doivent envisager des mesures de sécurité additionnelle, de manière à contrer les ambitions des voleurs.

En raison de la période des vacances, la surveillance est quelque peu relâchée de la part des propriétaires de motos, surtout dans les endroits de villégiature et sur les terrains de camping, ce qui constitue une occasion unique pour les malfaiteurs.

La police recommande donc aux propriétaires de motos d'être plus vigilants et d'exercer une surveillance accrue, de façon à collaborer avec elle dans ses efforts pour mettre un terme aux agissements des voleurs.

Plusieurs autres accrochages

Jeunes gens blessés dans le dérapage de leur moto

GRANBY (AD) — Deux adolescents de Granby ont eu la frousse de leur vie, quand ils ont été victimes d'un accident de moto, dans lequel ils s'en sont tirés avec de légères blessures. L'accident, qui aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves, s'est produit tôt, hier matin, sur la rue Denison ouest, à l'intersection de la rue Church.

Les deux occupants ont été projetés violemment sur le pavé, quand le véhicule a glissé. C'est d'ailleurs en faisant cette chute, que les jeunes gens se sont infligés des blessures mineures.

La Sûreté municipale

de Granby a enregistré une demi-douzaine d'autres accidents, au cours de la journée d'hier, tous des accrochages dont les dommages matériels sont inférieurs à \$100 pour chacune des parties impliquées.

Un accident d'autos fait un blessé

La police a identifié les blessés comme étant M. Christian Guay, 16 ans, du 666, rue Dufferin, à Granby, conducteur de la moto, et sa compagne, Mlle Pauline Labrecque, 16 ans, du 669, rue Douville, à Granby également, qui ont dû être transportés à l'Hôpital général de Shefford à bord d'une auto-patrouille de la Sûreté municipale.

Souffrant de blessures superficielles mineures, ils ont reçu les premiers soins du Dr Dupont à la clinique d'urgence de l'hôpital, après quoi ils ont pu réintégrer leur domicile respectif.

L'accident s'est produit vers 2 heures, hier matin, quand la moto aux guidons de laquelle prenait place M. Christian Guay, a dérapé sur la chaussée et glissé sur une courte distance, avant de s'immobiliser sur un terrain privé à l'angle des rues Denison ouest et Church.

L'ANGGE-GARDIEN (AD) — Une collision entre deux automobiles a fait un blessé, près de L'Ange-Gardien, dans le comté de Rouville. Cet accident est survenu sur la route 235, à la hauteur de la sortie 30 de l'Autoroute des Cantons de l'Est, vers L'Ange-Gardien.

La police a identifié le blessé comme étant M. Michel Mazain, 21 ans, du 822, rue Waldir, à Montréal, qui a dû être transporté par ambulance à l'Hôpital général de Shefford.

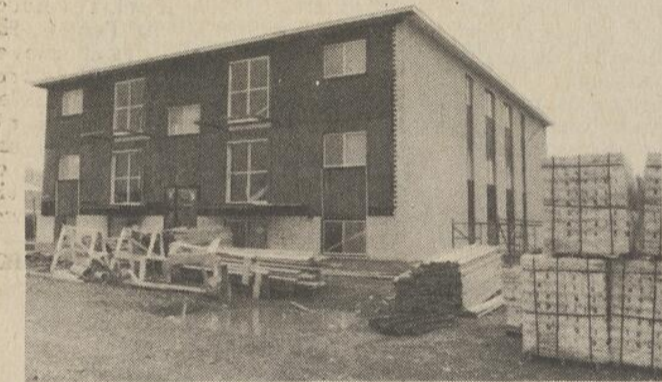
Souffrant de contusions au front et à la cuisse gauche, il a reçu les premiers soins du Dr Roch Dubé à la clinique d'urgence, après quoi il a pu quitter l'hôpital et réintégrer son domicile.

L'accident s'est produit vers 3 heures, hier matin, quand une voiture conduite par M. Gilles Ledoux, 23 ans, du 4e Rang, à St-Alphonse de Granby, est entrée en collision

avec une autre automobile, au volant de laquelle prenait place M. Clifford Richer, 22 ans, du 138, Strathcona, à Montréal.

Ce dernier effectuait un virage pour s'engager sur la voie de service de l'Autoroute des Cantons de l'Est, à la sortie 30, près de L'Ange-Gardien, quand le choc se produisit.

Les deux automobilistes s'en sont tirés indemnes, mais leurs véhicules ont été lourdement endommagés. En possession d'un rapport préliminaire seulement, la police n'a pu préciser l'étendue des pertes matérielles lors de cet accident.



Quand le bâtiment va...

C'est la période de vacances pour les travailleurs de la construction à l'échelle du Québec. A Granby, plusieurs chantiers sont paralysés comme en font foi ces photos. La photographie du haut montre le chantier de Decawood où l'on procède à un agrandissement au coût de \$70,000; au centre, un 14 logis en construction sur la rue Bourgeois; en bas, il s'agit de deux immeubles de six logis, évalués à \$100,000. A certains endroits de la ville, le travail se poursuit encore mais il s'agit d'exception. Il faut dire que Granby connaît un essor surprenant cette année dans le domaine de la construction. Les travailleurs reviendront à leur ouvrage, le 30 juillet.

(Photos Jeannot Petit)

A l'écoute des Autres

LE CENTRE DE BENEVOLAT DE GRANBY INC.

Plusieurs de nos bénévoles régulières étant en vacances à l'extérieur de la ville, le transport des jeunes au Club de Pipa est devenu plus difficile. Ces bénévoles font largement leur part durant toute l'année et méritent bien ces quelques jours de repos.

Le transport des malades à l'hôpital ou aux cliniques locales se ressent aussi de la période des vacances.

Plusieurs personnes sont actuellement en vacances à leur foyer et c'est vers elles que nous lançons un appel pour suppléer, si possible. C'est une occasion de rendre service.

Il s'agit de conduire les enfants au Club, pour 2 hrs. et de les ramener chez eux, à 4 hrs. Cela demande, tout au plus, une demi-heure de votre temps.

Toute personne pouvant rendre ce service occasionnellement serait grandement appréciée. Vous n'avez qu'à communiquer avec le Centre à 372-5033.

LE CENTRE DE BENEVOLAT DE GRANBY
Organisme affilié à la Fédération des Services communautaires Richelieu-Yamaska

CINEMA LE PLAZA SITUÉ DANS LE CENTRE D'ACHATS PLAZA GRANBY TEL. 378-2455

DU SAMEDI 21 JUILLET AU VENDREDI 27 JUILLET

LE FILM QUI A BATTU TOUS LES RECORDS A MONTRÉAL L'HIVER DERNIER!

PLUS EXPLOSIF QUE "LE PARRAIN!"

MEURTRES! SEXE! ATTENTATS!

COSA NOSTRA
LE DOSSIER VALACHI

"LA POURSUITE DES TUNIKES BLEUES"

HORAIRE: Samedi une seule séance à 7h.30 Dimanche, permanent de 1h.30 de l'après-midi à minuit. En semaine, une seule séance à 7h.30 en soirée.

LES PETITES PLYMOUTH JAPONAISES SONT ARRIVÉES!

à la bonne enseigne

A PARTIR DE \$2595.

Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH LTÉE
947-PRINCIPALE GRANBY 378-9051

pour faire une bonne affaire!

THEATRE PALACE GRANBY, QUE. TEL. 372-4466

HORAIRE JEUX POUR COUPLES INFIDÈLES À 8.45 P.M. CETTE SOIF D'AMOUR À 7.15 ET 10.00 P.M.

Le libre échange des PARTENAIREs...

18 ANS Adultes 26 film en Couleur

DE RUSS MEYER: CETTE SOIF D'AMOUR (en Couleur)

JEUX POUR COUPLES INFIDÈLES
COULEUR DANIELE VLAMINCK PIERRE ROUSSEAU

Editorial

Ce ne serait pas là un "statut particulier"

Le gouvernement québécois a raison de craindre, comme l'explique le sous-ministre des Institutions financières, M. Fernand Lalonde, que le projet de loi sur les investissements étrangers ne confère au gouvernement fédéral "toute la responsabilité du développement économique du Canada".

Et cela, parce que cette politique semble s'établir à partir de centres de décisions essentiellement extérieurs au Québec, alors que tout développement industriel relève de la juridiction provinciale.

Notre province n'entend pas pour autant susciter à ce propos un débat constitutionnel, mais elle ne désire pas moins un amendement précisant le droit des provinces à un pouvoir de veto relativement à toute décision en matière d'investissement.

Un tel amendement est-il aussi inacceptable que le prétend le secrétaire parlementaire du ministre fédéral des Finances? M. G. Comtois souligne que cela "équivaut à une déclaration de statut particulier quelconque pour le Québec, ce à quoi il s'oppose".

Mais le projet de loi actuel ne confère-t-il pas aussi un statut particulier au gouvernement central en laissant pratiquement à sa seule discrétion toute décision en ce domaine?

La nouvelle législation prévoit, bien sûr, pour les provinces, un droit de consultation, mais, en définitive, Ottawa demeure le seul juge des priorités et des besoins des états provinciaux.

Or une décision prise unilatéralement par le gouvernement canadien ne peut-il en plusieurs cas venir à l'encontre des politiques provinciales définies en vue de répondre à des besoins particuliers?

Dans ce cas, la législation atteindrait-elle son objectif ou si elle ne serait pas une autre cause de mésentente et de controverse?

Ottawa paraît oublier encore une fois que notre province est différente des autres, que ses besoins sont différents. Pour assumer un certain leadership de son économie, comme le précise son mémoire au comité parlementaire, elle a créé des sociétés dans les domaines de la finance, des mines, du pétrole, de l'énergie, des forêts. Ces sociétés sont appelées à promouvoir le développement de ces secteurs, et, pour cette raison, elles auront besoin de capitaux. Point n'est besoin de préciser qu'une bonne partie de ces capitaux seront des investissements étrangers.

Or, que se produira-t-il donc, si, pour une raison ou une autre, Ottawa dit non à un projet d'investissement? Et cela, en invoquant le fait que les usines existantes suffisent à la demande et qu'elles ont besoin de la croissance des marchés pour accroître leur productivité?

Le fait ne serait pas nouveau, Ottawa ayant déjà favorisé la politique pétrolière de l'Alberta, ce qui a fait perdre un important marché aux raffineries québécoises.

L'Ontario, dit-on aussi avec raison, est favorisé par le pacte canado-américain de l'auto et les politiques scientifiques fédérales.

L'argument invoqué par un député conservateur, à l'effet que plus de la moitié des banques sont installées à Montréal, est stupide. Comme l'affirme M. Lalonde, ce sont peut-être là des services importants, mais non des industries dynamiques comme il y en a beaucoup en Ontario.

En d'autres termes, le gouvernement canadien ne saurait par le truchement de cette nouvelle législation contrôler et diriger à sa guise le développement économique des provinces.

Qu'il veuille contrôler les investissements étrangers dans une certaine mesure, cela est logique, mais il doit le faire avec l'assentiment des provinces et en tenant compte de leurs problèmes particuliers. Il ne saurait s'arroger le droit de décision qui, éventuellement, pourrait le porter à nuire considérablement au développement d'une province.

D'ailleurs, si son intention est d'assurer une application juste et équitable de cette législation, pourquoi ne le préciserait-il pas dans la loi?

Ce droit de regard que réclame le Québec est du reste loin d'être un statut particulier, puisque toute province dans la situation du Québec — et il y en a — pourrait en bénéficier.

Le Québec, en effet, n'est pas le seul à avoir toujours besoin de capitaux étrangers. Même s'il préférerait pouvoir s'en passer, il lui en faut en vue de promouvoir l'essor de son économie. Qu'on ne lui complique donc pas une tâche déjà très complexe.

Roland Gagné



L'opinion de nos lecteurs

En Russie

Après cinquante ans d'existence, le gouvernement communiste de la Russie peut se glorifier d'avoir presque anéanti la religion dans son pays et ses satellites. Mais il n'était pas suffisant que la religion disparaisse dans les pays sous domination communiste, il fallait qu'elle soit bannie de toute la terre. C'est pourquoi l'infiltration communiste s'est répandue à travers le monde.

La religion catholique a la promesse de son fondateur, que jamais les forces de l'enfer ne prévaudront contre elle. L'Eglise est toujours sortie plus vivante que jamais, après les persécutions sous Néron et les persécuteurs de même acabit jusqu'à nos jours.

A la faveur de l'œcuménisme, les communistes sont devenus plus conciliants. La guerre à la religion se poursuit, mais de façon mitigée. Certaines églises sont rouvertes en Russie et ses pays satellites. En somme, les communistes montrent patte de velours, parce qu'ils ont trouvé un moyen indirect d'atteindre l'athéisme universel.

Les communistes souhaitent l'amalgamation de toutes les Eglises, parce qu'il n'y aura plus à combattre la religion. Il n'y aurait plus qu'une religion née de la fusion de toutes les Eglises. Les gouvernements des pays donneraient force de loi à ce "melting pot". Il existerait un conseil national des Eglises: une sorte d'union inter-sectaire, d'où sortiraient les dogmes de foi. On peut s'imaginer où logerait la vérité.

C'est une parole de l'Evangile que les "fils des ténèbres sont plus habiles que les "fils de la lumière". Le pape aura beau prêcher la lumière, si les pasteurs (cardinaux, évêques, prêtres) ne surveillent pas les loups communistes, le troupeau sombrera dans les ténèbres. Les pasteurs doivent prouver qu'ils sont les plus habiles.

Les laïcs, depuis une génération, se sentent de plus en plus délaissés par

une hiérarchie muette. Il ne faut donc pas s'étonner que la religion soit en perte de vitesse.

Maurice Dussault,
26, boul. des Alliés,
Québec 3

L'homme libéré

Une clameur retentit à tous les échos de la planète: libération, libération!... Elle nous remémore un personnage de Molière, qui ne savait que s'exclamer à tort et à travers: "Tarte à la crème, Tarte à la crème!" Or, le meilleur et le pire se rencontrent dans cette offensive générale pour la libération. Comment se retrouver à travers ce fatras disparate?

En certains ports d'Asie, j'ai vu des portefaix pliés en deux sous une charge incroyable... réfrigérateurs, voire piano! Ici ou là se dessinent des conditions de vie inhumaines. Cet asservissement est dû à la malice des hommes: rapacité des exploités, soit d'argent et de jouissance. Il faut oeuvrer au soulagement de nos frères malheureux. L'Eglise se venge depuis belle lurette, mais se venge à la dureté des cœurs.

Les Papes ont donné des directives lumineuses et efficaces... Elles sont lettre morte pour beaucoup, de par l'égoïsme des uns, la passivité des autres. Oui, il convient de poursuivre la lutte pour ce genre de libération.

Il est aussi une pseudo libération: elle est sordide et conduit à la corruption, à l'avidité, à la destruction de beaucoup. Elle déclenche leur immersion dans l'angoisse, une souffrance abyssale et leur arrache paix, dignité, joie et lumière: elle les empêche d'aimer et d'être aimés de cet amour vrai et donc fidèle dont ont besoin tous les êtres humains.

Cette cascade de misères provient du refus de la condition humaine. L'écrivain français Julien Green confie que

ce fut son plus grand péché. Il n'a retrouvé paix, joie et lumière que par l'acceptation intégrale du vouloir de Dieu sur soi-même et sur ses frères humains. Le Christ n'a-t-il pas affirmé: "Celui qui connaît le péché devient esclave du péché".

Mgr Honoré, évêque d'Étrevé en Normandie, montre ce double aspect de la vraie libération, qu'il faut promouvoir et de cette pseudo-libération qui dégrade l'homme. Il proclame: "L'obstacle majeur à toute libération, qu'elle soit individuelle ou collective, c'est le refus de l'homme lui-même, à dépasser ses propres passions, ses intérêts et ses égoïsmes. C'est l'homme qui est à lui-même, le propre ennemi de sa liberté".

Croyez-vous que l'homme "libéré" qui se gorge d'alcool à se distendre en bedaine, va trouver le bonheur? Et la femme, qui "se pilule" au fil des jours, pour "fornicoter" au hasard des rencontres? Elle devient un jouet répugnant et méprisé, et ne rencontrera pas le grand amour, qui éclaire et transforme. Et le jeune étudiant riche d'avenir, qui se drogue? Il s'avilit, se détruit. Il devient un parasite, un pantin déliquescents et coûteux pour la société.

Il faut écouter le Christ: "La vérité vous libérera... Celui qui me suit ne marche pas dans les ténèbres... Je suis le chemin, la vérité et la vie". Le Seigneur parachève ici ce qu'esquissait déjà la Sainte Écriture, lorsqu'elle nous invite à "marcher dans les voies de son cœur" et à "boire l'eau de son puits" c'est-à-dire à être soi-même, en épanouissant dans la lumière de Dieu, les moyens humains et spirituels, dont il nous a nantis.

Eric Renhas de Pouzet OSM
de l'Ordre des Services
Couvrent Présentation de Marie
St-Césaire — Comté de Rouville.

Ce qu'en pensent les quotidiens canadiens

Les prix des aliments

Le Globe and Mail, Toronto

Statistiques-Canada a rapporté, comme à l'accoutumée, que le coût de la vie était encore à la hausse. L'augmentation globale entre mai et juin atteint neuf pour cent, tandis que le prix des aliments a grimpé de deux pour cent. Entre les mois de juin 1972 et juin 1973, le prix de l'alimentation a augmenté de 16,7 pour cent, tandis que le coût de la vie en général s'est accru de 11,3 pour cent.

Ces chiffres sèment la frayeur chez la plupart des Canadiens, mais ont une résonance encore plus profonde chez ceux qui ont un revenu fixe. Vingt-cinq pour cent de l'indice des prix, la consommation est basé sur le prix des aliments; par ailleurs, les personnes ayant un revenu fixe peu élevé doivent dépenser plus de 25 pour cent de leurs revenus pour l'alimentation.

Même si le Régime des rentes du Canada augmentait avec le coût de la vie, les personnes vivant de tels revenus seraient encore perdant puisque le prix de l'alimentation augmente plus rapidement que le prix des autres produits, qu'ils ne peuvent de toute façon, en grande partie, s'offrir. Les aliments les plus nourrissants surpassent de plus les aliments de faible teneur en calories: les légumes frais, par exemple, ont

augmenté de 51 pour cent depuis l'an dernier et les oeufs de 61 pour cent. Le gouvernement devra prendre en considération le fait que même s'il présentait une loi aujourd'hui visant à ajuster le Régime des rentes du Canada, une large part des personnes qui en bénéficieraient seraient décédées avant de pouvoir en profiter. — Le 11 juillet.

M. Trudeau ne comprend rien

Le Sun, Brandon

Au cours de la visite de la reine à Calgary, le premier ministre Trudeau a donné un exemple de son incapacité à comprendre la nature et la portée de l'aliénation des provinces de l'Ouest, comme on l'appelle généralement. M. Trudeau s'est senti obligé de se porter à l'encontre de l'établissement d'un "lobby" permanent des provinces de l'Ouest. Un tel groupe de pression, qui peut être interprété comme un signe d'unité liant les premiers ministres de l'Ouest, pourrait détruire le concept du gouvernement fédéral, a affirmé le premier ministre Trudeau.

En fait il pourrait le détruire. Par contre la pratique mal équilibrée du pouvoir fédéral qui existe actuellement n'est-elle pas peut-être une trahison encore plus subtile du fédéralisme? C'est cette situation qui

doit être corrigée. Et si pour la corriger, il faut un lobby des provinces de l'Ouest, c'est là un risque qu'il faudra prendre. Le problème, comme plusieurs citoyens du Québec, des Maritimes et des provinces de l'Ouest s'en rendent compte, est la centralisation rampante qui s'effectue dans les prises de décision. Grosso modo, cette centralisation signifie que la plupart des décisions importantes qui affectent les différentes régions du pays se prennent dans le centre du Canada, c'est-à-dire en Ontario. La plupart de ces décisions ont été prises par des personnes qui vivent dans le centre du Canada. — Le 10 juillet.

Tendance à la hausse

Le Albertan, Calgary

Statistiques-Canada a une fois de plus rappelé au gouvernement Trudeau que les prix à la consommation — particulièrement le prix des aliments, avaient une tendance inexorable à la hausse.

Nous pouvons approcher du point où les contrôles sont devenus politiquement nécessaires; et si la nécessité politique est un reflet réel de la disposition générale de la population de les accepter en plus des restrictions sur les salaires et les autres augmentations de revenu qui doivent les accompagner, ils ne peuvent qu'avoir des résultats positifs. Par contre, considérant le fait que les augmentations des prix des aliments sont dues à des pénuries, un gel des prix pourrait être de fait nuisible et l'administration des contrôles devrait se faire avec plus de finesse que celle dont les hommes politiques et les bureaucrates font preuve ordinairement. La seule façon logique de mettre un terme à une pénurie de n'importe quel produit est d'en accroître les réserves; et la seule façon d'en arriver là, c'est de laisser les prix monter. La situation qui prévaut actuellement aux États-Unis est éclairante sur ce point. Le gel des prix menace de réduire les réserves de certains produits. — Le 12 juillet.

Pas de panique

Le Herald, Calgary

Les prix des aliments ont subi une montée en flèche de l'ordre de 16,7 pour cent entre les mois de juin 1972 et juin 1973. Il n'y a rien d'étonnant à ce que la population s'en plaigne. Il n'y a rien d'étonnant d'autre part que l'idée du contrôle des prix et des salaires ait gagné la faveur d'une large partie de l'opinion publique, tel que démontré dans le sondage de l'Université de Calgary publié dans le Herald la semaine dernière.

Une réaction exagérée au problème du prix de l'alimentation pourrait être une sé-

rieuse erreur de politique nationale si le gouvernement fédéral, dans son état de faiblesse minoritaire, prenait panique sur cette question.

La question de l'alimentation est beaucoup trop complexe et sa nature de portée internationale ne permet pas que ce problème soit ramené aux politiques d'une nation isolée.

Lorsqu'il s'agit d'alimentation, les victimes de l'escalade des prix ont au moins quelques moyens de contre-attaquer. Il n'y a pas en effet de loi naturelle qui dicte que les citoyens d'Amérique du Nord soient les plus gros consommateurs de viande par capita au monde. Nous consommons beaucoup plus de viande qu'il n'en est requis au simple point de vue de la nutrition.

Les prix des aliments dans les autres pays d'Europe et d'Asie augmentent aussi rapidement que les nôtres. Par contre, comme dans ces pays on ne nourrit pas de façon aussi luxueuse qu'ici, il est plus difficile pour les habitants de ces contrées de réduire la qualité de leur alimentation. Envisagé de cette façon, le problème pourrait être pire en Amérique du Nord.

— Le 11 juillet.

Pratiques politiques attristantes

Le Journal, Edmonton

Nous devons affirmer clairement que nos députés fédéraux devraient avoir profondé-

ment honte d'eux-mêmes de se livrer à des pratiques politiques attristantes.

Ils ont en effet fait obstacle à la première révision de la carte électorale telle que proposée par des commissions indépendantes n'étant pas sujettes à des considérations avant trait à l'avantage des partis. De cette façon, nos hommes politiques fédéraux viennent à des pratiques électorales corrompues d'un autre âge, qui auraient dû cesser avec l'introduction d'un système prévoyant la révision des limites des circonscriptions électorales, après chaque recensement, par des commissions provinciales libres de toute attache politique.

Nos députés fédéraux avaient adopté une loi visant à mettre un terme à la triste époque où le tripartite électoral était chose courante et que les partis fixaient les limites des comités de façon à en tirer avantage aux dépens de leurs adversaires. Maintenant, parce que les partis ne sont pas satisfaits des modifications proposées par les commissions indépendantes, les législateurs cherchent cyniquement à adopter une autre loi pour empêcher l'entrée en vigueur de ces changements.

Le Parlement aurait pu chercher à s'assurer que certaines modifications puissent répondre aux critiques, peut-être en amendant la loi de sorte à formuler une nouvelle ligne de conduite pour les commissions indépendantes et en demandant subseqüemment aux commissions d'étudier les révisions proposées à la lumière de cette nouvelle ligne de conduite. — Le 11 juillet.

Fumez-vous?

Des milliers de Terre-neuviens ont trouvé le moyen de contrer la taxe provinciale sur les cigarettes et le tabac, récemment augmentée.

Ils ont entrepris de fabriquer leurs propres cigarettes.

Dans les périodes de dépression, la plupart des fumeurs de l'île peuvent bénéficier de machines rapides et faciles à manipuler.

Les détaillants locaux ont mis en vente une machine "supermatique" qui fabrique jusqu'à 300 cigarettes à l'heure, et celle-ci se vend comme des petits pains chauds depuis près d'un an. Certains magasins déclarent que leur seul problème est d'avoir assez de machines disponibles pour répondre à la demande.

Cette idée de fabrication domestique a commencé à se répandre l'an dernier, quand le gouvernement a décidé de hausser les taxes sur les produits du tabac. La nouvelle taxe représentait

10 cents sur un paquet de 20 cigarettes, deux cents sur chaque demi-once de tabac, et de un à 10 cents sur chaque cigarette, selon le prix. Il n'y a pas eu de hausse dans le prix du tabac à chiquer, mais très peu d'insulaires chiquent du tabac, de nos jours.

Economies considérables

La nouvelle taxe devait rapporter de \$3 à \$4 millions en revenus supplémentaires, mais le gouvernement n'a pas donné de chiffres à cet effet.

Un paquet de cigarettes coûtait au fumeur environ 65 cents avant la nouvelle hausse de taxe. Un paquet de tabac, plus la taxe, coûte environ 70 cents, et la machine en question fabrique environ 40 cigarettes à partir de ce paquet.

L'équipement pour fabriquer les cigarettes coûte environ \$10, et ceux qui l'utilisent déclarent qu'ils obtiennent un excellent produit, avec filtres si désiré.

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	Par jour:	Samedi:	Semaine:	Année:	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
	15	25	1.00	50.00	Canada	4.50	13.00	26.00	50.00
					États-Unis	6.00	15.00	26.00	50.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement No 0679

Nouvelles de St-Hyacinthe

L'organisation des loisirs de Saint-Pie pourrait servir d'exemple pour les autres

Par Réal MARCHESSAULT
SAINT-PIE-de-BAGOT

La population de Saint-Pie pourra bénéficier d'un terrain de jeux des mieux organisés, grâce à l'organisation des loisirs de cette municipalité. C'est un véritable complexe sportif qui prendra vie, dans quelques années là où, il y a à peine quelques mois, était un terrain vacant.

Les lecteurs se souviendront qu'il y a à peu près une année, la Caisse populaire de Saint-Pie, afin de mieux répondre à sa clientèle, et faisant face à des locaux devenus trop exigus, avait décidé d'agrandir ses locaux ou de construire un nouvel établissement.

Cette dernière solution s'avérant la meilleure, les dirigeants de la Cais-

Ainsi, les organisateurs ont mis peu de temps à mettre sur papier un vaste projet qui, depuis longtemps, mûrissait dans le cœur des organisateurs des loisirs. Le projet en question est évalué à plus de \$10,000 et d'autres éléments sportifs pourront éventuellement s'y ajouter au complexe existant.

Cependant, il fallait financer le projet et même si le terrain donné avait une valeur appréciable, il n'en demeure pas moins que des dépenses d'aménagement étaient nécessaires. C'est ainsi que la direction de la Caisse populaire a fait l'acquisition du terrain convoité, pour un montant de \$20,000.

Comme le terrain avait été donné aux Loisirs, par la fabrique de la

le travail accompli, et pour cause!

Elle faisait d'abord remarquer que l'équipe des Loisirs a été renouvelée, en 1972, par des personnes jeunes, dynamiques et volontaires. Grâce à la vente de l'ancien terrain à la Caisse populaire, surtout au don généreux des MM. Lacasse d'un terrain dont les dimensions sont d'environ 375 pieds de longueur par 900 pieds de profondeur, les Loisirs ont pu faire naître un nouvel espoir pour la population d'aujourd'hui et de demain.

Dans cette voie, Mlle Morin, tout en nous expliquant le fonctionnement de l'organisation, nous relatait les différentes étapes parcourues en vue de l'aménagement du terrain. Ainsi,

ques mois, si les moyens financiers le permettent. En plus, des balançoires et des glissoires pour les jeunes ont été installées sur le terrain, le tout agrémenté d'arbres et d'arbustes.

Soulignons que le travail de l'organisation des Loisirs est bénévole et que plusieurs personnes de la municipalité prêtent main-forte à l'organisation et, le tout, bénévolement.

Au chapitre des sports, nous retrouvons présentement des équipes de balle-molle, secteurs masculin et féminin, ainsi que du ballon-volant, du tennis et autres.

Prochainement, comme le soulignait Mlle Morin, de la pétanque sera organisée ainsi que des jeux de fers. Un moniteur en chef et quatre moniteurs sont à la disposition des jeunes durant l'été. Les loisirs ont trouvé plusieurs moyens de financer l'expansion de leur terrain de jeux, à part la vente des bandes publicitaires.

Une vente de chocolat se fera par les jeunes de la municipalité et aura lieu d'ici quelques jours. Quant à l'ouverture officielle du nouveau terrain de jeux, situé à une extrémité du village, aux abords de la rue Saint-François, elle aura lieu prochainement et plusieurs activités seront organisées lors de cette journée mémorable.

Cette journée, prévue pour le 5 août, débutera dans la matinée avec des courses sur les buts par les jeunes, et commanditées par plusieurs personnes de Saint-Pie. Il y aura aussi un spectacle donné par les majorettes de Beloeil.

A ceci suivra la bénédiction du terrain et quelques discours par les invités d'honneur. D'autres courses sur les buts

suivront ainsi qu'une partie de balle-molle père-fils et un cocktail ouvert à la population. La journée se terminera par une partie de base-ball par des jeunes de Saint-Pie et de l'extérieur.

Comme autre projet adjacent au terrain de jeux, les Loisirs ont l'intention de bâtir une piscine olympique et, peut-être aussi une arène.

C'est donc dire que l'organisation des Loisirs de Saint-Pie est active et qu'à ce stade, les travaux correspondent à environ 60% du projet initial.



Le terrain vaste, propriété des Loisirs de Saint-Pie, a été divisé de façon à permettre la tenue d'un grand nombre d'activités et de disciplines sportives. Ainsi, sur la photo, même si cela ne paraît pas tel, une piste pour les coureurs a été aménagée avec surface gravellée. A l'endroit où se trouve l'auto, nous remarquons la courbe de la piste. En plus, comme on peut le constater, le terrain a été nivelé et c'est à cet emplacement que, possiblement, dans quelques années, une arène ou une piscine seront construites, à la grande satisfaction des citoyens de Saint-Pie.

(Photo Studio Crystal)

A l'exposition de Saint-Hyacinthe

Les Jeunes ruraux présentent la sécurité sur les fermes

Par Réal MARCHESSAULT
SAINT-HYACINTHE

Les jeunes ruraux de la région de Saint-Hyacinthe se préoccupent de la sécurité sur la ferme et, dans cette voie, une journée à l'exposition de Saint-Hyacinthe sera consacrée à la sécurité sur la ferme.

Ainsi, le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Normand Toupin, annonçait que la semaine du 25 au 31 juillet sera consacrée, cette année encore, à la sécurité sur la ferme et à la prévention des accidents en milieu rural.

Malgré la diminution du nombre des agriculteurs, les accidents sur la ferme ne cessent d'augmenter, en raison, certes, de la mécanisation croissante des entreprises agricoles mais, surtout, par suite d'imprudences ou par méconnaissance des dangers de tels engins.

Comme le souligne un communiqué gouvernemental, cette semaine de sécurité agricole, organisée par le Conseil canadien de la sécurité, a pour but de sensibiliser les cultivateurs et l'ensemble de la population aux risques d'accidents sur la ferme.

Elle doit aussi servir à prévenir les accidents par l'acquisition d'habitudes de prudence et l'élimination des causes d'accidents.

A cet effet, des émissions sur la sécurité agricole devraient être diffusées par les postes de télévision et de radio de la province et des brochures et des affiches seront distribuées par les bureaux régionaux du ministère de l'Agriculture du Québec.

Au niveau local, il semble que les activités, de ce côté, soient existantes. Par contre, les

jeunes ruraux ont pris la chose en main et c'est lors de l'exposition de Saint-Hyacinthe qu'ils essaieront de sensibiliser la population à ce problème.

A cet effet, nous avons communiqué avec M. François Béchard, de l'université Laval, qui travaille présentement à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe, pour le bureau régional du ministère de l'Agriculture du Québec.

M. Béchard nous confiait que la journée du 3 août sera consacrée à la sécurité sur la ferme et que des activités en ce sens étaient organisées par les jeunes ruraux. Ainsi, cette journée sera celle des jeunes, à l'exposition régionale.

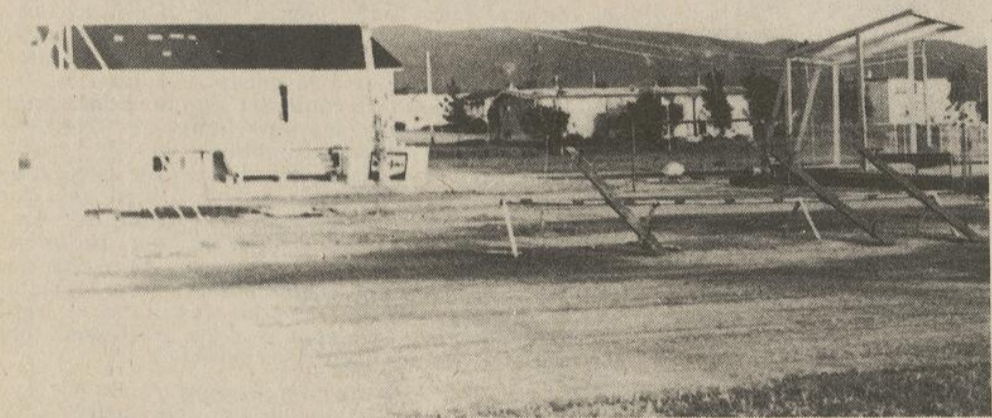
Dans la journée, il y aura des concours et des examens théorique et pratique de conduite pour les jeunes, avec de la machinerie agricole, tel un tracteur et une

remorque où les jeunes pourront démontrer leur habileté ou, sinon, acquérir des connaissances ayant comme point de mire la sécurité sur la ferme.

Enfin, M. Béchard tient à souligner que les jeunes ruraux tiendront un kiosque au Centre culturel, au deuxième étage, et qu'ils aimeraient bien recevoir la visite de la population.

En effet, ceux-ci déplorent le manque de participation du public qui semble négliger les jeunes ruraux, en ne visitant pas leur kiosque, pourtant très intéressant.

C'est donc une invitation qui est lancée à la population de Saint-Hyacinthe et de la région, à participer à l'exposition régionale et agricole de Saint-Hyacinthe, tout en s'intéressant aux jeunes ruraux et à la sécurité, tant routière que sur les fermes.



Les Loisirs de Saint-Pie sont peut-être une des organisations qui fonctionne le mieux dans la région et la réalisation du terrain de jeux en est une preuve concrète. Sur la photo, nous pouvons reconnaître une grande partie de l'installation actuelle, sur le terrain; à gauche, le bureau des Loisirs, récemment aménagé, les balançoires et, à droite, l'arrêt-balle, construit d'une structure d'acier. En plus, le terrain est aménagé en grande partie et une section a été ensemencée. Ce sera donc un des plus beaux terrains, sinon le plus beau de la région.

(Photo Studio Crystal)

se populaire ont entrepris des démarches afin d'acquiescer le terrain situé en face de l'établissement qui, alors, était la propriété des Loisirs de Saint-Pie.

Les Loisirs de Saint-Pie étaient favorables à la vente du terrain, mais il fallait quand même reloger les différents accessoires sportifs et aménager un nouveau terrain, chose qui n'est pas facile et très dispendieuse. La chance semblait entourer les Loisirs de Saint-Pie, puisqu'ils ont pu acquiescer leur projet s'est concrétisé.

En fait, les frères Guy, Réal et Réjean Lacasse, industriels de Saint-Pie, ont décidé de faire don aux Loisirs de Saint-Pie d'un vaste terrain évalué à environ \$33,000. C'était une occasion unique pour l'organisation locale de mettre en chantier un vaste projet d'expansion des loisirs.

paroisse de Saint-Pie, les autorités des Loisirs ont remis un montant de \$5,000 à la Fabrique et une jolie somme de \$15,000 venait donner un départ à l'organisation, en vue de l'aménagement du terrain et du déménagement des bâtiments existants sur l'ancien terrain.

Ainsi, si l'on regarde ce qui s'est fait depuis quelques mois, il est à constater qu'un travail considérable a été effectué sur ce terrain et que l'organisation des Loisirs de Saint-Pie a vraiment pris la chose au sérieux, afin de donner un meilleur service à la population de la municipalité.

Afin d'avoir une plus juste idée des travaux effectués jusqu'à présent, nous avons rencontré Mlle Lucie Morin, publiciste des Loisirs de Saint-Pie, qui n'a pas caché son contentement devant

selon Mlle Morin, le terrain a été drainé, nivelé et ensemencé.

Les deux anciennes bâtisses situées sur l'autre terrain ont été démolies et renouvelées. Le terrain de balle a été clôturé et sera éclairé très prochainement. Les poteaux sont d'ailleurs prêts à être installés. Il est à souligner qu'une clôture d'arrêt a été généreusement offerte par un commanditaire local.

A ce terrain de balle s'ajoutera des estrades pour le public et des bandes publicitaires sont vendues aux commerces de l'endroit, ce qui procure des revenus aux Loisirs, tout en leur fournissant des bandes protectrices, entourant le terrain.

Une piste de courses est présentement aménagée et un revêtement d'asphalte la recouvrira possiblement dans quel-

Les consommateurs ne seront pas pénalisés par la hausse du prix du boisseau de blé

Par Elie LALANCETTE
OTTAWA PC — Le Premier ministre Trudeau a nié que les producteurs et les consommateurs soient pénalisés à la suite de la décision du gouvernement de hausser le prix du boisseau de blé.

Assailli de questions, vendredi aux Communes, M. Trudeau a affirmé que les producteurs de blé recevront davantage car le prix du boisseau de blé augmentera.

Par ailleurs, le Conseil du Trésor épargnera quelque \$2,4 millions par an, à la suite de la réduction de son prix de soutien du boisseau de blé de \$1,045 à \$1,00.

Selon M. Trudeau, ce

dollar de soutien signifie tout de même un investissement de \$60 millions par année, en subventions directes aux consommateurs, pour éviter une hausse substantielle du prix du pain.

Toutefois, selon le ministre de la Justice, responsable de la Commission canadienne du blé, la décision gouvernementale aura pour effet de faire augmenter le prix du pain d'environ .01 la miche.

Jeudi soir, le gouvernement Trudeau a en effet accepté de débloquer le prix du boisseau de blé vendu au Canada, de sorte que la Commission canadienne du blé peut maintenant vendre son

blé aux meuniers canadiens au prix du marché mondial.

Jusqu'à maintenant, les producteurs de blé ne recevaient que \$3 le boisseau, dont \$1.04 du gouvernement et \$1.96 des meuniers. Les meuniers devront donc absorber une augmentation du prix du boisseau de blé variant entre \$0.40 et \$0.55 le boisseau, car le prix mondial est actuellement entre \$3.35 et \$3.50 le boisseau.

Après avoir en vain tenté d'obtenir que le gouvernement fasse une déclaration dès lundi ou mardi prochain, indiquant les effets de la décision gouvernementale sur la hausse du prix

du pain, la motion n'ayant pas obtenu l'assentiment unanime des députés, les conservateurs n'ont pas réussi à savoir pourquoi le gouvernement avait décidé de prendre cette décision en ce temps où le coût de la vie ne cesse de monter.

Conférence

La décision de hausser le prix du boisseau de blé survient à la veille de la conférence sur les perspectives économiques de l'Ouest, qui aura lieu à Calgary du 24 au 26 juillet et où doit être discuté de la politique "nationale" des grains de provende.

Quant à savoir pourquoi le gouvernement a décidé de réduire son prix de soutien de \$0.045 le boisseau, tel qu'il l'avait instauré en 1971, c'est tout simplement pour faciliter les calculs, a précisé le ministre de la Justice, M. Lang.

"Pourquoi n'avoir pas haussé le prix de soutien à \$1.25 le boisseau" a lancé à son tour M. Stanley Knowles NPD-Winnipeg-Nord-Centre, au lieu de \$1.00?

"Qu'entend donc faire le gouvernement pour freiner la hausse du prix des aliments" a demandé, à son tour M. J. McGrath, après avoir affirmé que les pêcheurs ne profitaient pas de la hausse du prix du poisson.

"J'y réfléchirai, a répli-

qué le Premier ministre, en me souvenant de la déclaration que les pêcheurs ne soient pas les premiers bénéficiaires." Par ailleurs, M. Trudeau a réaffirmé sa confiance à la Commission de révision des prix, laquelle a été mise sur pied au début d'avril pour enquêter et prendre les mesures qui s'imposent en ce qui touche l'alimentation.

La bataille est sur le point d'être gagnée

SALISBURY Reuter — M. Ian Smith, premier ministre de Rhodésie, a affirmé vendredi que les forces de sécurité rhodésiennes sont en train de gagner la bataille contre les maquisards africains. Les insurgés, a-t-il dit, ne parviendront jamais à prendre pied dans le pays et à s'y maintenir.

En même temps, il a fustigé certains milieux d'affaires où "le découragement allant presque jusqu'au défaitisme" s'est fait jour récemment en raison des revers économiques subis par la Rhodésie cette année.

Parlant lors de l'inauguration d'un pont dans le sud de la Rhodésie, M. Smith a déclaré: "Je n'ai aucune hésitation pour dire qu'il est impossible que les terroristes prennent pied d'une façon permanente en Rhodésie."

L'essai nucléaire français aura-t-il lieu comme prévu?

WELLINGTON Reuter — Tandis que la Nouvelle-Zélande se demande si le premier essai nucléaire français de la série 1973, apparemment retardé par des conditions atmosphériques défavorables, aura lieu ce matin, la frégate néo-zélandaise "Otogo" s'est rapprochée aujourd'hui de l'atoll de Mururoa, se tenant fin prête à enregistrer l'explosion.

Un correspondant de l'agence de presse néo-zélandaise, à bord de "l'Otogo", a déclaré que l'essai nucléaire pourrait avoir lieu tôt samedi matin heure de Wellington.

Les navires et patrouilleurs français qui croisent dans les parages n'ont apparemment pas prêté attention aujourd-

hui à la frégate, tandis que celle-ci pénétrait zone de 72 milles marins autour de l'atoll, déclarée dangereuse pour la navigation.

A bord de "l'Otogo" se trouve le ministre néo-zélandais de l'Immigration, M. Fraser Colman, qui se tient prêt dans la cabine du commandant avec un équipement spécial et des gants protecteurs à monter sur le pont du navire dès qu'aura eu lieu l'explosion. L'équipage a de nouveau été mis sur le pied d'alerte.

Poursuites en justice

Par ailleurs, M. Barry Mitcalfe, coordinateur de "Peace Media", a déclaré vendredi que son organisation avait décidé d'engager une action en

justice pour obtenir le retour du "Fri", le yacht néo-zélandais qui proteste contre les essais français et qui a été saisi par la Marine française mercredi.

Le "Fri", a été pris en remorque par un bâtiment de la Marine française alors qu'il se trouvait dans la zone dangereuse. Le contact radio a été interrompu, mais l'ambassadeur de France à Wellington a déclaré que le yacht serait remorqué en un lieu sûr et que son équipage serait rapatrié par avion à Papeete.

M. Mitcalfe a précisé que son organisation était entrée en contact avec un homme de loi de Tahiti, lui demandant d'intervenir pour que le "Fri" et son équipage soient rendus à "Peace Media".



Les Artisans appuient le sport.

La coopérative d'assurances-vie "Les Artisans", dans le but de promouvoir diverses disciplines sportives, ont fait un premier pas en remettant des pièces d'équipement pour l'athlétisme dans la région maskoutaine. M. Robert Duval, que nous apercevons, au centre, contemple un disque que lui présente M. Jean-Paul Beaudry, représentant des Artisans, sous l'œil observateur de MM. Guy Watters et Germain Saint-Roch, de la même compagnie, et Jacques Lévesque, coordinateur des Loisirs de Saint-Hyacinthe.

(Studio Crystal)

Tel. GRANBY 372-3353
DE - FROM
MONTREAL 861-5308

LIZOTTE & ASSOCIÉS

Henri Lizotte, C.R.
Olivier Laurendeau, B.A., L.L.L.
Louis E. Grignon, B.A., L.L.L.
Michel Robert, B.A., B.Sc. SOC., L.L.L.
AVOCATS - BARRISTERS - SOLICITORS

9, rue DUFFERIN
GRANBY, QUÉ.

miniloto TIRAGE: 16 VENDREDI LE 20 JUILLET 1973
23 séries émises — 90,000 chacune
Possibilité de:

18332—23 GAGNANTS DE \$5,000.
8332—184 GAGNANTS DE \$500.
332—1863 GAGNANTS DE \$100.

LOTO PERFECTA

16e COURSE 19 JUILLET 1973

ORDRE: \$3,515⁶⁰ (35 prix)
DÉSORDRE: \$109⁶⁰ (1122 prix)
VENTES TOTALES: \$512,697⁰⁰

RÉSULTAT			
A	B	C	D
10	4	2	1

LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 21 JUILLET 1973 — PAGE 5



les sports

— A WATERLOO —
AVEC GILLES PETIT

TOUR D'HORIZON — Le tournoi de golf du président, qui se déroulait samedi dernier sur le parcours du club de golf de Waterloo a remporté un franc succès, et pas moins de 110 joueurs ont constaté la parfaite condition du parcours de Waterloo. C'est un golfeur du club Mont Orford, qui a remporté les honneurs de la compétition; Jacques Boucher qui accompagnait le président Gilles Viens a alors tourné un 80 ce qui fut suffisant pour inscrire son nom sur le trophée O'Keefe, emblème de la suprématie de ce tournoi. Incidemment, la violence du vent à quelque peu nu à la tenue des compétiteurs. Félicitations au capitaine du club de Waterloo, Jacques Petit qui, sans hésitation a remis son tournoi du capitaine cédulé pour le 29 juillet au dimanche suivant, ceci dans le but de permettre aux golfeurs de Waterloo de participer au tournoi Bédard-Rousseau qui se produit sur le parcours de Bromont, ce dimanche le 29 juillet prochain... Voilà ce que l'on peut appeler de la bonne collaboration chez les clubs de golf de la région... Il va sans dire que Roger Bédard était du tournoi du président à Waterloo et quant à Gilles Rousseau, il était de la soirée de même que son assistant Yvan Lécuyer... Parant de golf, les golfeurs désireux de s'inscrire au tournoi "Armand Russell" qui se produira sur le parcours du club Granby-St-Paul le samedi 11 août prochain, sont priés de la faire le plus tôt possible puisqu'il y a déjà 190 inscriptions à trois semaines de la présentation de l'événement. Le coordinateur du tournoi, Rolland Meunier, affirme sans hésitation que ce sera le tournoi le plus prestigieux de l'histoire du club de golf Granby-St-Paul... Dans le domaine de la balle-molle, les activités de la ligue O'Keefe de Waterloo ont passablement ralenti cette semaine, avec la période des vacances dans les industries locales. Les autorités du circuit profitent de ce moment de répit pour accentuer leur travail vers l'organisation du tournoi qui aura lieu les 10, 11 et 12 août prochain. Nul besoin d'ajouter que cette compétition est déjà assurée d'un vibrant succès, grâce à l'excellent travail de Guy Brosseau et ses acolytes... Chez les Oblix de l'hôtel Waterloo, de l'aimable commanditaire Laurent Garneau, leur saison régulière dans la ligue des bons Copain Labatt de Granby tire à sa fin et il est presque assuré que les hommes de Roger Monty soient dans l'obligation de conserver la deuxième position du circuit Adrien Desroches... Cette semaine, le gérant de l'équipe Fred Poulin nous apprend qu'une intéressante soirée récréative sera présentée au profit des Oblix samedi le 18 août prochain, cet événement se produira à l'aréna de Waterloo et les responsables de la soirée ont réservé les services d'un orchestre de renom pour faire les frais de la musique... D'ici cette date, les joueurs des Oblix solliciteront les sportifs de Waterloo et de la région pour leur vendre de ces billets, au coût très minime... Parant des Oblix, disons qu'ils disputent une joute d'exhibition dimanche le 5 août prochain, contre les champions de l'Est de l'Ontario soit un club de Hearst, Ontario, c'est nul autre qu'un exportif de la région qui habite maintenant à cet endroit, Gerry Lamarre qui gère ce club ontarien. L'ami Gerry qui s'est occupé activement de hockey à Cowansville disputera une série de matches d'exhibition durant cinq jours alors que son club sera en visite dans la région. Il va sans dire que les Oblix dérouleront le tapis rouge pour recevoir, comme il se doit, ces champions de l'Ontario... De source bien informée, on nous apprend que l'embauchement du gérant général des Maroons de Waterloo ne serait qu'une question de temps. Effectivement, la direction du club local aurait réussi à convaincre un éminent sportif de Waterloo à adhérer à ces fonctions en vue de la prochaine saison... Le professionnel du club de golf de Waterloo, Gerry Piette tentera désespérément lundi, de se tailler une place sur les premiers départs de l'Omniun canadien qui se dispute sur le parcours de la Vallée du Richelieu, en fin de semaine prochaine... Gerry est accompagné de Pierre Brosseau et Gérard Allaire de Granby... Robert "Bob" Rousseau, du club de golf Bromont, sera aussi du groupe... A la semaine prochaine d'ici là, sportez-vous bien...

L'Omnium junior Leclerc se met en branle lundi

GRANBY (MB) — Pour la deuxième année de suite, l'Omnium de Tennis junior Leclerc (Québec fermé), sera présenté à Granby à compter de lundi pour se terminer le dimanche suivant. L'Omnium réunira cette année près de 500 joueurs, venant de tous les coins du Québec.

La présentation de cet événement est rendue possible grâce à la Laiterie Leclerc, la Coopérative Agricole de Granby, l'Association Richelieu-Yamaska et le Comité de

Tennis des Loisirs de Granby Inc.

Tous les matches seront soit en simple masculin ou en simple féminin. L'Omnium, qui sera présenté sur les terrains St-Joseph, St-Luc et St-Eugène, sera réparti en cinq catégories: 9-10, 11-12, 13-14, 15-16 et 17-18 ans.

Le tournoi est sanctionné par la Fédération de Lawn Tennis du Québec. A noter que les rencontres sont cédulées de 9 h. à 6 h. Denis Cloutier, un des principaux organisateurs, nous a révélé que

97 joueurs sont inscrits dans les 15-16 ans et 94 dans les 13-14 ans.

Les Granbyens seront bien représentés à l'Omnium de Tennis junior Leclerc 1973. Qu'il suffise de mentionner les noms de Claudette Leclerc, Lucie Thisdale, Eugène Lapière, Yves Beauregard et Denis Dumas junior.

Les favoris

Les jeunes joueurs remplis de promesse seront nombreux. Les favo-

ris chez les garçons (17-18 ans) sont: François Synaeghel, de Victoriaville; Gilles Lajoie, de Trois-Rivières; André Cantin, de Québec; Jean Daoust, de Laval, Eugène Lapière, de Granby; Guy Houle, de Trois-Rivières et Larry Thériault, de Rouyn-Noranda.

Chez les filles, toujours dans la catégorie des 17-18 ans, on retrouve, entre autres, Lucie Thisdale et Claudette Leclerc, toutes deux de Granby.

Lundi, on a présenté des joutes mettant aux prises joueurs et joueuses de 9-10, 11-12 et 13-14 ans. Mardi, les 15 et 16 ans seront à l'oeuvre de même que les plus jeunes toujours. Ce sera au tour des 17 et 18 ans, mercredi. Et le tout se poursuivra jusqu'à dimanche alors que de nombreux trophées seront offerts aux vainqueurs.

Donc, à partir de lundi, un autre Omnium prendra place dans nos murs et le public se doit d'encourager tous ces jeunes joueurs de talent. Après l'Omnium de Tennis Labatt du Québec, voici l'Omnium de Tennis junior Leclerc!

Millaire en tête pour la Coupe Labatt

GRANBY — Richard Millaire du club de golf New Glasgow mène les golfeurs professionnels pour l'obtention de la Coupe Labatt; voici le plus récent classement:

- Richard Millaire, New Glasgow: 38 points.
- Raymond Huot, Sorel-Tracy "Les Dunes": 32.5 points.
- André Harvey, Vallée du Richelieu: 29.5 points.
- Adrien Bigras, Rosemère: 28.6 points.
- George Arnold, Ki-8-EB: 26.5 points.
- Doran "Duke" Doucet, Bois Franc: 25.0 points.
- Gilles Bourassa, Shawinigan: 21.5 points.
- Philippe Giroux, Montréal municipal: 19.5 points.
- Dave McKeating, Rosemère: 19.5 points.
- Marcel Morin, Valleyfield: 18.0 points.
- Robert Hogarth, Royal Montreal: 18.0 points.
- Jean-Guy Périard, Boucherville: 16.6 points.
- Yvon Bouchard, Lac Beauport: 15.0 points.
- Jean-Marc Ladouceur, Beauport: 15.0 points.
- André Maltais, Laval-sur-le-Lac: 14.5 points.
- Lewis Taylor, Elm Ridge: 14.5 points.
- André Tremblay, Diamond Roc: 14.5 points.
- Norman Hunt, Mount Bruno: 11.9 points.
- Jean-Guy Tremblay, Vallée du Richelieu: 9.5 points.
- Luc Brien, C.P.G.A. — A.C.G.P.: 9.5 points.
- Roger St-Vincent, Le Portage: 9.5 points.
- Norman Doyle, UFO: 9.5 points.
- Jack Bissegger, Vallée Richelieu: 8.5 points.
- Ross Konklin, Mont Tremblant: 8.5 points.
- Jean Millaire, Joliette: 8.5 points.
- Guy Cardinal, Le Cardinal: 5.9 points.
- Henri Chatelain, Green Valley: 5.9 points.
- Jacques Duhamel, Farnham: 5.9 points.
- André Burns, Esterel: 3.6 points.
- Pierre Gaumont, St-Georges de Beauce: 2.3 points.
- André Morency, Hériot: 2.3 points.
- Dan Pesant, St-Jean: 2.3 points.
- Robert Rousseau, Bromont: 2.3 points.
- Michaël Veilleux, Vallée du Richelieu: 2.3 points.

Williams dirigera les étoiles

BOSTON PA — Selon la direction de la Ligue américaine, le gérant Dick Williams sera suffisamment remis de son opération mardi pour diriger le club du circuit lors du match d'étoile à Kansas City.

Williams a subi une appendicectomie jeudi soir. Le président Joe Cronin, de la LA, a reçu l'assurance de Williams et de ses médecins hier qu'il serait prêt pour le match.

"Il ne bougera guère, mais il sera là en compagnie de son premier adjoint Chuck Tanner", gérant des White Sox de Chicago, qui sera prêt à prendre la relève en cas de besoin.

Une fin de semaine cruciale pour les Orioles de Granby

GRANBY — Les Pirates de St-Jean, champion de la division ouest de la ligue junior Majeure du Québec, affronteront, ce soir à 8 heures nos Orioles Junior au stade municipale d'Acton Vale. Vue la défaite des Aigles de St-Hyacinthe, jeudi soir, les Orioles se retrouvent à égalité en deuxième position, à 5 1/2 parties des meneurs.

Avec un peu de chance au cours des cinq dernières rencontres, le club granbyen pourrait très bien participer aux éliminatoires de fin de saison.

Le junior rencontre ce soir St-Jean, demain, le National Jr. de Grand'Mère viendra disputer un programme double à 1:30 et samedi, le 28 juillet, les Aigles Jr. de Trois-Rivières se rendront à Acton Vale pour jouer un autre programme double. Donc, nos Orioles terminent leur saison, à domicile, soit à Acton Vale.

Rappels aux jeunes joueurs de baseball et à leurs parents que c'est demain que sera présentée la journée du Baseball Mineur à Acton Vale. Le

programmable débutera à 1:30, et mettra aux prises les Orioles de Granby et le National Jr. de Grand'Mère.

Tous les jeunes qui présenteront la passe spéciale, à l'entrée du stade seront admis gratuitement. Quant aux parents, ou adultes qui les accompagneront, ils pourront assister au match pour la modique somme de 50c, en présentant le coupon spécial. Donc l'invitation est lancée à tous, pour ce soir et demain après-midi, à Acton Vale.

Plusieurs invités de marque au tournoi "Armand Russell"

WATERLOO (CP) — Les préparatifs en vue de la présentation de l'Omnium "Armand Russell" qui sera présenté sur le parcours du club de golf Granby-St-Paul, samedi le 11 août prochain sont de bon augure. Effectivement, hier soir, le coordinateur de la compétition, M. Rolland de Meunier de Waterloo nous faisait part que deux personnages éminents ont déjà certifié leur présence à l'événement. L'un est avantageusement connu par ses exploits sportifs tant dans le monde du hockey que dans le golf, et l'autre par sa réputation enviable sur la scène politique.

Incidemment, ce sont M. Gabriel Loubier, chef

de l'Union Nationale et député à l'Assemblée nationale et l'autre, c'est l'incomparable Robert "Bob" Rousseau, portecouleurs des Rangers de New-York qui, durant la belle saison estivale, fait la pluie et le beau temps sur les parcours de golf de la Belle Province.

D'autres noms aussi prestigieux s'ajoutent à ces deux distingués sportifs dans les prochains jours mais disons que c'est un excellent départ pour l'instant, considérant la popularité de Gabriel Loubier et de Bob Rousseau sur la scène régionale.

Il va sans dire que rien ne sera ménagé de la part des organisateurs pour faire de ce septième tournoi "Armand Russell" un sans précédent dans les annales sportives des Cantons de l'Est. Rolland Meunier a aussi souligné que la station radiophonique CHEF de Granby sera sur les lieux durant toute la durée du tournoi, il en sera de même pour CHLT de Sherbrooke qui couvrira avec minutie ce tournoi de golf, patronné par l'éminent sportif qu'est Armand Russell. Plusieurs vedettes de la ligue Nationale et de l'Association Mondiale de Hockey seront du tournoi, et leur présence devrait se confirmer dans les prochains jours.

Pas moins de 1,500, en prix seront attribués à l'issue du tournoi et en plus, les golfeurs auront l'opportunité de gagner une auto s'ils ont suffisamment d'adresse pour

Un autre record pour Mlle Stecher

DRESDE, Allemagne de l'Est (Reuter) — L'Allemande de l'Est Renate Stecher est bien l'athlète la plus rapide au monde.

Au début du mois de juin, elle a franchi, à Ostrava, la barrière des 11 secondes et a couru le 100 m. plat en 10 secondes et neuf dixièmes. Vendredi soir, à Dresde, elle a une fois encore fait progresser le sprint féminin, abaissant son record du 100 m. à 10 secondes et huit dixièmes, un temps que bien des athlètes masculins n'ont pas l'occasion de réaliser tous les jours.

 "La raison du confort est toujours la meilleure"
 Nous vous invitons à venir faire l'essai des RENAULT 12-15-16 ou 17. Vous serez emballés.
 ÉLÉGANCE
 CONFORT
 FIABILITÉ
 ET LE SERVICE COMPRIS TOUJOURS DE MISE CHEZ:
 ROLLIN AUTO Inc.
 CHARLES ROLLIN, propr.
 CHEMIN WATERLOO GRANBY, QUÉ. TÉL. 372-3730



CHASSE PÊCHE

Un petit conseil
 Si vous avez une canne à mouche qui a tendance à se courber, ce qui nuit à son bon fonctionnement, ne la mettez pas au rancart, ou encore, n'essayez pas de la redresser en la forçant, de quelque manière que ce soit, à reprendre sa position normale; je ne crois pas que vous puissiez réussir et vous risqueriez de la briser. Pour rectifier sa mauvaise tendance, il suffit d'enlever les oeilletons et de les replacer exactement à l'opposé de la place qu'ils occupent, et, dès lors, votre canne peut agir pratiquement comme une neuve.

Quel carnage
 En deux fins de semaine de surveillance à la Traversée de Tadoussac, les agents de conservation du ministère de la Chasse et de la Pêche ont saisi plus de 10,000 truites pêchées illégalement.

En effet, la première fin de semaine de juillet en l'espace de dix heures, alors qu'ils effectuaient des visites surprises sur le bateau passeur, les agents de conservation de la faune ont mis la main au collet de 73 automobilistes qui camouflaient un total de 8,000 truites.

Durant la fin de semaine suivante ils ont enregistré 27 automobilistes ayant quelque 2,000 truites. Le chef du district de Sept-Îles, M. Edgar Saint-Pierre, a révélé que certains avaient jusqu'à 800 truites cachées dans leurs véhicules. Selon la loi, il est interdit de capturer plus de 25 truites ou 15 livres par jour et personne n'a le droit d'avoir en sa possession plus de poissons que la moyenne autorisée.

M. Saint-Pierre a par ailleurs déploré le fait que la loi ne soit pas assez sévère pour enlever le goût de récidiver. En effet, les amendes varient entre \$10 et \$20, quelle que soit la quantité de poissons saisis.

Il estime qu'il y aurait une baisse appréciable du braconnage si les juges imposaient de fortes amendes à ceux dont la culpabilité est prouvée, tout comme on le fait dans le cas des tueurs de chevreuils et d'orignaux.

Les vers de terre
 Nous sommes dans l'ère de la "contestation"... On conteste pour tout... contre tout et envers tout... Aujourd'hui, vous me permettez de contester contre le prix des "vers de terre"... cette petite "bébête" qu'on utilise pour aller à la pêche... Là aussi on exagère. Je m'empresse de souligner que ma contestation n'est pas dirigée vers les détaillants de Granby et région, car, eux aussi sont exploités par les "gros"... Lorsque vous payez \$1.60 pour 48 vers de terre, il est à se demander si le monde n'est pas à l'envers... Sur-tout lorsqu'on sait que la terre est pleine de vers... Alors, pourquoi ne pas boycotter les "vers de terre", et se donner la peine d'en ramasser: peut-être que les "gros" seront plus raisonnables... Aussi, j'invite les détaillants locaux, qui sont trop exploités, de refuser d'en acheter... Eux comme nous, pêcheurs, sommes exploités d'une façon inacceptable...

Avis aux chasseurs
 Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche rappelle aux détenteurs d'un certificat de chasseur de l'an dernier qu'ils doivent se procurer un nouveau certificat s'ils veulent obtenir à nouveau des permis de chasse. Le certificat qu'on obtient gratuitement en remplissant une formule de renouvellement, n'est valide que pour un an, soit du 1er avril d'une année au 31 mars de l'année suivante. Il n'est pas besoin de suivre à nouveau un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu pour obtenir le renouvellement.

Cette exigence du ministère signifie que, depuis le 1er avril dernier, ceux qui vont à la chasse doivent être détenteurs du nouveau certificat et du permis spécifique donnant le droit de chasser les différentes catégories d'animaux que la loi permet de chasser à cette époque-ci de l'année, comme la corneille, le loup, le coyote, etc. (On conseille fortement aux chasseurs de se renseigner auprès d'un agent de conservation quant aux dates, aux espèces et aux régions).

La distribution des nouveaux permis est complétée pour ceux qui ont déjà retourné leur formule de renouvellement. Les autorités du ministère pressent tous les chasseurs qui ne l'ont pas encore fait de retourner leur formule le plus tôt possible afin d'obtenir leur certificat. Quant à ceux qui, pour une raison ou pour une autre (changement d'adresse, etc.), n'ont pas reçu cette formule, ils doivent s'adresser au Bureau des systèmes informatiques, 5e étage, Edifice "G", Cité parlementaire, Québec (tél.: 643-1829).

La recette de la semaine
 Poisson fumé en sauce tomate
 INGREDIENTS: 2 livres de filets de morue fumée, 1 boîte (20 onces) de tomates en conserve, 1/2 c. à thé d'origan, 1/4 de c. à thé de poivre et un oignon moyen, tranché.
 Poser le poisson dans un plat à four graissé. Mélanger le reste des ingrédients dans une casserole et faire mijoter 10 minutes. Verser cette sauce sur le poisson et cuire à four chaud (450 degrés) à raison de 20 minutes par pouce d'épaisseur.
 A la semaine prochaine, amis chasseurs et pêcheurs.

La finale à Granby

ST-HYACINTHE (JMF) — La finale régionale de cyclisme, la première organisée dans la région, aura lieu dimanche le 22 juillet à Granby.
 Le rendez-vous est fixé au Palais des Sports de Granby pour 13,00 h. Les cyclistes effectueront leur départ à 13,30 h.
 Daniel Nadeau, de Granby, est le responsable de cette compétition. Il attend une quarantaine de participants, dont les catégories au programme sont: pee-wee 11 et 12 ans, minime 13 et 14 ans, cadet 15 et 16 ans, junior 17 et 18 ans, sénior 19 ans et plus, féminine 13 ans et plus.

L'inscription se fera sur place. C'est donc un rendez-vous pour tous les cyclistes de la région, dimanche le 22 juillet à Granby.

Plongeon
 La finale régionale de plongeon aura lieu dimanche le 22 juillet au Centre civique de Saint-Hilaire. Le responsable de cette compétition est M. Richard Dion.
 La région Richelieu-Yamaska est actuellement, d'après la Fédération Provinciale, l'une des trois régions d'avant-garde en plongeon.
 Une quarantaine de plongeurs sont donc attendus en fin de semaine. Notez que les inscriptions seront acceptées sur place.

COURSES
 DIMANCHE 22 JUILLET
 7.45 h. P.M.
 À LA PISTE DE COURSE DE SHERBROOKE RÉNOVÉE
 AUSSI:
 MARDI et DIMANCHE
 7.45 h. P.M.
 Club de Courses Sherbrooke Inc.
 562-4445



Statistiques des Expos

AU BATON	Moy.	AB	P	CS	CC	RBI
Bailey	.291	282	43	82	58	
Boccabella	.247	267	18	66	5	33
Brenden	.287	129	21	37	8	27
Cox	.300	2	0	0	0	0
Day	.307	137	29	42	4	32
Fairly	.300	230	38	89	10	26
Féolli	.288	286	26	76	6	23
Frias	.205	123	11	25	0	14
Hunt	.307	329	51	101	0	16
Iggensen	.248	250	31	82	0	29
Lintz	.000	0	0	0	0	0
Lytile	.250	4	1	1	1	2
Mashore	.241	79	10	19	3	14
Singleton	.282	316	63	89	15	59
Sinison	.240	25	3	6	1	3
Woods	.231	198	25	46	3	21
Totaux	.258	306	0	409	768	79

AU MONTICULE	G	P	MPM	ML	CS	ER	SO
Caskey	0-0	0.00	4.2	1	0	1	
Jarvis	2-0	2.82	24.1	19	7	10	
Marshall	8-6	2.80	99.1	88	32	69	
McAnally	7-4	3.61	116.2	121	47	52	
Renko	9-5	2.83	130	101	41	89	
Rogers	0-0	2.25	8	4	2	2	
Scott	1-2	4.50	16	14	8	8	
Stoneman	4-6	7.65	67	92	57	28	
Torrez	5-8	4.68	119	122	82	59	
Walker	3-4	3.28	89.1	83	28	57	
Autres	5-13	4.98	167.2	158	93	124	
Totaux		44.48	4.09	822	783	375	

CAMPING FAMILIAL
 NOUVELLE ADMINISTRATION
 (Autrefois Camping Fortin)
 SITUÉ CHEMIN YAMASKA
 À 3 m. DE FARNHAM

- TENTES
- ROULOTTES
- PISCINE
- TOILETTES DOUCHES

Pour informations, composez:
 FARNHAM MONTREAL
 293-3504 352-3881

Les Expos blanchis à Cincinnati — Double victoire des Yankees

CINCINNATI PA — Bobby Tolan a produit deux points avec un simple dans la 7e manche hier soir et les Reds de Cincinnati ont blanchi les Expos de Montréal 4-0 dans un match retardé par la pluie.

Fred Norman, 7-2 depuis son arrivée à Cincinnati, a limité les Expos à cinq coups sûrs avant d'avoir recours à Pedro Bourdon dans la 9e manche.

Pete Rose s'est rendu au premier but à la suite d'une erreur de Ron Hunt dans la 1ère manche, puis a avancé au 3e après des buts sur balles à Joe Morgan et Dan Driessen. John Bench a frappé dans un double-jeu, permettant à Rose de compter le premier point aux dépens de Mike Torres, 5-9.

Les Reds ont donné à Norman un point d'assurance dans la 6e reprise lorsque Bench a compté à la suite des erreurs de Pepe Frias et Bob Bailey.

Le simple de Tolan, lequel a ricoché sur le gant du 1er-but Hal Breeden, a permis à Rose et Driessen de croiser le marbre.

Montréal a envoyé des coureurs au 3e but dans les 3e, 5e et 7e manches, mais n'a jamais croisé le marbre.

Montréal 000 000 000—0 5 3
Cincinnati 100 001 20x—4 8 0

Torrez, Marshall (7) et Boccabella; Norman, Borbon (9) et Bench. LG: Norman (8-9). LP-Torrez (7-9).

HOUSTON PA — Doug Rader a cogné deux circuits et Cesar Cedeno, un hier soir en conduisant les Astros de Houston à un gain de 6-2 sur les Mets de New York.

Wayne Garrett a bouclé le circuit pour les Mets dans la 4e manche.

Le 2e circuit de Rader a couronné une poussée de trois points dans la 6e reprise tandis que Cedeno ajoutait un circuit de deux points dans la 8e.

New York 001 100 000—2 11 1
Houston 010 003 02x—6 7 0

Matlack (7-12) et Dyer; Roberts (10-7) et Jutze. C.: Rader 2 (14e et 15e). Garrett (7). Cedeno (16).

ATLANTA PA — Willie Montanez a produit deux points avec un ballon lors d'une poussée de trois points dans la 2e manche hier soir et les Phillies de Philadelphie ont surclassé les Braves d'Atlanta 6-4 en dépit du 699e circuit de Hank Aaron.

Aaron a réussi son 26e circuit de la saison, un exploit de trois points, dans la 7e manche. Il n'est plus qu'à 15 circuits du record de 714 de Babe Ruth.

Dave Johnson a réduit la marge à 5-4 avec son 22e circuit dans la même reprise.

Philadelphie 130 000 101—6 11 0
Atlanta 000 000 400—4 5 0

Twitchell, Scarce (7), Ruthven (9) et Boone; Niekro, Gentry (7), Friesella (7), Devine (9), House (9) et Casanova. LG: Twitchell (8-3). LP-Niekro (9-5). C.: Aaron (26), Johnson (22).

CHICAGO PA — Bobby Bonds a cogné deux doubles et compté deux fois sur des simples de Garry Maddox hier en aidant Juan Marichal et les Giants de San Francisco à supplanter les Cubs de Chicago 5-4.

Bonds a morcé une impasse dans la 1ère manche, où les Cubs ont marqué un point, Marichal a tenu les locaux en échec jusqu'à la 8e, où Bill Williams a cogné un circuit de deux points.

C'était la 235e victoire de Marichal, soit une de plus que Bob Gibson, du St-Louis, chez les lanceurs encore actifs dans les majeures.

Dave Rader a produit le point victorieux avec un circuit dans la 8e manche.

San Francisco 300 010 010—5 10 2
Chicago 100 000 021—4 9 1

Maricahl 8-5, Sosa 9 et Rader; Reuschel 10-7, Burris 6, Aker 8, LaRoche 9 et Mundley. C: SF-Rader 7; Chi-Williams 12, Bourque 7.

Los Angeles 300 000 000 001—4 17 22
St-Louis 100 020 000 000 000—3 12 1

Osteen, Richert (8), Hrabosky (13), Granger (15) et Ferguson; Murphy, Segui (8), Pena (10), Hrabosky (13), Granger (15) et Simmons. LG—Rau (3-1). LP-Granger (2-4). C—Ferguson (14) Crabo (3)

1ère partie
San Diego 100 021 000 0—4 13 0
Pittsburgh 201 000 010 1—5 10 0

Jones, Caldwell 3-10 9 et Corrales; Morlan, Lamb 4, Hernandez 8, Giusti 6-9 et Sanguillen. C-Pittsburgh, Stargell 28, Stennett 6.

2ème partie
San Diego 000 000 000—0 6 0
Pittsburgh 001 010 05x—7 13 0

Troedson, Ross (8) et Kendall; Rooker (4-2) et Sanguillen. LP-Troedson (4-2)

2e PARTIE
San Diego 000 000 000—0 6 0
Pittsburgh 001 010 05x—7 13 0

Troedson, Ross (8) et Kendall; Rooker (4-2) et

exploit de trois points, dans la 7e manche. Il n'est plus qu'à 15 circuits du record de 714 de Babe Ruth.

Dave Johnson a réduit la marge à 5-4 avec son 22e circuit dans la même reprise.

Philadelphie 130 000 101—6 11 0
Atlanta 000 000 400—4 5 0

Twitchell, Scarce (7), Ruthven (9) et Boone; Niekro, Gentry (7), Friesella (7), Devine (9), House (9) et Casanova. LG: Twitchell (8-3). LP-Niekro (9-5). C.: Aaron (26), Johnson (22).

CHICAGO PA — Bobby Bonds a cogné deux doubles et compté deux fois sur des simples de Garry Maddox hier en aidant Juan Marichal et les Giants de San Francisco à supplanter les Cubs de Chicago 5-4.

Bonds a morcé une impasse dans la 1ère manche, où les Cubs ont marqué un point, Marichal a tenu les locaux en échec jusqu'à la 8e, où Bill Williams a cogné un circuit de deux points.

C'était la 235e victoire de Marichal, soit une de plus que Bob Gibson, du St-Louis, chez les lanceurs encore actifs dans les majeures.

Dave Rader a produit le point victorieux avec un circuit dans la 8e manche.

San Francisco 300 010 010—5 10 2
Chicago 100 000 021—4 9 1

Maricahl 8-5, Sosa 9 et Rader; Reuschel 10-7, Burris 6, Aker 8, LaRoche 9 et Mundley. C: SF-Rader 7; Chi-Williams 12, Bourque 7.

Los Angeles 300 000 000 001—4 17 22
St-Louis 100 020 000 000 000—3 12 1

Osteen, Richert (8), Hrabosky (13), Granger (15) et Ferguson; Murphy, Segui (8), Pena (10), Hrabosky (13), Granger (15) et Simmons. LG—Rau (3-1). LP-Granger (2-4). C—Ferguson (14) Crabo (3)

Sanguillen. LP-Troedson (4-2). C Stennett (7).

LIGUE AMERICAINE
NEW YORK PA — Les Yankees de New York ont bousculé Wilbur Wood et les White Sox de Chicago à deux reprises hier soir, comptant huit points dès la 1ère manche du premier match en emportant 12-2, puis profitant du grand chelem de Roy White dans la 5e manche de la 2e partie pour triompher 7-0.

Le 2e match a été arrêté dans la 6e manche alors que les Yankees étaient au bâton.

Wood, qui n'avait affronté que six frappeurs

dans le 1er match, a commencé le 2e match.

1ère partie
Chicago 000 002 000—2 13 0
New York 800 010 21x-12 20 0

Wood 18-13, Fisher 1, Gossage 6, Geddes 8 et Hermann; Medich 7-5, McDaniel 6 et Munson. C-Chicago, Melton 14.

2ème partie
Chicago 000 000—0 2 2
New York 000 250—7 6 0

Wood, Frailing (5) et Brinkman; McDowell (5-1) et Moses. LP-Wood (8-14). C White (11).



Les Sports à St-Hyacinthe

JEAN-MARIE FONTAINE

Il m'a fait plaisir d'apprendre, au cours de la semaine, la nomination de Gilles Borduas et Marcel "Buck" Lavolette respectivement comme secrétaire-gérant et statisticien de la ligue Junior "A" du Québec. Ces deux hommes d'expérience que j'ai eu l'occasion de côtoyer durant quelques années, au sein de la Ligue Montréal Junior sauront certes se faire valoir dans ce circuit.

Parlant de l'infortuné "Buck", ce dernier était peiné lorsqu'il avait oui-dire que Saint-Hyacinthe était intéressé à se joindre à ce circuit. Voilà que les jeux ont été inversés, car Saint-Hyacinthe évoluera dans la ligue Richelieu et l'ami Lavolette dans le Junior A.

Gilles Lamontagne, président des Maskoutains commence à penser à la nouvelle saison. Toutefois, il manque rarement de se rendre au terrain de camping Oasis toutes les fins de semaine. Il semble que l'on n'ait pas le temps de s'ennuier à ce terrain, car ça bourdonne d'activités.

Parlant de M. Lamontagne échevin de la municipalité, il a déjà fait ses réservations pour les Jeux du Québec qui se tiendront à Rouyn-Noranda, en août.

Vous savez que Boulanger avait été le premier membre à rejoindre le club de golf La Providence. Sans doute une des raisons de sa très grande popularité au sein de ce populaire club.

Claude Saint-Sauveur qui était sensé prendre épouse samedi dernier, mais qui avait révisé ses positions au cours de la saison hivernale a toutefois tenu à souligner cette journée en compagnie de ses nombreux amis. Selon les renseignements obtenus, on aurait fêté jusqu'aux petites heures dimanche matin.

J'ai assisté, au cours de la semaine, à une soirée de balle qui se tenait au terrain de l'O.T.J. Christ-Roi. Dans la première partie au programme, un groupe d'étudiants et quelque membres du personnel de l'I.T.A. affrontait le René Racine Meubles. Les fonctionnaires l'emportèrent facilement sur leurs adversaires par le compte de 23 à 6. En seconde reprise, une équipe de sportifs maskoutains disposait des étudiants de l'I.T.A. par le compte de 7 à 2.

Ce qui a le plus attiré mon attention, est la rencontre opposant ces jolies femmes, Pierrette Lefebvre qui en était à sa première partie au monticule a obtenu un excellent match pour avoir raison de Danielle Laforge. Me Guy Mailhot a démontré beaucoup d'aptitude à chacune de ses présences au bâton en frappant olidement. Nicole Borduas s'est grandement signalé au premier coup; toutefois, elle avait de la difficulté avec son bâton. Mme Robert Larivière démontrait des signes de très grande nervosité qu'elle a réussi à calmer en grillant une bonne cigarette au milieu de la rencontre. Je me suis laissé dire que Mme Bellemare n'avait pas pris une décision de son mari qui agissait comme officiel au marbre. Pour terminer, disons que la défensive des Maskoutains a très bien fonctionné pour s'accaparer de ce gain, mais ce n'est que partie remise, car une seconde rencontre aura vraisemblablement lieu dans quelques jours. Une initiative louable de Claude Riendeau qui a permis à un bon nombre d'amateurs présents de passer des heures agréables.

Plusieurs membres des Orioles de Granby ont assisté à la partie opposant les Maskoutains aux Pirates de Saint-Jean.

Fairly choisi
SAN FRANCISCO PA — Willie Mays, une addition de la dernière minute, sera le capitaine de l'équipe de la Ligue nationale lors du match d'étoiles à Kansas City mardi prochain.

Le gérant Sparky Anderson a ajouté le joueur de 42 ans, des Mets de New York, qui en sera à son 24e match d'étoiles, égalant le record du fameux Stan Musial, du St-Louis.

Les autres choix d'Anderson, afin de compléter son personnel de 29 joueurs, comprennent le voltigeur Bobby Bonds, du San Francisco, ignoré comme débutant par les amateurs en dépit de sa moyenne de .304, y compris 25 circuits et 65 points produits.

Willie Davis et Manny Mota, des Dodgers de Los Angeles, Ron Fairly, des Expos de Montréal, et Bob Watson, du Houston, sont les autres voltigeurs choisis par Anderson.

Les autres réservistes choisis hier sont le receveur Ted Simmons, du St-Louis, et Cincinnati, Darrell Evans, et Dave Johnson, de l'Atlanta, Joe Torre, du St-Louis, et Willie Stargell, du Pittsburgh.

Les instructeurs d'Anderson sont les gérants Gene Mauch, des Expos, et Bill Virdon, du Pittsburgh.

1ère partie
San Diego 100 021 000 0—4 13 0
Pittsburgh 201 000 010 1—5 10 0

Jones, Caldwell 3-10 9 et Corrales; Morlan, Lamb 4, Hernandez 8, Giusti 6-9 et Sanguillen. C-Pittsburgh, Stargell 28, Stennett 6.

2ème partie
San Diego 000 000 000—0 6 0
Pittsburgh 001 010 05x—7 13 0

Troedson, Ross (8) et Kendall; Rooker (4-2) et

exploit de trois points, dans la 7e manche. Il n'est plus qu'à 15 circuits du record de 714 de Babe Ruth.

Dave Johnson a réduit la marge à 5-4 avec son 22e circuit dans la même reprise.

Philadelphie 130 000 101—6 11 0
Atlanta 000 000 400—4 5 0

Twitchell, Scarce (7), Ruthven (9) et Boone; Niekro, Gentry (7), Friesella (7), Devine (9), House (9) et Casanova. LG: Twitchell (8-3). LP-Niekro (9-5). C.: Aaron (26), Johnson (22).

CHICAGO PA — Bobby Bonds a cogné deux doubles et compté deux fois sur des simples de Garry Maddox hier en aidant Juan Marichal et les Giants de San Francisco à supplanter les Cubs de Chicago 5-4.

Bonds a morcé une impasse dans la 1ère manche, où les Cubs ont marqué un point, Marichal a tenu les locaux en échec jusqu'à la 8e, où Bill Williams a cogné un circuit de deux points.

C'était la 235e victoire de Marichal, soit une de plus que Bob Gibson, du St-Louis, chez les lanceurs encore actifs dans les majeures.

Dave Rader a produit le point victorieux avec un circuit dans la 8e manche.

San Francisco 300 010 010—5 10 2
Chicago 100 000 021—4 9 1

Maricahl 8-5, Sosa 9 et Rader; Reuschel 10-7, Burris 6, Aker 8, LaRoche 9 et Mundley. C: SF-Rader 7; Chi-Williams 12, Bourque 7.

Los Angeles 300 000 000 001—4 17 22
St-Louis 100 020 000 000 000—3 12 1

Osteen, Richert (8), Hrabosky (13), Granger (15) et Ferguson; Murphy, Segui (8), Pena (10), Hrabosky (13), Granger (15) et Simmons. LG—Rau (3-1). LP-Granger (2-4). C—Ferguson (14) Crabo (3)

Sanguillen. LP-Troedson (4-2). C Stennett (7).

LIGUE AMERICAINE
NEW YORK PA — Les Yankees de New York ont bousculé Wilbur Wood et les White Sox de Chicago à deux reprises hier soir, comptant huit points dès la 1ère manche du premier match en emportant 12-2, puis profitant du grand chelem de Roy White dans la 5e manche de la 2e partie pour triompher 7-0.

Le 2e match a été arrêté dans la 6e manche alors que les Yankees étaient au bâton.

Wood, qui n'avait affronté que six frappeurs

dans le 1er match, a commencé le 2e match.

1ère partie
Chicago 000 002 000—2 13 0
New York 800 010 21x-12 20 0

Wood 18-13, Fisher 1, Gossage 6, Geddes 8 et Hermann; Medich 7-5, McDaniel 6 et Munson. C-Chicago, Melton 14.

2ème partie
Chicago 000 000—0 2 2
New York 000 250—7 6 0

Wood, Frailing (5) et Brinkman; McDowell (5-1) et Moses. LP-Wood (8-14). C White (11).

baseball

LIGUE NATIONALE Division Est				MANÈURE DU QUEBEC OUEST			
G	P	%	DIFF.	x-St-Jean	St-Hyac.	Granby	Candiac
Chicago	51	44	.537	—	15	14	9
St-Louis	49	45	.524	1 1/2	15	14	9
Pittsb.	44	48	.478	5 1/2	9	21	300
Montréal	44	49	.473	6			
Philad.	43	51	.457	7 1/2			
New York	40	51	.440	9			

LIGUE AMERICAINE Division Ouest				LIGUE MIDGET			
G	P	%	DIFF.	Granby	St-Hyac.	St-Jean	Farnham
L. Angel.	63	35	.643	—	16	9	3
Cincin.	55	42	.567	7 1/2	10	9	6
S. Franc.	54	43	.557	8 1/2	9	12	6
Houston	52	48	.520	12	9	12	6
Atlanta	45	54	.455	18 1/2	9	12	6
S. Diego	33	63	.344	28 1/2	7	11	389

LIGUE AMERICAINE Division Est				LIGUE MIDGET			
G	P	%	DIFF.	Granby	St-Hyac.	St-Jean	Farnham
New York	56	43	.566	—	16	9	3
Baltimore	49	40	.551	2	10	9	6
Boston	51	44	.537	3	9	12	6
Detroit	49	46	.516	5	9	12	6
Milwaukee	47	47	.500	6 1/2	9	12	6
Cleveland	35	60	.368	19	7	11	389

Expos 0 Reds 4

ab	p	cs	pp
Hunt 2c	4	0	0
Woods cf	4	0	1
Breed lf	3	0	1
Bailey 3b	4	0	0
Single cd	3	0	0
Mashore cg	3	0	0
Marshall 1	0	0	0
Boca. fu	3	0	1
Jorgen. fu	1	0	0
Frias ac	2	0	1
Fairly fu	1	0	0
Torrez 1	2	0	1
Lytile cg	0	0	0
Cox 2b	0	0	0
TOTAL	30	0	5

ab	p	cs	pp
Rose cg	4	2	1
Morgan 2b	3	0	0
Driessen 1b	3	1	1
Bench r	4	1	1
Tolan cd	3	0	1
Concep. ac	4	0	2
Menke 3b	3	0	1
Geroni. cc	4	0	1
Norman 1	4	0	0
Borbon 1	0	0	0
TOTAL	32	4	8

baseball

LIGUE NATIONALE Division Est

MANÈURE DU QUEBEC OUEST

LIGUE AMERICAINE Division Ouest

LIGUE MIDGET

Réjean Houle signe un contrat de 3 ans avec les Nordiques

QUEBEC PC — Réjean Houle a accepté, jeudi soir, de porter l'uniforme des Nordiques de Québec, de l'Association mondiale de Hockey, pour les trois prochaines saisons moyennant une compensation évaluée à plus de \$100,000 par année.

Houle, qui est âgé de 23 ans, a déclaré vendredi matin, peu après avoir signé son contrat, qu'il était intéressé à venir à Québec... mais qu'il lui fallait mettre au point tous les détails de son contrat.

"Si les négociations ont semblé longues, dit-il c'est que je voulais être certain d'avoir pensé à tout pour ne pas le regretter par la suite."

Le jeune joueur d'attaque du Canadien s'amène à Québec avec comme principal objectif, celui d'aider les Nordiques à terminer au premier rang dans leur section.

Jacques Plante, gérant-général des Nordiques, a révélé pour sa part que ni lui, ni Houle ne révéleraient les clauses monétaires du contrat. La mise sous contrat de Houle termine l'équipe de la Capitale cette saison et Houle devient le quatrième joueur de l'organisation des Canadiens à déménager à Québec. Les trois autres sont Jean-Claude Tremblay, Dale Hoganson et Michel Degeise.

Il y a une semaine, cependant, on rapportait publiquement que Plante avait déclaré que son club ne s'occupait plus de l'affaire Houle. Mais le gérant général a précisé, vendredi, que ce qu'il avait dit en réalité c'est que son club avait fait à Houle une offre finale.

C'est l'avocat montréalais Gabriel Lapointe qui a négocié le contrat de Houle et tous deux étaient présents à la conférence de presse de Québec au cours de laquelle on a annoncé que le contrat était signé.

Grand compte de buts avec l'ailier gauche Marc Tardif, alors que

au cours des trois dernières saisons, aurait accepté un contrat annuel de \$100,000 après des négociations intenses avec les deux clubs au cours des deux derniers mois.

Le directeur-gérant Jacques Plante et Houle n'ont pas voulu discuter les termes monétaires du contrat au téléphone, mais les rapports publiés ici et à Québec laissent entendre que le jeune joueur de 23 ans, originaire de Rouyn, aurait accepté entre \$100,000 et \$100,000 par année.

Houle a décidé de déménager à Québec "parce que je crois y avoir une plus grande sécurité".

Au cours de son séjour de trois ans avec les Canadiens, Houle a surtout été utilisé comme surveillant défensif après une brillante carrière junior comme compteur.

"D'abord, l'offre des Nordiques était supérieure à celle des Canadiens, a dit Houle. De plus, tandis que le potentiel à Montréal demeurait très bon, j'y étais surtout entraîné comme surveillant. Ici, j'espère améliorer mon jeu offensif."

Houle a toujours semblé être le négligé avec les Canadiens, mais il a soutenu que "je ne suis pas venu ici parce que

l'étais malheureux à Montréal, où on me traitait bien".

Plante a déclaré que, même si Houle a été utilisé aux trois postes d'avant par les Canadiens la saison dernière, il sera employé comme centre ou ailier droit dans l'AMH et aura l'occasion d'améliorer le jeu de puissance du club.

Trió

Lançant de la gauche, Houle a été sensationnel chez les juniors aux côtés de Marc Tardif et Gilbert Perreault. Le trio a terrorisé les gardiens de la LJO pendant plusieurs saisons avant de devenir pro.

Perreault est un centre des Sabres de Buffalo, de la LNH, tandis que Tardif a quitté les Canadiens pour les Sharks de Los Angeles, de l'AMH, il y a plusieurs semaines.

Houle rivalisera avec son meilleur ami l'an prochain.

"Cela me semblera étrange de jouer contre Marc, après avoir évolué avec lui pendant des années, mais j'ai déjà évolué aux côtés de Rod Gilbert pendant trois ans avant de le surveiller pendant les séries éliminatoires."

A sa première saison chez les pros, Houle a compté 10 buts en 66 matches et 11 la saison

suivante en 77 parties. L'an dernier, il a récolté 13 buts et 35 aides en 72 matches réguliers, plus trois buts et six aides en 17 parties éliminatoires.

Plante croit que Houle va améliorer sa production de buts avec les Nordiques.

"Il m'a assuré qu'il peut compter en jouant à l'aile droite".

REJEAN HOULE

re course à la coupe Stanley, Houle reçut comme fonction le rôle de surveiller les meilleurs ailiers gauches de sa position à l'aile droite.

En 1971, on lui avait confié la tâche difficile de surveiller Bobby Hull. En dépit de la différence de poids et de grandeur, Houle avait réussi à maintenir en échec l'ancien ailier gauche des Black Hawks de Chicago durant la plus grande partie des séries.

COMMENTAIRES

Réjean Houle prétend que le bonheur est plus important que l'argent, mais il a admis qu'il avait obtenu une bonne part des deux hier, après avoir signé un contrat de trois ans avec les Nordiques de Québec, de l'AMH.

Houle, un joueur d'utilité avec les Canadiens de Montréal, de la LNH,

REJEAN HOULE

re course à la coupe Stanley, Houle reçut comme fonction le rôle de surveiller les meilleurs ailiers gauches de sa position à l'aile droite.

En 1971, on lui avait confié la tâche difficile de surveiller Bobby Hull. En dépit de la différence de poids et de grandeur, Houle avait réussi à maintenir en échec l'ancien ailier gauche des Black Hawks de Chicago durant la plus grande partie des séries.

COMMENTAIRES

Réjean Houle prétend que le bonheur est plus important que l'argent, mais il a admis qu'il avait obtenu une bonne part des deux hier, après avoir signé un contrat de trois ans avec les Nordiques de Québec, de l'AMH.

Houle, un joueur d'utilité avec les Canadiens de Montréal, de la LNH,

REJEAN HOULE

re course à la coupe Stanley, Houle reçut comme fonction le rôle de surveiller les meilleurs ailiers gauches de sa position à l'aile droite.

En 1971, on lui avait confié la tâche difficile de surveiller Bobby Hull. En dépit de la différence de poids et de grandeur, Houle avait réussi à maintenir en échec l'ancien ailier gauche des Black Hawks de Chicago durant la plus grande partie des séries.

COMMENTAIRES

Réjean Houle prétend que le bonheur est plus important que l'argent, mais il a admis qu'il avait obtenu une bonne part des deux hier, après avoir signé un contrat de trois ans avec les Nordiques de Québec, de l'AMH.

Houle, un joueur d'utilité avec les Canadiens de Montréal, de la LNH,

REJEAN HOULE

re course à la coupe Stanley, Houle reçut comme fonction le rôle de surveiller les meilleurs ailiers gauches de sa position à l'aile droite.

En 1971, on lui avait confié la tâche difficile de surveiller Bobby Hull. En dépit de la différence de poids et de grandeur, Houle avait réussi à maintenir en échec l'ancien ailier gauche des Black Hawks de Chicago durant la plus grande partie des séries.

COMMENTAIRES

Réjean Houle prétend que le bonheur est plus important que l'argent, mais il a admis qu'il avait obtenu une bonne part des deux hier, après avoir signé un contrat de trois ans avec les Nordiques de Québec, de l'AMH.

Houle, un joueur d'utilité avec les Canadiens de Montréal, de la LNH,

En dernière heure

MONTREAL PC — Les Alouettes de Montréal ont cédé hier Phil Price aux Eskimos d'Edmonton, en retour du centre Peter Travis, originaire d'Ottawa.

LONDRES AFP — L'équipe nationale canadienne de tir a remporté pour la deuxième année consécutive la coupe Kolapore avec 1,161 points sur un maximum de 1,200 devant l'équipe britannique 1,158 points. Une équipe sud-africaine, faisant une tournée en Europe, a participé officiellement au concours et a marqué un nombre de points 1,169 supérieur au score canadien. Elle n'était pas qualifiée pour y participer de plein droit.

WATKINS GLENN, N.Y. AFP — Les deux Matras de Beltoise-Cevert et de Pescarolo-Larousse partiront en pole-position, samedi, dans les Six Heures de Watkins Glen, avant-dernière épreuve du championnat du monde des marques.

La dernière séance d'essais officielle n'a apporté aucun changement à la grille de départ. Les deux Matra en première ligne, deux Ferrari Pace-Merzario et Reutemann-Schenken en seconde et la troisième Ferrari d'écurie Ickx-Redman

Voyez la nouvelle BOUTIQUE du TAPIS

André BÉRARD
Six années d'expérience dans la pose de tapis pour Harvey & Racine Inc.

MOI JESAIS!

CHEMIN ROXTON, GRANBY 372-5896
LAURENT FORAND JEAN-PAUL RACINE

Lanceurs probables

LIGUE NATIONALE

San Diego Arlin 6-6 à Pittsburgh Briles 8-8
San Francisco Barr 7-9 à Chicago Pappas 5-8
Philadelphie Brett 8-3 à Atlanta Schueler 5-4 S
Montréal Renko 9-5 à Cincinnati McClothlin 3-3 S
New York Koonsman 7-9 à Houston Forsch 8-8 S
Los Angeles Stott 12-5 à St-Louis Gibson 9-9 S

LIGUE AMERICAINE

Chicago Bahnsen 12-9 à New York Peterson 7-10
Minnesota Woodson 9-4 à Boston Patten 9-12
Cleveland Wilcox 6-5 à Oakland Blue 7-5
Detroit Lohich 9-9 à Texas Clyde 1-3 S
Milwaukee Slaton 7-7 à Kansas City Wright 5-4 S
Baltimore McNally 8-11 à Californie Wright 8-12 S

LIGUE NATIONALE

AB	CS	Moy.
Mota LA	207	72.348
Watson Hou	388	121.329
Unser Phi	236	77.326
Rose Cin	385	125.325
Maddox SF	318	103.324
Mathews SF	297	96.323
Cardenal Chi	313	101.323
B. Robinson Ph	208	67.322
Goodson SF	316	100.316
Cedeno Hou	294	93.316

Circuits

Stargell, Pittsburgh, 27; Evans, Atlanta, 26; H. Aaron, Atlanta, 25; Bonds, San Francisco, 25; Monday, Chicago; Johnson, Atlanta, 21.

Points produits

Bench, Cincinnati, 70; Stargell, Pittsburgh, 68; Evans, Atlanta, 65; Bonds, San Francisco, 63; Luzinski, Philadelphie; Watson, Houston; L. May, Houston, 61.

Lanceurs

Parker, New York, 6-2; Brett, Philadelphie, 8-3; Sutton, Los Angeles, 12-5; Twitchell, Philadelphie, 7-3; P. Niekro, Atlanta, 8-4; Wise, St-Louis, 8-3; Billingham, Cincinnati, 13-6.

LIGUE AMERICAINE

AB	CS	Moy.
Blomberg NY	190	68.358
Carew Min	336	118.351
W. Horton Det	209	73.349
D. May Mil	375	1



LA PAGE A Doc

La lettre merveilleuse d'un vrai copain

Y a-t-il des Canadiens heureux? A cette question, j'inclinai à répondre par la négative: je ne voyais que visages moroses, je n'entendais que plaintes et récriminations. Or voici que je reçois une lettre si extraordinaire d'optimisme que je ne résiste pas au plaisir de vous la communiquer.

Cher Gilles,

Excuse-moi de ne pas t'avoir écrit plus tôt, mais tu sais comme les jours passent vite lorsqu'on est en vacances. Deux bonnes semaines déjà que je me tourne les pouces! J'en suis presque honteux car, pendant ce temps, l'usine tourne au ralenti et la production s'en ressent. Je me promets de travailler plus dur à la rentrée pour récupérer un peu...

Nous avons un temps formidable. Le soleil brille chaque jour pendant au moins une heure. Le reste du temps, nous avons un ciel nuageux qui fera sûrement un effet "anglais" sur les photos. Nous avons aussi de magnifiques ondées grâce auxquelles les pelouses sont d'un vert ravissant. Il y a aussi quelques orages impressionnants avec des éclairs tels qu'à minuit on y voyait aussi clair qu'à midi. J'espère que ce temps formidable va continuer jusqu'à la fin des vacances.

Ma femme est déjà très bronzée. Elle dispose de produits très efficaces: c'est quasiment une négresse qui reprendra le chemin du bureau dans quinze jours. Moi, je n'use pas de ces ingrédients, mais grâce aux vents et aux embruns, je commence à avoir une peau de vrai loup de mer.

Nous faisons énormément de sport. Nous faisons en effet près de cinq milles à pieds pour nous rendre sur la plage. Nous avons trouvé un petit coin superbe, très isolé et par conséquent peu fréquenté. Pour l'atteindre, nous traversons des cimetières de voitures et plusieurs décharges publiques. C'est fou tout ce qu'on peut jeter! Il y a des gens qui jettent même des oeuvres d'art. Nous avons trouvé comme ça quelques vases anciens et une horloge que j'ai déjà remise en marche. On fait des affaires.

Nous n'allons plus sur la grande plage par ce qu'il y a vraiment trop de monde. Et puis, pour ce qui est du mazout, comme il y en a partout, je ne vois pas pourquoi il serait de meilleur qualité sur la grande plage que dans notre petit coin. De reste, celui que nous avons dans notre petit coin est littéralement indétachable. Au point que ma femme a eu ce joli mot: "Chéri, je crois qu'après ces vacances, Granby comptera plusieurs centaines de pieds-noirs!"

Nous faisons évidemment pas mal de petits gueuletons. C'est à peine si la vie a augmenté depuis l'an dernier. Là où les menus sont au même prix qu'en 72, il y a seulement un plat en moins. Quant le plat est resté, ça coûte environ 20% de plus. Presque rien. J'ai rencontré quelques grincheux qui prennent trois semaines de vacances au lieu de quatre pour compenser, mais ce sont des râleurs sans intérêt...

J'arrête là mon bavardage car ça me fatigue d'écrire. Je te donnerai de plus amples détails à mon retour.

Je te donne la main! Ton vieux copain.

Alfred.

Gilles GOYETTE

en furetant

• Un notaire de mes amis m'affirme avoir lu une disposition testamentaire selon laquelle le défunt exigeait d'être à la fois incinéré et enterré moitié moitié.

Sans préciser s'il convenait de le couper en deux, au préalable! On a préféré faire deux cérémonies. J'ai failli dire deux voyages!

• Pour vaincre votre timidité, timides mes frères, on vous propose bien des recettes. Voici la mienne: Entrez dans les pharmacies, aux heures d'affluence, en demandant des préservatifs, à haute et intelligible voix. Et vous ajoutez: "C'est pour moi".



— Si vous permettez, mon ami, j'aimerais faire chambre à part.

• Dans le port de Montréal, on déchargeait des voitures d'origine française. Chacune d'elle avait, fixée sur le pare-brise, une étiquette en anglais, ainsi conçue: "Cette voiture mérite d'être traitée avec soin". Et en français: "Elle est jeune, jolie. Alors, montrez-vous galants. Voilà qui est bien. Mais pourquoi ne pas aller jusqu'au bout? N'est-il pas honteux de confier d'aussi jolis châssis aux plus ou moins bons soins de vulgaires grues?"

• Guy PREMOND, gérant du Cinéma le Plaza, assure avoir lu au cours de son dernier voyage dans la métropole cette affiche à la porte d'un cinéma de quartier: "Grisou": film interdit aux mineurs.



— Peindre n'est pas tout, il faut bien vivre!

• Entre confrères, on parle de l'évolution des moeurs et combien celle-ci conduisait à repenser la société. Alors, Alain GUILBERT, de la revue ACTUALITE, de murmurer: "On nous avait tellement dit que la mobilisation n'est pas la guerre que nous avons fini par croire que les fiançailles n'étaient pas le mariage."

• Une amie parlait avec Francine DANEAU de la vogue des tranquillisants. Eh bien, moi, dit le secrétaire de la Pharmacie SHEFFORD, je suis



— Ah, évidemment, si vous vous essayez dessus!

sûre que les savants ne sont pas près d'inventer un tranquillisant aussi efficace pour une femme qu'une grosse bise de son mari donnée au moment où elle en a le plus besoin.

• Au choix — Cet avis sur la vitrine d'un marchand de chaussures de la PRINCIPALE: "Soldes d'enfants à l'intérieur".

• On connaît la passion des Américains pour les clubs et autres associations destinés à favoriser ou à combattre les activités les plus diverses, depuis la chasse aux papillons jusqu'à l'organisation de la paix mondiale. Même lorsqu'il s'agit de ne rien faire, il reste encore à faire une association. C'est ainsi qu'un groupe de démobilisés du Vietnam vient de constituer à Washington un club dont les membres doivent s'engager "à ne faire absolument rien en vue de quoi que ce soit".

• La dernière que raconte Me Gilles POUSSARD — "Voyons, dit le juge à l'accusé, il me semble vous connaître."

— Monsieur le juge, j'ai donné pendant un an des leçons de piano à mademoiselle votre fille.

— J'y suis... Trois ans de prison.

• Jack MARDELL et Lou BRINDLE, deux grands amis, échan-

gent quelques propos sur la situation internationale:

— Moi, dit Jack je suis optimiste. Je pense que nous vivons dans le meilleur des mondes possibles.

— Eh bien moi, fait Lou, je suis pessimiste, précisément parce que j'ai la même conviction que toi.

• Un homme prévenant... — Rue PAPI-NEAU, on peut lire cet avis dans la vitrine de la fleuriste Gilberte LOISELLE:

— Que vous aimiez ou non les fleurs, elles finiront toujours par vous pousser dessus.

• Sur Nixon — Depuis le "cessez-le-feu" au Vietnam, les journaux se penchent volontiers

sur la personnalité du président Nixon. Sur celui-ci, Eleanor ROOSEVELT avait un ami imagé:

— Quand vous entrez dans une porte à tambour en même temps que lui, disait l'épouse de l'ancien président des Etats-Unis, de toute façon, c'est lui qui sortira le premier.

• Petite annonce parue dans le "Bulletin des agriculteurs" — "Demoiselle sérieuse demande place pour garder vaches ou vieillard".

C'est ce qui s'appelle: "Aller de mâle en pis".

• Au marché LE FRUITIER, une bonne dame s'arrête devant l'étalage des fruits et regarde d'un oeil critique les pommes qui y sont exposées.

— Est-ce qu'elles sont du pays, vos pommes, demande-t-elle, ou bien viennent-elles des

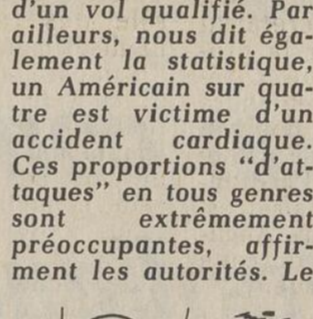


— Voyons, Monsieur, ce steak n'est pas tendre du tout. — Si Monsieur recherche de l'affection, je lui conseille d'essayer plutôt avec la barmoid!

Etats-Unis ou d'ailleurs?

— Dites, madame, répond Grégoire BRETON, pourquoi voulez-vous acheter des pommes? Pour les manger ou pour causer avec?

• Effarant! Un récent sondage opéré aux Etats-Unis révèle qu'un tiers de la population des grandes cités a été victime, peu ou prou, d'une agression à main armée ou d'un vol qualifié. Par ailleurs, nous dit également la statistique, un Américain sur quatre est victime d'un accident cardiaque. Ces proportions "d'attaques" en tous genres sont extrêmement préoccupantes, affirment les autorités. Le



— En vieillissant... il devient pontouillard.

fait est qu'en l'occurrence, il est bien difficile de se moquer du tiers comme du quart.

• Ne lisez pas, mesdames. Beaucoup de femmes seraient de meilleures épouses si elles se préoccupaient moins d'avoir de meilleurs amis.

— Mais prenez donc encore un gâteau!

— Oh! merci, j'en ai déjà mangé trois.

— A dire vrai, vous en avez mangé quatre, mais vous pouvez encore en prendre un.

— Et alors? dit le curé.

— Mon papa a dit que vous l'inscriviez à son compte.

— Et alors? dit le curé.

— Il m'a poussée sur le divan.

— Et puis? fait le curé.

— Il m'a pris la taille.

— Poursuivez! murmure le curé.

— Il a glissé sa main dans mon corsage.

— Et après? demande le curé.

— Ben maman est rentrée à ce moment-là!

Alors, le curé de murmurer: — Idiote!

• Une dame recevait Cécile Sorel: — Madame Sorel, lui dit-elle, j'ai bien connu votre mari. Quel homme adorable!

— Avez-vous couché avec lui?

— Oh! Non, qu'al-



— Non. Je ne m'ennuie pas. Je lis un article très intéressant sur l'art et la manière de conserver la ligne...

Dans les pharmacies, on raconte...

• Un jeune Américain vendeur dans un drugstore de Chicago, va trouver son patron, un vieux bonhomme revêché et avare, pour lui demander une augmentation. Le "drug-gist" l'écoute patiemment, mais finit par grogmeler:

— Mais, jeune homme, quand j'avais votre âge, j'étais employé, moi aussi, et je faisais vivre toute ma famille avec ce que vous touchez maintenant...

— C'est possible Boss, répond le jeune homme. Mais il n'y avait pas de caisses enregistreuse, à cette époque!

• Une cliente entre dans son drugstore habituel, et le pharmacien lui demande:

— Dites-moi, madame, est-ce que votre mari prend religieusement les médicaments que je lui ai donnés?

— Pas exactement, répond l'épouse. Il jure affreusement chaque fois que je le lui fais prendre.

• Un client entre dans un drugstore, le nez rouge, les yeux congestionnés, le souffle haletant. Le pharmacien lui dit:

— Dites-donc. C'est un bien mauvais rhume que vous avez là. Puis-je vous proposer quelque chose pour cela?

— Vous pouvez l'avoir pour rien, si vous voulez, répond le client.

• Un jeune gamin entre dans un drugstore des bas-quartiers cosmopolites de Manhattan, et s'adresse au tenancier:

— Donnez-moi pour cinq "cents" d'assa foetida, please.

Le commerçant fait un petit paquet et le remet au gamin, lequel lui dit alors:

— Mon papa a dit que vous l'inscriviez à son compte.

— Et alors? fait le curé.

— Il m'a poussée sur le divan.

— Et puis? fait le curé.

— Il m'a pris la taille.

— Poursuivez! murmure le curé.

— Il a glissé sa main dans mon corsage.

— Et après? demande le curé.

— Ben maman est rentrée à ce moment-là!

Alors, le curé de murmurer: — Idiote!

• Une dame recevait Cécile Sorel: — Madame Sorel, lui dit-elle, j'ai bien connu votre mari. Quel homme adorable!

— Avez-vous couché avec lui?

— Oh! Non, qu'al-

— O.K., dit le "drug-gist". Comment t'appelles-tu?

— Van Schermehorn, monsieur.

— Prends-le donc pour rien, dit le commerçant. Je ne vais pas me creuser la tête à épeler assa foetida et Van Schermehorn pour cinq malheureux "cents"!

• Un client accoude au comptoir d'un drugstore américain commande un sandwich au fromage suisse (ainsi que l'on appelle le Gruyère au U.S.A.). Puis il se ravise, rappelle le serveur et lui dit:

— Pourriez-vous me changer ma commande pour un sandwich au fromage américain?

— Hey, Charlie. Naturalise le Suisse!

• — Thé ou café? demande la serveuse à un client, dans un petit drugstore de quartier.

— Café, sans crème, répond le client.

— Eh bien, il vous faudra le prendre sans

lait. Nous n'avons plus de crème, répond la serveuse.

• Un client entre dans un drugstore de Brooklyn et demande au patron de l'établissement:

— Un emplâtre à la moutarde, please.

— Nous n'avons plus de moutarde; voulez-vous de la mayonnaise? répond le patron, avec la force de l'habitude.

• Un homme se précipite dans le drugstore du coin et demande au patron un remède rapide pour un mauvais cas de hoquet.

Le pharmacien saisit rapidement une bouteille et la casse sur la tête de l'homme.

Celui-ci s'écroule sur le sol, puis reprend connaissance et demande, stupéfié:

— Mais pourquoi avez-vous fait cela?

— Eh bien, sourit le "drug-gist", satisfait de lui, vous n'avez plus le hoquet, n'est-ce pas?

— Ce n'était pas pour moi, gémit l'homme. C'était pour ma femme qui est dehors, dans la voiture!

Les piranhas de contrebande

Vers la fin de 1971, un juge de Floride a condamné un homme à 60 jours de prison avec sursis, pour avoir été surpris en possession de deux ou trois douzaines de piranhas vivants, qu'il introduisait en contrebande en Floride. Ces petits poissons sud-américains ont en effet été l'objet d'une telle publicité dans la presse, la littérature et le cinéma, que l'Etat de Floride a passé une loi en interdisant l'introduction sur son territoire. La réputation de mangeurs d'hommes des célèbres piranhas n'est en réalité qu'une légende. Jamais un homme n'a été dévoré par les piranhas dans tout leur immense habitat sud-américain. Des quantités de piranhas sont par contre couramment mangés par les hommes de diverses tribus indiennes de l'Amazonie.

Histoires pour adultes

• La jeune Eliane se confesse: — Mon cousin m'a embrassée! avouet-elle.

— Et alors? demande le curé.

— Je l'ai embrassé aussi.

— Et alors? fait le curé.

— Il m'a poussée sur le divan.

— Et puis? fait le curé.

— Ben maman est rentrée à ce moment-là!

Alors, le curé de murmurer: — Idiote!

• Une dame recevait Cécile Sorel: — Madame Sorel, lui dit-elle, j'ai bien connu votre mari. Quel homme adorable!

— Avez-vous couché avec lui?

— Oh! Non, qu'al-

— O.K., dit le "drug-gist". Comment t'appelles-tu?

— Van Schermehorn, monsieur.

— Prends-le donc pour rien, dit le commerçant. Je ne vais pas me creuser la tête à épeler assa foetida et Van Schermehorn pour cinq malheureux "cents"!

• Un client accoude au comptoir d'un drugstore américain commande un sandwich au fromage suisse (ainsi que l'on appelle le Gruyère au U.S.A.). Puis il se ravise, rappelle le serveur et lui dit:

— Pourriez-vous me changer ma commande pour un sandwich au fromage américain?

— Hey, Charlie. Naturalise le Suisse!

• — Thé ou café? demande la serveuse à un client, dans un petit drugstore de quartier.

— Café, sans crème, répond le client.

— Eh bien, il vous faudra le prendre sans

lait. Nous n'avons plus de crème, répond la serveuse.

• Un client entre dans un drugstore de Brooklyn et demande au patron de l'établissement:

— Un emplâtre à la moutarde, please.

— Nous n'avons plus de moutarde; voulez-vous de la mayonnaise? répond le patron, avec la force de l'habitude.

• Un homme se précipite dans le drugstore du coin et demande au patron un remède rapide pour un mauvais cas de hoquet.

Le pharmacien saisit rapidement une bouteille et la casse sur la tête de l'homme.

Celui-ci s'écroule sur le sol, puis reprend connaissance et demande, stupéfié:

— Mais pourquoi avez-vous fait cela?

— Eh bien, sourit le "drug-gist", satisfait de lui, vous n'avez plus le hoquet, n'est-ce pas?

— Ce n'était pas pour moi, gémit l'homme. C'était pour ma femme qui est dehors, dans la voiture!

À DÉCOUPER

50% RÉDUCTION SUR PRIX D'ENTRÉE



St. Césaire

LAISSEZ-PASSER pour 1 personne Adulte ou Enfant

MOINS DE 12 ANS AVEC CE LAISSEZ-PASSER VOUS NE PAVEZ QUE

↓ .75 ↓ TAXE .14 ↓

↓ .25 ↓ TAXE .05 ↓

VALABLE pour 1 visite SAISON 1973

DIMANCHE 22 JUILLET
GRANDE PARADE
AU VILLAGE DU FAR WEST
AVEC LE CAP. BONHOMME,
L'ONCLE PIERRE,
CHEVAUX DE COWBOY, ETC.

INVITÉ SPÉCIAL

LE CLOWN OFFICIEL DE L'EXPO 67

"FRENCHY"

HÉ LES ENFANTS, VEZ RENCONTRER LE CAP. BONHOMME

AUSSI

RESTAURANTS — BALADES EN WAGONS DE PIONNIERS — BOUTIQUE DE SOUVENIRS — PONEYS — MANÈGES — TERRAIN DE PIQUE-NIQUE — STATIONNEMENT GRATUIT

MAINTENANT OUVERT
7 JOURS PAR SEMAINE

A table: — Mais prenez donc encore un gâteau! — Oh! merci, j'en ai déjà mangé trois. — A dire vrai, vous en avez mangé quatre, mais vous pouvez encore en prendre un.



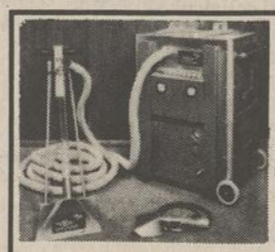
FLEURS

POUR NAISSANCE MARIAGE RÉCEPTIONS MORTALITÉ

GILBERTE LOISELLE

Votre fleuriste

342, PAPINEAU GRANBY 378-1191



GÉNIE

L'ESSAYER C'EST

VAPEUR

NETTOYAGE DE TAPIS À LA VAPEUR MEUBLES, AUTOS, MURS ETC.

Vente et installation tapis, draperies etc.

Horner Rug Cleaning

32 LANDSDOWNE, GRANBY 372-5907

Madame

La haute couture menacée de disparaître

PARIS Reuter — Alors que la semaine prochaine les couturiers parisiens vont présenter leurs collections d'hiver, le syndicat CGT de la haute couture a dénoncé au cours d'une conférence de presse "la situation de crise" dans laquelle se trouvent, selon lui, les 3.000 ouvrières de cette profession.

Mme Michèle Doussinot, secrétaire de la fédération CGT de l'habillement, s'est élevée, au nom du syndicat, "contre la menace de disparition de la haute couture" qui, a-t-elle dit, se traduit par la réduction du nombre des travailleuses et l'aggravation de leur conditions de travail.

Elle a affirmé par ailleurs qu'il ne s'agit pas pour la CGT de défendre les riches clientes dont les moyens financiers leur permettent d'acquies-

rir des robes représentant parfois le salaire annuel de certains salariés français, mais de préserver le droit des ouvrières de cet art à poursuivre cette activité et à bénéficier des richesses ainsi créées."

Le nombre de clients de la haute couture a diminué de 12.000 à la libération à 3.000 aujourd'hui.

La CGT demande une revalorisation des salaires qui, selon la centrale ouvrière, ont, à qualification équivalente, plus de 25 pour cent de retard sur les salaires de la métallurgie de la région parisienne.

La CGT demande aux pouvoirs publics de prendre leurs responsabilités pour sauver une industrie de main d'oeuvre qui contribue au rayonnement du pays et de sa capitale".

Elle réclame notamment la tenue d'une table ronde entre toutes les parties intéressées pour examiner les problèmes afférant à la situation du personnel de la haute couture.

Durée des études obligatoires

MOSCOU Reuter — Un projet de prolongation de la durée des études obligatoires, qui passerait de huit à dix ans sur tout le territoire de l'URSS, a été présenté à la réunion du Soviet suprême.

Aux termes d'un nouveau projet de loi sur la conscription, les jeunes soviétiques commenceraient leurs études à sept ans et les continueraient pendant dix années, y compris deux ou trois de formation professionnelle. Ils feraient leur service militaire à l'âge de 18 ans.

Les observateurs déclarent, dans cette réorganisation de l'enseignement, le désir des dirigeants soviétiques de voir celui-ci satisfaire davantage les besoins d'une économie en expansion, tout en relevant le niveau général des connaissances et augmentant la discipline idéologique.



Veston et jaquette

Tailleur et complet de cuir glacé bleu d'aniline! Une allure des plus sophistiquées pour l'automne prochain tirée de la collection Montreal Leather. Pour lui, le veston est droit, ajusté, classique. Pour elle, la jaquette est ajustée, froncée et partiellement ceinturée.

Mariages et naissances à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) — Samedi le 21 juillet, en l'église St-André d'Acton Vale, à 11 heures a.m., sera béni le mariage de M. Réjean Joyal, fils de M. et Mme Robert Joyal, d'Acton Vale, avec Mlle Diane Côté, fille de M. et Mme Lydio Côté, de Cookshire.

Le même jour, à 2h 30 p.m., sera béni le mariage de M. Michel Brochu, fils de feu M. et Mme Arthur Brochu, avec Mlle Marie-France Ledoux, fille de M. et Mme Marcell Ledoux, d'Acton Vale.

Toujours le samedi 21 juillet, à 4 heures, sera célébré le mariage de M. Luc Boisvert, fils de M. et Mme Raymond Boisvert, d'Acton Vale avec Mlle Ginette Massé, fille de feu M. et Mme Roger Massé, également d'Acton Vale.

Naissances

Ont reçu le sacrement du baptême: Marie, Christine, fille de M. et Mme Hector Carignan, d'Acton Vale, Joseph, Louis, Patrick, fils de M. et Mme Mario D'Anjou, Joseph, Eric, fils de M. et Mme Berthier Caron, Natacha, Katia, Nadia, fille de M. et Mme Alfred Ducharme.

Marie, Nancy, fille de M. et Mme Gaston Lequin, Joseph, Stéphane, Patrick, fils de M. et Mme Jean-Pierre Beaudry, Joseph, Jonathan, fils de M. et Mme Albert Dubois, tous d'Acton Vale.

Pas de jaguar

ROME PA — Le président de l'Association des couturiers italiens, Mario Goracci, a déclaré hier que le conseil exécutif pourrait bannir l'un de ses membres pour avoir présenté un modèle en jaguar dans les collections automne-hiver à Rome.

Les membres de l'association étaient d'accord pour ne pas utiliser des peaux de fourrure d'animaux en danger d'extinction tels que le jaguar et le tigre.

Toutefois, Mila Schoen, de Milan, n'a pas respecté cet accord en présentant, mercredi soir, un manteau en jaguar dans sa collection. En guise de protestation, M. Goracci a quitté la salle.

Mario Goracci, qui est avocat, dit qu'aucune sanction légale ne peut être prise contre Mila Schoen autre que de rayer son nom de l'association. C'est le conseil qui en décidera, a-t-il ajouté.

Mais, à son avis, la réaction du public à l'endroit de la modéliste pourrait être une punition suffisante.

Il n'a pas été possible de rejoindre Mila Schoen pour connaître sa version.

"Cette modéliste a fait preuve d'un manque d'intérêt pour les problèmes écologiques. Heureusement, c'est un cas isolé", a commenté M. Goracci.

Lisez-moi si ça vous tente

En conversant avec MameChose, j'ai retenu une réflexion qu'elle m'a faite et qui m'a vivement intéressée. Elle me disait que plus tu essaies de rendre service à quelqu'un, le plus souvent, tu te mets les deux pieds dans "les plats".

Elle m'a dit également qu'on ne pouvait plaire à tout le monde à la fois et que finalement, la meilleure solution était peut être de s'occuper de "ses petites affaires" et de laisser parler les gens.

Je suis parfaitement en accord avec elle. Toutefois, ceci n'empêche pas, à l'occasion, de faire plaisir à une amie, un parent ou une voisine qui est réellement dans le pétrin.

Je crois que MameChose a aussi raison lorsqu'elle avoue qu'elle ne montre plus un empressement excessif aux besoins des autres et qu'elle s'applique surtout à rendre son mari et ses enfants heureux.

"Ma famille et moi réalisons maintenant nos rêves et si tout cela ne plaît pas aux autres, nous les laissons alors débâter, en ayant soin de se fermer les yeux et boucher les oreilles."

Au fond, les gens qui s'amuse à dénigrer tout le monde, même leurs amis, ne valent pas la peine qu'on s'en occupe.

Heureusement, il reste encore de bonnes personnes, mais lorsque tu veux être généreux, tu rencontres le plus souvent des gens qui profitent de ton zèle puis te tournent ensuite le dos.

Certains disent que l'important c'est de faire des dons, même si ces derniers ne sont pas employés à bon escient. Personnellement, je préfère rendre service ou donner des choses utiles à des personnes que je connais et qui en ont réellement besoin.

En fait, ce n'est pratiquement plus possible de donner un "p'tit quelque chose" à tous ceux qui frappent à notre porte. Il faut alors choisir un mouvement, une association, ou une famille, et s'en occuper sérieusement et sincèrement.

Je sais également qu'il fait bien plus plaisir à donner qu'à recevoir, mais si tu donnes tout, trouveras-tu à ton tour quelqu'un qui puisse t'aider!...

Ginette LAURIN

Le rôle des femmes dans l'Eglise

DUBLIN Reuter — Le chanoine William Purdy, membre du secrétariat du Vatican pour la promotion de l'unité chrétienne, a laissé entendre à Dublin qu'il se pourrait qu'un jour l'Eglise catholique envisage l'ordination de femmes prêtres, et a demandé aux Anglicans de discuter de cette question avec Rome.

Le chanoine Purdy prenait la parole en qualité d'observateur au conseil consultatif anglican qui se réunit tous les deux ans.

Avec la participation d'évêques, d'ecclésiastiques et de laïcs du monde entier, le conseil étudie actuellement la question de l'ordination des femmes, et ses recommandations sont attendues avec le plus vif intérêt.

Le chanoine Purdy a fait observer que l'ordination des femmes ne figurait pas à l'ordre du jour d'une commission

créé récemment par le Vatican pour étudier le rôle des femmes dans l'Eglise, mais il a ajouté: "Il n'est pas justifiable de considérer cette question comme étant tabou, simplement parce qu'elle ne sera pas étudiée par cette commission. Je suis fondé à dire que tel n'est pas le cas."

Le chanoine a indiqué que cette question soulevait la possibilité d'un changement fondamental dans les usages de l'Eglise et qu'elle ne pouvait pas être étudiée avec la profondeur nécessaire par la commission.

Il a instamment demandé aux anglicans d'envisager d'engager le dialogue avec les catholiques avant de prendre eux-mêmes leur décision.

Pensée

La libération commence quand tu fermes la porte à ce qui est mauvais et que tu l'ouvres à ce qui est bon.

(Duchesnay)

Pèlerinage à l'Oratoire

ACTON VALE (DNC) — Les Filles d'Isabelle, cercle Marie-de-Lourdes, organisent un pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph, à l'intention de ceux et celles qui désirent participer à la neuvaïne. Le voyage aura lieu le dimanche 5 août. Après la messe du soir, les "jongleurs de la Montagne" interpréteront en français "Une Croix de Chemin". L'arrivée à l'Oratoire aura lieu vers 4 heures suivie d'une visite avec guide vers 4 h. 30. Le souper se prendra à la cafétéria. A 8 h. 30, les pèlerins pourront assister à la messe. Le départ se fera de chez Mme Gabrielle Poulin, à 8 heures a.m., pour se rendre à Caughnawaga, réserve indienne, et où les pèlerins pourront voir les coutumes indiennes. On peut réserver les billets en communiquant avec Mme Poulin, à 546-2158. Mme Poulin profite de l'occasion pour remercier les 105 personnes qui ont participé au voyage à Ste-Anne de Beauré.

Mariages à St-Mathias

ST-MATHIAS (DNC) — En l'église de St-Mathias, fut béni le mariage de M. Jean Bélisle, fils de M. et Mme Roger Bélisle (Armelle Moreau) et Mlle Micheline Roy, fille de M. et Mme Marcel Roy (Reine Darche). Les nouveaux époux habitent Montréal. Toujours en l'église de St-Mathias, fut béni le mariage de M. Guy Corbeil, fils de M. et Mme Léopold Corbeil, et Mlle Hélène Rivest, fille de M. et Mme Joseph Rivest. Les nouveaux époux habitent Montréal.

Aucune déclaration

ROME AFP — Les "retrovailles" de Liz Taylor et de Richard Burton ont eu lieu sur l'aire d'arrivée de l'aéroport romain de Ciampino où l'avion spécial de l'actrice a atterri, en début de matinée, venant de Los Angeles via Londres. Une foule de reporters, photographes et admirateurs ont applaudi la scène: Richard et Liz s'embrassant tendrement après vingt jours de séparation volontaire. Elle n'a pu retenir ses larmes et tous deux ont atteint avec peine la Rolls Royce qui les attendaient. Ils se sont aussitôt rendus à la villa de Sophia Loren, dont ils seront les hôtes, à Marino, à une trentaine de kilomètres de Rome. Ils se sont refusés à toute déclaration.



M. et Mme Alfred Gosselin (Lucinda Fortin) ont fêté leur 60e anniversaire de mariage en compagnie de leurs enfants, au motel le Grand-Bien. M. et Mme Gosselin sont respectivement âgés de 83 ans et 11 mois et 83 ans et 5 mois.



Salon d'Esthétique Enr

Mme A. Boutin, propriétaire

Esthéticienne visagiste

22, St-Antoine Sud Granby 378-1977

votre horoscope

BELEIER du 21 mars au 20 avril

Vous auriez intérêt, étant donné que les astres vous sont favorables, à vous livrer avec beaucoup d'ardeur dans des entreprises nouvelles.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai.

Ne vous épargillez pas comme vous le faites. En ce moment, votre horoscope laisse prévoir une période faste. Mais concentrez-vous.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Vous être trop sous l'influence des personnes qui vous entourent. Tâchez de prendre vos propres décisions vous-même.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Cette personne, qui semble s'intéresser à vous, a le cœur pris ailleurs. Renoncez donc à la poursuite de vos assiduités.

LION du 23 juillet au 23 août

Montrez plus de zèle dans tout ce que vous entreprenez. Votre négligence habituelle vous a fait jusqu'ici beaucoup de tort.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vous sentez le besoin d'une affection. Vous aurez la chance de la trouver dans la personne dont vous vous attendez le moins.

BAIANCE du 23 sept. au 23 oct.

Vous pouvez avoir confiance en vous, et les jours qui viennent vous réserveront des surprises très agréables.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Vous voilà anxieux, inquiet. Vous traversez une période de dépression. Vous avez tort. Tout changera pour vous sous peu.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Surveillez votre santé. Vous traversez en ce moment une phase difficile de votre existence. Mais tout ira mieux dans un avenir rapproché.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Un événement heureux est en voie, et la naissance d'un garçon viendra agrémenter votre existence.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Vous être trop dépensier (e) de nature. Sachez mettre un frein à des excentricités qui vous coûtent beaucoup trop cher.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Soyez moins autoritaire avec votre conjoint (e). Une meilleure entente s'ensuivra et vous vivrez en meilleure harmonie.



FEMININ

Pèlerinage à l'Oratoire

ACTON VALE (DNC) — Les Filles d'Isabelle, cercle Marie-de-Lourdes, organisent un pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph, à l'intention de ceux et celles qui désirent participer à la neuvaïne. Le voyage aura lieu le dimanche 5 août. Après la messe du soir, les "jongleurs de la Montagne" interpréteront en français "Une Croix de Chemin". L'arrivée à l'Oratoire aura lieu vers 4 heures suivie d'une visite avec guide vers 4 h. 30. Le souper se prendra à la cafétéria. A 8 h. 30, les pèlerins pourront assister à la messe. Le départ se fera de chez Mme Gabrielle Poulin, à 8 heures a.m., pour se rendre à Caughnawaga, réserve indienne, et où les pèlerins pourront voir les coutumes indiennes. On peut réserver les billets en communiquant avec Mme Poulin, à 546-2158. Mme Poulin profite de l'occasion pour remercier les 105 personnes qui ont participé au voyage à Ste-Anne de Beauré.

Mariages à St-Mathias

ST-MATHIAS (DNC) — En l'église de St-Mathias, fut béni le mariage de M. Jean Bélisle, fils de M. et Mme Roger Bélisle (Armelle Moreau) et Mlle Micheline Roy, fille de M. et Mme Marcel Roy (Reine Darche). Les nouveaux époux habitent Montréal. Toujours en l'église de St-Mathias, fut béni le mariage de M. Guy Corbeil, fils de M. et Mme Léopold Corbeil, et Mlle Hélène Rivest, fille de M. et Mme Joseph Rivest. Les nouveaux époux habitent Montréal.

Aucune déclaration

ROME AFP — Les "retrovailles" de Liz Taylor et de Richard Burton ont eu lieu sur l'aire d'arrivée de l'aéroport romain de Ciampino où l'avion spécial de l'actrice a atterri, en début de matinée, venant de Los Angeles via Londres. Une foule de reporters, photographes et admirateurs ont applaudi la scène: Richard et Liz s'embrassant tendrement après vingt jours de séparation volontaire. Elle n'a pu retenir ses larmes et tous deux ont atteint avec peine la Rolls Royce qui les attendaient. Ils se sont aussitôt rendus à la villa de Sophia Loren, dont ils seront les hôtes, à Marino, à une trentaine de kilomètres de Rome. Ils se sont refusés à toute déclaration.

Shower Mixte

En l'honneur du prochain mariage de

GISELE MALO

ET JEAN-CLAUDE BOUDREAU

SAMEDI SOIR 21 JUILLET 73

8h30 SALLE IDEAL CHEMIN ST-PAUL

ORCHESTRE RENOMME

RAFRACHISSEMENTS GRATUITS

ADM. \$2.50 (33573)

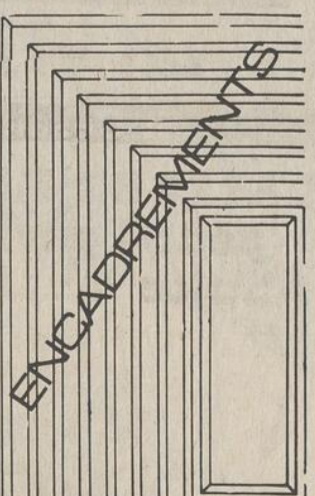
NETTOYAGE DE TAPIS À LA VAPEUR

PAR PROCÉDÉ EXCLUSIF DEEP STEAM

Deep Steam Extraction de Granby Enr.

Estimation gratuite sur demande JACQUES DAIGNEAULT, PROPRIÉTAIRE

305 DESJARDINS GRANBY 378-7391



Papeterie La Liberté 209 Principale Granby 372-6263

Perspectives-Jeunesse suscite même la critique chez les participants

BOYNTON (par Alain Gazaille) — Malgré une pluie continue, quelque 200 personnes ont procédé à Boynton à une critique systématique du programme Perspectives-Jeunesse.

On retrouvait à ce colloque avant pour thème "Perspectives-Jeunesse vs population" une bonne part des participants aux divers projets en cours dans les Cantons de l'Est, des agents de projet, ainsi que trois députés fédéraux: M. Irénée Pelletier, libéral de Sherbrooke, M. Gilbert Rondeau, créditiste de Shefford, et M. Henri Latulippe, créditiste de Compton.

Dès le début de la journée les personnes présentes se sont réunies en atelier pour discuter de certains points du programme PJ. Mais dans la plupart des cas, la discussion fut d'une portée générale et globale.

Comme la majorité des participants étaient des étudiants impliqués dans des projets ce sont eux qui ont principalement mené le débat et mis le doigt sur les carences du programme en cours.

Ainsi pour eux, il n'y a pas d'illusion à se faire. PJ n'est pas là pour développer l'initiative et l'originalité de la jeunesse, mais bel et bien pour contrer le chômage chez les 15-24 ans.

D'ailleurs l'existence même du PJ dans une région masque un peu la réalité. Ainsi les Cantons de l'Est compte plus de 20.000 jeunes, mais seulement 800 participe à PJ. Que font les autres?

Les participants ont été unanimes à dire que PJ touche presque exclusivement la jeunesse étudiante, et non les jeunes travailleurs. Ces derniers se trouveraient désemparés lorsqu'il s'agit de travailler à la formulation d'un projet.

Une fusion des trois programmes gouvernementaux: PJ, Initiative locales et Horizons nouveau, rencontrerait le désir des participants au colloque.

Ces derniers voient même un avantage à la création d'un ministère qui administrerait l'ensemble des programmes, et qui par conséquent les rendrait permanents jusqu'à un certain point.

Car une grande inquiétude des étudiants et même du personnel de PJ consiste en l'existence

même du programme d'année en année.

En 1974, retrouverons-nous Perspectives-Jeunesse? Le gouvernement n'a donné aucune garantie sur ce sujet.

Il en est ainsi depuis la création de PJ. A chaque fois, avec un certain suspense et toujours en retard, le Secrétariat d'état annonce la poursuite du programme et c'est la bousculade qui commen-

ce à cause des délais très restreints.

Pour le personnel de PJ qui a comme tâche de faire une partie de la sélection des projets et de voir à la réalisation de ceux qui ont été choisis, il s'agit de travailler à l'intérieur des limites précises dans le temps.

Que ce soit l'étude de 500 projets en deux semaines pour un personnel restreint, ça n'a pas

d'importance, ça dit se faire.

Ce qui occasionne forcément des critiques fondées vis-à-vis le programme même. Pourquoi tel projet a-t-il été refusé, et tel autre accepté? Il est rare que les étudiants se contentent de réponse vague.

De là le sens d'une de leur critique à l'effet que les promoteurs de projets soient invités à passer

devant le comité de sélection pour défendre leurs projets respectifs. Cela éliminerait une partie des désagréments. Aussi, les étudiants désirent que la sélection finale soit effectuée à Montréal et non à Ottawa.

Un autre problème souligné par les participants consiste dans le peu de collaboration des médias à diffuser l'information sur les projets en cours. Certains journaux ou postes de télévision refusent toute collaboration en ce sens.

Quant à savoir si PJ est politisé ou non? La réponse n'a pas été apportée par le colloque.

Certains affirment qu'il y eut protection patrona-

ge et favoritisme pour quelque projets.

D'autres soutiennent que la sélection des projets fut totalement indépendante de la "politique". Mais cette question ne fut pas plus approfondie.

Colloque

Fait à noter, le colloque a été organisé par les participants au projet "Banque de ressources" de Sherbrooke, dont l'objectif est d'aider les autres projets PJ dans la région, soit en leur fournissant du matériel, des experts en comptabilité, etc.

Pour la première fois les participants aux projets PJ dans les Cantons de l'Est, ont pu se ren-

contrer afin d'échanger les résultats de leurs expériences communes.

Quant au colloque, il prit fin de façon prématurée. Comme il continuait à pleuvoir, plusieurs sont partis au cours de l'après-midi. Il ne restait qu'une poignée de jeunes pour la plénière, qui de fait n'eut pas lieu; plus personne ne voulait faire d'intervention.

En conséquence, on ajourna le débat pour entreprendre la deuxième

partie du programme.

Ce colloque donnera-t-il des résultats? Peut-être! M. Pelletier a déclaré qu'avant son départ d'Ottawa, il avait causé avec le secrétaire d'état, et ce dernier lui aurait demandé de lui faire un rapport sur le colloque.

De son côté, le personnel de PJ fera certainement des recommandations au ministère pour l'amélioration du programme.

Mot d'ordre de Rondeau

Décentralisation et démocratisation

BOYNTON (APG) — Décentralisation et démocratisation, tel est le mot d'ordre du député de Shefford aux Communes, M. Gilbert Rondeau.

M. Rondeau a fait part de sa position vis-à-vis le programme Perspectives-Jeunesse, lors du colloque réunissant les participants aux divers projets PJ dans les Cantons de l'Est.

M. Rondeau refuse d'accepter que la sélection des projets, durant le

Dans un document remis aux participants, M. Rondeau explique en détail la solution qu'il propose pour remédier au malaise qu'il dénonce.

"La seule base logique à ce programme (PJ) serait que les fonctionnaires aient pour seule tâche, chaque année, et à une période qui laisse un délai appréciable avant la date limite d'acceptation des projets, de convoquer une assemblée de délégués de tous les groupements, associations, conseils de chaque comté (conseils municipaux, communautés, syndicats, etc.). Cette assemblée verra d'abord à fixer certaines normes régionales en ce qui a trait à la définition de "service communautaire" et ensuite à élire un conseil plus restreint parmi ces représentants qui aura pour tâche d'accepter ou de refuser les projets en fonction de critères établis lors de ladite assemblée."

Actuellement, un conseil régional consultatif existe, mais ses membres sont choisis par le gouvernement.

Il est évident, selon M. Rondeau, que ce sont les habitants de la région concernée qui savent quels sont leurs besoins.

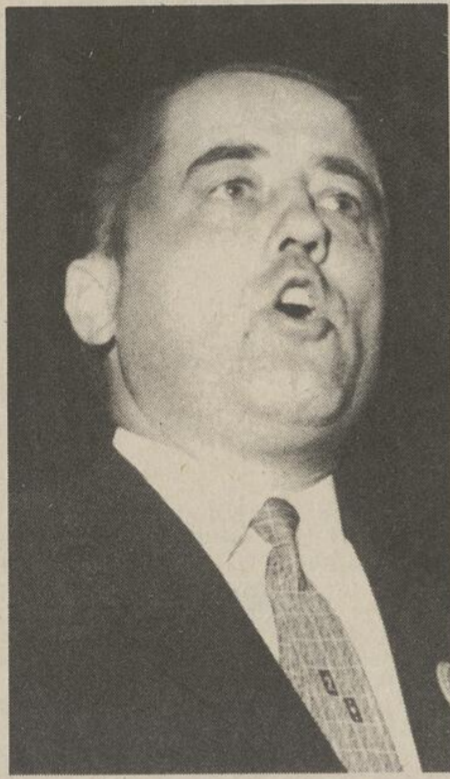
Pelletier

De son côté, le jeune député libéral de Sherbrooke, M. Irénée Pelletier, a déclaré qu'en ce qui le concernait, il n'y a pas eu d'ingérence politique dans la sélection des projets pour son comté. Il a signalé avoir refusé d'appuyer quelque projet que ce soit.

Selon lui, PJ existe essentiellement pour créer de l'emploi étudiant durant l'été. Il est d'accord pour certaines réformes du programme, notamment au niveau de la distribution des budgets.

Quant à l'avenir du programme, M. Pelletier a noté que deux provinces canadiennes ont demandé au fédéral d'abolir le programme. Il s'agit de la Colombie-britannique et de l'Alberta qui ne veulent pas d'ingérence fédérale dans leur juridiction.

Enfin, M. Pelletier a signalé que l'ensemble des projets PJ ont été des succès l'année dernière.



Gilbert RONDEAU

printemps, soit faite par des fonctionnaires "anonymes" ou par un comité régional "qui sort dont ne sait où!"

Le député de Shefford soutient que la situation actuelle ouvre la porte à tous les abus. Il se demande même si la politiciaillerie ne s'est pas instaurée là-dedans.

Nouvelle auberge de jeunesse dans les Cantons de l'Est

BOYNTON (APG) — Une nouvelle auberge de jeunesse a ouvert ses portes dans les Cantons de l'Est: l'Auberge des Marguerites.

Elle est située à Boynton, à quelques milles d'Ayers' Cliff, dans la vallée du Massawippi.

L'auberge peut accueillir une trentaine de personnes. De plus, 30 ESPACES POUR LE CAMPING SONT DISPONIBLES.

En ce qui a trait à la cuisine, on peut dire qu'elle est excellente, suite à notre propre expérience. A l'occasion du

colloque sur Perspectives-Jeunesse, on nous a servi du jambon à l'éralbe et de la tourtière, assortis de salade de chou et de riz sucré.

Comme il s'agit aussi d'une base de plein air, le visiteur peut pratiquer divers sports comme la pêche, la natation, le canotage, le cyclotourisme, le badmington, etc.

Pour les visiteurs "sur le pouce", un service de transport a été prévu entre Ayers' Cliff et l'auberge. Il s'agit de se rendre au bureau de tourisme local, à midi. Pour information, 819-838-5046.

Le nombre d'évasions ne cesse d'augmenter

OTTAWA (PC) — Sur 8.350 détenus qui se trouvaient, l'année dernière,

dans les prisons fédérales, 46 se sont évadés et n'ont pas été repris; parmi eux, 24 ont profité d'un congé temporaire pour prendre la fuite.

En 1971, il y a eu 19 évasions et rien que 5 en 1970, année où le nombre total des détenus dans les prisons était quelque peu plus faible, est-il précisé dans une réponse écrite adressée aux

Communes à M. Reg Stackhouse, député con-

servateur de Toronto - Scarborough - East.

Les chiffres indiquent cependant que la majorité des évadés se font reprendre. Ainsi, en 1972 par exemple, il y a eu 351 évasions dans les prisons fédérales et 329 ont été repris.

De même, sur les 333 détenus en congé qui n'ont pas regagné leurs cellules, 309 ont été repris.

En 1971, on a enregistré 239 évasions; 230 ont été rattrapés. Sur les 246 détenus qui ont profité d'un congé pour ne plus retourner, 236 ont été retrouvés.

En 1970, il y a eu 194 évasions, dont seuls trois n'ont pas été repris.

Les statistiques indiquent en outre que 64.033 congés ont été accordés en 1972, contre 30.244 en 1971 et 18.008 en 1970.

Pour Rose, on verra mercredi

Le juge libère Lemieux

MONTREAL (PC) — Le juge Jules Deschênes, de la cour d'appel, a libéré Me Robert Lemieux, hier, malgré les objections de la Couronne, mais il a reporté à mercredi prochain l'audition de la requête en cautionnement de Jacques Rose, soit au lendemain de sa sentence qui doit être prononcée par le juge Guy Mathieu, mardi le 24 juillet.

M. Deschênes a assorti son jugement de deux conditions: que Me Lemieux promette d'être présent en cour d'appel lors de l'audition de sa cause et qu'il s'abstienne de commenter publiquement les jugements le condamnant pour outrages au tribunal, jugements dont la cour d'appel est saisie.

Me Guy Dupré, représentant le ministère public, s'est opposé à la remise en liberté de Me Lemieux.

Me Dupré a reconnu que l'accusé se présenterait sans doute à la cour lorsque requis de le faire et qu'il obéirait aux ordonnances de la cour, mais il a argué que l'intérêt public exigeait sa détention et, qu'en surplus, ses motifs d'appel sur les condamnations pour outrage étaient futiles.

La couronne

Me Lemieux, amené menottes aux poignets par les policiers, a commencé à présenter ses arguments sur les trois points sus-mentionnés, mais le juge Deschênes a fait valoir qu'il avait reçu la requête écrite et qu'il voulait savoir tout de suite les motifs d'opposition de la Couronne.

Me Dupré a tenté d'expliquer que les motifs d'appel n'étaient pas sérieux, mais le juge Deschênes l'a arrêté tout de suite en émettant l'opinion contraire et en disant qu'il fallait une preuve prima facie de la futilité des moyens de pourvoi, puisqu'une requête en cautionnement n'était pas un examen au mérite sur le fond du litige.

Me Dupré a ensuite parlé de l'intérêt public et du danger qu'il y aurait à laisser Me Lemieux en liberté, car il pourrait profiter de l'occasion pour prononcer des paroles outrageantes en public.

Me Dupré a ensuite parlé de l'intérêt public et du danger qu'il y aurait à laisser Me Lemieux en liberté, car il pourrait profiter de l'occasion pour prononcer des paroles outrageantes en public.

Le juge Deschênes n'a pas souscrit aux arguments et il a accordé le cautionnement, en exigeant toutefois que Me Lemieux s'abstienne de commenter, "dans son propre intérêt" les jugements qui font l'objet de l'appel.

Il s'agit, on le sait, des neuf condamnations pour outrage au tribunal prononcées contre lui par le juge Mathieu, à l'issue du procès de Jacques Rose.

Me Lemieux avait été condamné, mardi, à deux années et 6 mois de prison par le juge Mathieu et la sentence de Rose avait été fixée au 24 juillet.

Skylab: trois jours de plus

CENTRE SPATIAL KENNEDY, Floride (AFP) — Le prochain vol Skylab, dont le lancement aura lieu le 28 juillet au Cap Kennedy, durera 59 jours, trois de plus que prévu.

Le Dr. William C. Schneider, directeur de ce programme, a donné vendredi cette nouvelle, et a précisé que c'est sur la recommandation du Dr. Charles Berry, médecin principal des astronautes, que ce changement est apporté au plan de vol.

Alan Bean, Owen Garriott et Jack Lousma se posent de ce fait dans le Pacifique, le 25 septembre, au large des côtes du nord du Mexique.

Le Dr. Berry a formulé cette recommandation à la lumière des renseignements du premier vol Skylab, dont la durée avait été de 28 jours. Les pilotes ont, dans leur ensemble bien, mais inégalement, supporté les effets de l'apesanteur prolongée.

Les médecins de la NASA pensent qu'en triplant la durée de la période quotidienne d'exercices physiques à bord du Lab, le trio sera au moins en aussi bonne forme à l'amerrissage qu'au départ.

Vers le 10 octobre partira le troisième et dernier équipage Skylab. Sa mission sera en principe de 56 jours sur orbite terrestre.

Gilles Dreu

EN SPÉCIAL

Dimanche le 22 juillet de 10 h à 11 h a.m. et en reprise de 7 h 30 à 8 h 30 p.m.

Sur les ondes de

1450 AU CADRAN

GILLES DREU

Encore Luis Ocana

CLERMONT-FERRAND Reuter — L'Espagnol Luis Ocana est donc décidément insatiable. Vainqueur des grandes étapes des Alpes et des Pyrénées, il a également remporté, vendredi, la dernière étape importante du tour, prenant sans discussion l'avantage sur tous ses rivaux au sommet du Puy-de-Dôme.

Dans la lutte pour la seconde place, le champion de France, Bernard Thévenet semble désormais certain d'être le dauphin d'Ocana. Il a pris 14 secondes à Jose Manuel Fuente, décevant, et le précède maintenant de 15 secondes au classement général, à deux journées de l'arrivée sur la piste municipale de Vincennes. Mais on peut dire que Thévenet est revenu de loin, car, après avoir semblé irrémédiablement distancé, il a pu se reprendre et dépasser Fuente dans le dernier kilomètre de l'étape.

Ocana possède plus d'un quart d'heure d'avance sur Thévenet et, seul, un fâcheux accident pourrait lui enlever la victoire. Néanmoins, Ocana a souvent été accablé par la malchance et il a déclaré après sa victoire: "Il ne reste plus que deux jours de course et j'espère que tout ira bien".

Il y a deux ans, Ocana, porteur du maillot jaune avec une avance substantielle sur le Belge Eddy Merckx, avait effectué une cabriole dans le descente du col de Mente et avait été contraint à l'abandon. L'an dernier, il avait été terrassé dans les Alpes par une mauvaise bronchite.

Au pied du Puy-de-Dôme, soit au 203e kilo-

mètre de cette 18e étape, et à 13,5 km. de l'arrivée, Thévenet a dépêché ses équipiers en tête du peloton pour éviter une surprise de la part de Fuente.

Cette tactique s'est révélée payante jusqu'à cinq km du sommet. Fuente a alors brusquement attaqué Thévenet et jailli dans son sillage, ainsi qu'Ocana, le Belge Lucien Van Impe et le champion des Pays-Bas Joop Zoetemelk.

Derrière, le peloton s'effiloçait au long des pentes.

Pendant deux kilomètres, Thévenet et Fuente ont luté au coude à coude, et l'Espagnol a soudain laissé le Français sur place.

Ocana et Van Impe ont pris la roue de Fuente, mais Thévenet, semblant mal à l'aise, appelle la voiture de son directeur sportif. Il a expliqué plus tard qu'il avait brisé un rayon de sa roue-arrière en répondant à l'attaque initiale de Fuente et qu'il ne pouvait avancer normalement, en raison d'une roue voilée.

"Le mécanicien s'est penché à l'extérieur de la voiture et a coupé le câble du frein arrière pour empêcher les patins de frotter contre la jante. Après, tout s'est bien passé", a ajouté Thévenet.

Néanmoins, Thévenet, avait été décambronné par Fuente, lequel avait lui-même été "oublié" par Ocana, véritablement irrésistible dans ce 60e Tour de France.

Fuente était incapable de répondre à l'attaque de son compatriote, et

seul, Van Impe pouvait limiter les dégâts au sommet du Puy-de-Dôme à quatre secondes.

Van Impe aurait peut-être pu coiffer Ocana dans les 150 derniers mètres, mais la haine de spectateurs était si étroite qu'il était pratiquement impossible pour le petit grimpeur belge de tenter l'exploit.

FUENTE
Thévenet, de son côté, puisait au tréfonds de ses réserves pour refaire le terrain perdu sur Fuente. Au prix d'un violent effort, il rattrapait l'Espagnol et le dépassait sur sa lancée.

Fuente semble maintenant voué à la troisième place, car il est vraisemblable qu'il perdra encore du terrain sur Thévenet lors de la dernière demi-étape contre la montre, dimanche, à Versailles, et ne pourra en reprendre samedi, entre Bourges et Versailles 233,5 km de routes faciles ou dimanche après-midi, entre Versailles et la "Cipale" 89km.

Pour se consoler, Fuente, qui a finalement déçu au long de ce tour, peut essayer de reprendre la tête du classement du Grand Prix de la montagne à son compatriote Pedro Torres. Ce dernier n'a qu'un point d'avance sur Fuente et les quatre dernières côtes du tour, classées en quatrième catégorie, auront une importance hors de proportion avec les difficultés qu'elles représentent.

CLASSEMENT GENERAL

1. Luis Ocana, Espagne-Bic 112:43:32; 2. Bernard Thévenet, France-Peugeot - B. P. - Michelin 112:59:13; 3. Jose-Manuel Fuente, Espagne-Kas 112:59:28; 4. Joop Zoetemelk, Hollande-Gitane-Frigere-creme 113:09:13; 5. Lucien Van Impe, Belgique-Sonorol 113:13:03; 6. Herman Van Springel, Belgique-Rokado 113:14:27; 7. Michel Périn, France-Gan-Mercier-Hutchinson 113:14:43; 8. Vicente Lopez-Carril, Espagne-Zakas 113:18:07; 9. Joaquim Agostinho, Portugal - Bic 113:18:33; 10. Régis Ovion, France-Peugeot - B. P. - Michelin 113:19:16.

les sports EN BREF... EN BREF

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a accordé des subventions au montant de \$1,2 million à 39 associations sportives canadiennes. Il s'agit de la première d'une série de subventions afin d'encourager, promouvoir et développer le sport amateur au

pays. La majorité de l'argent a été octroyé à 22 associations afin de défrayer le coût de leur programme 1972, y compris les dépenses des athlètes et officiels à des compétitions et conférences nationales et internationales.

Fairlie, 6-1, 3-6, 3-6, 6-0, 6-2. La deuxième rencontre entre Ilie Nastase et Onny Parun a été interrompue en raison de la tombée de la nuit. Nastase a remporté les deux premiers sets, 6-1, 8-6. A Moscou, Union soviétique-France groupe A, la première journée a été reportée à samedi en raison de la pluie.

Résultats de la coupe Davis

LONDRES Reuter — Voici les résultats des demi-finales de coupe Davis, zone européenne.

A Turin, Italie-Espagne groupe A. Italie mène 2-0.

Corrado Barazzutti bat Manuel Santan 7-5, 1-6, 6-4, 6-4, et Tonino Zugarelli bat Jose Jiguera 7-5, 6-3, 6-2.

A Prague, Tchécoslova-

quie-Allemagne de l'Ouest groupe 13, Tchécoslovaquie mène 2-1. Le double a été remporté par les Allemands Jürgen Jansen-Pohmann et Jürgen Fassbender aux dépens des Tchécoslovaques Jan Kodess et Jan Kukal 6-2, 3-6, 8-6, 9-7.

A Bucarest, Roumanie-Nouvelle-Zélande groupe A, Roumanie mène 1-0. Toma Ovici bat Brian Judy Evans, de Montréal, avec 243.

Françoise Rousseau, des Boules, a terminé avec 245 et Janet McWha, d'Ashburn, N.-E. avec 246, précédant Francine Larue, de l'Assomption, à 247, et Aveligh Ransom, d'Ottawa, à 250.

Les Montréalaises Dul-

cie Lyle et Debbie Wexler ont affiché respectivement 251 et 254.

En dépit de son triomphe, Mlle Legge ne fera pas partie de l'équipe québécoise au championnat canadien par équipes

à Charlottetown au début du mois prochain parce qu'elle ne réside pas dans le Québec.

L'équipe québécoise au championnat canadien par équipes à Charlottetown au début du mois prochain parce qu'elle ne réside pas dans le Québec.

L'équipe québécoise sera composée de Mme Essee, Mlle Larue, Mlle Robinson et Mme Ransom à la suite de leurs meilleurs scores au cours de quatre rondes récentes.

May Legge championne

MONTREAL PC — Bonnie May Legge, de Toronto, a roulé un 77, quatre au-dessus de la normale, dans la dernière ronde hier et a remporté le championnat québécois de golf amateur avec un total de 228.

Elle possédait une avance de 12 coups sur Marian Essele, de Cowansville, qui a roulé trois 80.

Sue Robinson, de Lachute, a terminé avec 241 et l'ancienne championne

les honneurs de cette catégorie. Lors de la finale "A" - "B", Longueuil a vaincu Napierville 17-1. L'équipe de Longueuil représentera la Rive-Sud aux Jeux du Québec à Rouyn-Noranda.

A St-Amable se déroulait le tir à la carabine. L'équipe se rendra aux Jeux du Québec à Rouyn-Noranda. La liste des disciplines pour la fin de semaine du 20 au 22 juillet.

Littler en avant

ST-LOUIS PA — Le courageux Gene Littler, qui se remet d'un cancer, a calé des birdies sur six des sept derniers trous pour un 66 et une avance d'un coup hier, à mi-chemin de la Classique de St-Louis, dotée de bourses de \$210,000.

Son total de 132, huit sur la normale, lui permet de devancer Lee Trevino, Bob Goalby et John Schoeder, à 133. Le champion actuel

Trevino a roulé un magnifique 64, six sous la normale. Goalby, qui partageait le 1er rang avec Rick Massengale, a roulé un 68 et Schroeder, un 67.

Massengale et Jim Ferriell suivaient avec des 134 tandis que Tom Shaw, grâce à un formidable 63, dominait un fort groupe à 136, précédant Gary Player et Bruce Crampton, avec des 137.

SPORT	DATE
Athlétisme	20-22 juillet '73
Parachutisme	22 juillet '73
Plongeon	22 juillet '73
Crosse	28 JUILLET '73
Cyclisme	30 juillet '73
Golf	30 juillet '73
Natation	28 juillet '73
Soccer	28-29 juillet '73
Ski nautique	29 juillet '73
Tennis	28-29 juillet '73
Tir à l'arc	28-29 juillet '73
Tir à la volée	28 juillet '73
Water Polo	29 juillet '73

Endroit	Responsable
St-Bruno	Ed. Reddy
St-Sébastien	Gilles Mailoux
St-Lambert	Guy Fortin
Brossard	Bernard Normand
Boucherville	G. Prévost
Chambly	Gordon McLean
Boucherville	Guy Fortin
St-Jean	M. Perron
Boucherville	Yves Bessette
Longueuil	Denis Pépin
Longueuil	Grandmaison
St-Edouard	Jean Andrade
St-Jean	Jean Grimard

VIENS-TU? AUX JEUX!




Gaston Breton Inc. embouteilleur autorisé

Saint-Vincent, l'île des fermes est maintenant un centre de voile et de yachting

par Lynn Buchan

KINGSTOWN — Cette île montagneuse et luxuriante près de l'extrémité sud des petites Antilles est depuis longtemps renommée pour ses récoltes de produits cultivés par les fermiers, qui ont aménagé ses pentes en terrasses et jardins.

Ce qui est moins connu des touristes qui viennent ici en nombre de plus en plus grand, c'est que cette île a produit de grands marins. Jusqu'à tout récemment, le seul moyen de se rendre d'une île dans l'autre, dans cette région, était le bateau (c'est toujours le cas pour de nombreuses îles) et St-Vincent, à la pointe des Grenadines, les petits îlots qui s'étendent au sud jusqu'à Grenade, a donné des hommes réputés pour leur habileté à construire des bateaux et à pêcher, tout particulièrement la baleine.

Le premier ministre de l'île, Mitchell, natif de Bequia, la Grenadine la plus proche de St-Vincent, s'exprimait en ces termes avant de devenir Premier Ministre: "Ici, les enfants apprennent à nager lorsqu'ils sont très jeunes. Les garçons apprennent à manier filets, seines, pièges à homards et bateaux et très tôt dans la vie, ils acquièrent une connaissance et une expérience fondamentales de la mer. Les hommes de Bequia tout particulièrement sont depuis longtemps renommés dans toutes les Antilles pour leur compétence en matière de construction de bateaux, et bien au-delà des Antilles, les capitaines de baleiniers de la Nouvelle-Angleterre avaient l'habitude de venir ici choisir leur équipage".

Il y a seulement quelques années que St-Vincent s'est affirmé comme un centre moderne de yachting — depuis que Caribbean Sailing Yachts (C.S.Y.), la plus grande exploitation du monde de bateaux à voile sans équipage, a établi une base dans une baie au sud de Kingstown, et en a confié la direction à un ancien Torontois, Peter Stoeken. Peter fait marcher son affaire les pieds nus et en shorts, et il n'a plus à se préoccuper de la longueur de sa cravate ni de sa chemise. Ses soucis portent maintenant sur des choses plus importantes, telles que ancres, guis et gréements.

Peter reçoit beaucoup de demandes quant au meilleur mois pour faire de la voile dans les Antilles. Les périodes de grande activité sont Noël, la fin janvier, février, mars et Pâques. Maintenant, mai, juin, juillet et même août, qui étaient généralement des mois creux, deviennent de plus en plus populaires. Le marin d'été a de la chance, parce qu'à ce moment-là les vents sont plus calmes, environ de 15 à 18 noeuds de l'est. Le temps est également plus sûr, et la température



Un couple amène à la plage un petit bateau avec, pour toile de fond, un havre rudimentaire de voiliers, à Saint-Vincent.

re souvent plus fraîche que pendant l'été au Canada.

La marina de C.S.Y. à St-Vincent se situe tout près de l'aéroport et il est possible au plaisancier venu du nord de se trouver assis dans son bateau de location le jour même de son arrivée, un verre en main, en train d'admirer l'un de ces extraordinaires couchers de soleil, d'un rose orangé et pourpre, qui font la célébrité de l'île. Toutefois, s'il lui faut attendre, il peut passer le temps agréablement dans St-Vincent, à faire des emplettes, des excursions ou bien à visiter le club de yachting.

Ceux qui louent un bateau sans équipage reçoivent un guide des Grenadines, un manuel

naviguent pendant le jour, débarquent quand ils le désirent et jettent l'ancre pour la nuit.

A Bequia, où il y a quelques années l'on ne rencontrait que quelques jeeps sur les pentes des collines, il y a maintenant environ 50 voitures, de récentes auberges et même des boutiques. Dans une autre des Grenadines, Mustique, la princesse Margaret fait construire sa maison de vacances, et une station anglaise de vacances y est prévue. Une autre île, Canouan, offre un choix de mouillages, des plages désertes et des piscines pour plongée sous-marine.

Plusieurs milliers de couples ont déjà profité du "Tarif époux" que la B.E.A. (British European Airways) a inauguré le 1er avril.

C'est ce qu'a révélé, à Toronto, Normand Barrett, le directeur de la B.E.A. au Canada. En vertu de ce programme, le conjoint (mari ou femme selon le cas) d'un voyageur peut accompagner son époux/épouse pour des voyages qui ne dépassent pas cinq nuits, et cela pour seulement 50% du prix normal.

M. Barrett a précisé que les trajets les plus courts sont vers Amsterdam, Bruxelles et Paris, viennent ensuite certains coins d'Italie, de Suisse et d'Allemagne.

Quand on lui demanda ce qui se passerait si un sheik arabe demandait une réduction de 50% pour plusieurs de ses femmes s'ils désiraient l'emmener avec lui, M. Barrett a répondu que la question avait déjà été posée à Londres, mais qu'à sa connaissance aucune demande semblable n'avait été faite.

Le côté "intimité" de ces tarifs époux est encore mis en valeur du fait qu'un seul billet est émis pour les deux passagers.

La B.E.A. vient d'introduire des sections "non-fumeurs" sur sa flotte de Trident, Super One-Elevens et Vanguard.

Un cinquième de toutes les places — environ deux millions par an —

île désertes, comme Petit Nevis, où se pratiquait jadis un véritable massacre des baleines. Union Island a des montagnes au lieu de collines et Palm Island est passée de l'état de brousse à celui de jardin grâce à John Caldwell, un Texan. Petit St-Vincent, toute proche avec ses installations de yachting abrite une colonie plus chic de cottages.

Carriacou, une Grenadine dépendant de Grenade (la plupart des Grenadines appartiennent à St-Vincent) est la plus grande sur la route vers Grenade et de là il n'y a guère que 30 milles (faits de petites îles et de rochers) avant d'atteindre le port à St-George.

St-George, la capitale de Grenade, offre un spectacle impressionnant avec ses montagnes vertes qui s'élevaient au-dessus du port. Comme St-Vincent, Grenade est riche de forêts et de récoltes. La lagune est souvent remplie de yachts tout brillants. Malheureusement, quelques plaisanciers négligents et quelques autres dépourvus de conscience écologique se servent du port comme dépotoir. On peut trouver des mouillages plus propres et plus agréables au sud de St-George — mouillages qui sont également parfaits pour y nager, faire de la plongée sous-marine, des explorations et toutes sortes d'activités sociales.

Le "tarif époux" de la B.E.A. prend un bon départ

est réservé aux non-fumeurs. Et tout laisse à penser que de telles places seront de plus en plus demandées.

Normand Barrett, directeur de British Airways-B.E.A. au Canada, a dit que cette décision était venue à la suite d'une expérience qui avait très bien réussi avec la division Super One-Eleven, basée à Manchester. Une enquête a montré que 53% de tous les passagers ne fument pas; et les places pour non-fumeurs à l'avant des 18 jets de cette division se sont révélées très populaires.

L'enquête a également

prouvé que presque un tiers des passagers de la ligne aérienne est incommodé par les fumeurs durant le vol. T 32% ont demandé une section pour non-fumeurs.

Un passager sur cinq a indiqué qu'il demanderait une de ces places spéciales au moment de l'enregistrement. Seulement 8% ont dit qu'ils étaient contre ces restrictions.

"B.E.A. va étudier très soigneusement les réactions des passagers et revoir le système s'il s'avère que plus de places sont nécessaires", a précisé M. Barrett.

Le cinéma devient plus facile... FUJICA SINGLE-8
Pour vos souvenirs de vacances...



L'appareil le plus minuscule se met facilement dans votre poche d'habit ou dans votre sac de voyage.

IMPORTANT... VENEZ NOUS VISITER
Avant de partir en voyage, faites vérifier votre équipement photographique sans aucun frais.

\$89.

COURS DE PHOTOGRAPHIE GRATUIT

Papeterie La Liberté Inc.

209 rue Principale GRANBY 372-6263

Et maintenant, vite chez Voyages GRANBY



376 principale 372-3624

FERME POUR VACANCES

Yves St-Amant

Annonces Classées

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	\$1.60
SUPPLÉMENTAIRES	\$0.09
CARACTÈRES GRAS	\$0.40
AGATE	\$0.17
1 POUCE x COL	\$2.38
1 POUCE (1 mois)	\$45.00
LOCATION DE CASIER	\$0.40
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	\$10.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agate)	\$0.25
AVIS DE DÉCÈS	\$6.00
REMERCIEMENTS	\$6.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Carte Professionnelle

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE

NOTAIRES
GERARD A SOUTHIÈRE
DANIEL SOUTHIÈRE
GILLES SOUTHIÈRE
ÉDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637
(159-190)

MARQUIS, JURAS & GUERTIN

AVOCATS
Jean Marquis, C.R.
Nicole B. Juras
Jacques Guertin
Ouvert le soir sur rendez-vous
50 rue CENTRE GRANBY
Tél: 372-5461
BUREAU DE ST-CÉSIRE
(Mercredi soir seulement)
1124, rue UNION — Tél: 469-2801
(33098-187-214)

Jolin, Dallaire, Picotte, Alain
Désautels, Brodeur & Cie. C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL: (514) 372-3347
C. P. 233
74, rue Court, Granby, Que.

Cartes d'affaires

ATELIER LANGEVIN
• Soudure
• Fer ornamental
• Attaches pour trailer.
598, rue FRÉCHETTE
GRANBY
TÉL: 378-6550
(No 31672)

notre patron



Alice Brooks

Confectionnez ces jolis pantouffles pour la prochaine saison froide. Variez les couleurs de la laine. Deux modèles un peu différents. Grandeur: petit, medium et large.

Pour obtenir ce patron, envoyez le prix de \$1.00 en argent (non en timbres) à SERVICE DES PATRONS, La Voix de l'Est, 126, rue Principale, Granby. Écrivez très lisiblement (en lettres moulées de préférence), vos noms, adresse ainsi que la grandeur désirée et le numéro du patron. Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies. Il faut compter de trois semaines à un mois pour la livraison.

Granby

1—PROPRIETES A VENDRE

MAISON DE CAMPAGNE, à Roxton-Pond, maison de 7 pces, rénovée, électricité 200 amps, chauffage 2 ans, grande remise, garage, terrain 400' x 345', il faut voir Immeubles Tanguay. Tél: 372-4666.
(202 — 33404)

BUNGALOW bricole en parfaite condition avec garage. Prix: \$17,800, rue Papineau, S. ad. à Marcel Barré, agent, 110 Av. du Parc Tél: 372-6010, M. Paiement, courtier.
(200-201 — 33553)

MAISON à vendre avec bâtiment de ferme situé haut de la rivière, St-Pie-de-Bagot. Tél: 469-2046.
(197-202 — 33403)

MAISON neuve de 5 pièces, avec foyer, chauffage air chaud, 150 x 134. Tél: 378-1671.
(198-204 — 33443)

MAISON à Knowlton, 2 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, salle de couture, solarium fermé avec châssis, garage séparé, conditions immaculées avec aspect vieillot, rue Principale Knowlton, S. ad. à Mme Suzanne McFarlane, Lepage & Westmount Realities. Tél: 243-6839.
(185-190 — 32174)

FIDUCIE DU QUEBEC NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! A GRANBY FIDUCIE DU QUEBEC COURTIER
REPRÉSENTE PAR GASTON LACROIX, AGENT D'IMMEUBLE
A VENDRE
CANTON de Granby, rue Lemieux, maison en brique avec abri d'auto, 6 pièces, très beau paysage, cause de vente: départ.
TERRE, 170 acres, 85 acres à pâturage avec source et cours d'eau, très bien située à 7 milles de Granby. Aucun bâtiment.

PA Jolin CA
G.D. Dallaire CA
J.P. Picotte CA
L.J. Alan CA
A. Désautels CA
Y. Brodeur CA
Y. Racine CA

GRAND terrain situé Baie Missisquoi, chemin privé asphalté, 13.082 pi. carré. Appeler R. Marchesseault 773-2417 ou 774-8847 St-Hyacinthe.
(198-202 — 33476)

TRES beau terrain à vendre, situé à Lac Brome, près de la Plage Bonville, idéal pour chalet, aqueduc. Information: Granby: 378-5061 ou St-Hyacinthe: 773-8278.
(200-201-202 — 33537)

VOUS RECHERCHER un terrain boisé à la campagne? Venez visiter nos magnifiques terrains avec vue merveilleuse du Mont-Orford à 1 1/2 mille du centre-ville de Granby. Situé chemin Payne coin Robitaille. Terrain 150' façade 200' de profondeur. Site résidentiel. Tél: 372-6639.
(192-205 — 33243)

TERRAIN à vendre 190' x 90' près de l'eau. S'adresser: Gaston Leduc, Bromont.
(202-208 — 33020)

A VENDRE
6 TERRAINS boisés à la campagne 100' x 200' et plus, 4 de 100' x 275' et plus, situés à 11 milles de Granby. Place Idéale pour chalets. S'ad. à 372-3879.
(187-202 — 33055)

11—TERRES FERMES
TERRE à vendre 280 arpents dont 150 en terre faite, 75 arpents en foin de très bonne qualité. Porcherie pour 600 porcs, bonne maison refaite à neuf. S'adresser à Louis-Simon Chaput, Ste-Cécile-de-Milton. Tél: 378-1419.

12—CHALET A VENDRE
CHALET à vendre, 4 grandes pièces, chambre de bains, chauffage électrique, prix modique, situé au Domaine Joyeux, St-Pie. Tél: 772-5237.
(200-201-202 — 33513)

13—CHALET A LOUER
CHALET à louer à Douville sur lac en bordure du petit lac Magog. Tél: 864-4000.
(194-207 — 33365)

CHALET à louer au Lac Brome, près du lac. Libre immédiatement, pour informations: Tél: 378-7945 ou 243-6474 après 8h. p.m.
(198-202 — 33458)

14—APPARTEMENTS A LOUER
A L'ÉPREUVE DU FEU! 2 1/2, 3 1/2 pièces, meublés. S'adresser: 372-5888.
(185-212 — 32963)

5—PROPRIETES DEMANDEES

DEMANDE bungalow ou logement de 5 1/2 pièces dans un bas à louer dans Granby ou les environs. Tél: 378-4601 Mlle Tessier.
(198-202 — 33485)

7—COMMERCES A VENDRE
A VENDRE pour cause santé à Granby, commerce de cadeau et bijouterie établi depuis 12 ans, belle opportunité, bonne condition à vendre au prix (coûtant) de l'entrepreneur ou sans propriété. Inf.: 378-7673 ou 372-3515.
(194-202 — 33382)

10—TERRAINS A VENDRE
A VENDRE, magnifiques terrains au Développement Rosaire Viens, chemin Bergeron, avenue des Épinettes. Terrains 150' façade, 20,000' par terrain et plus. Site idéal pour résidence, à 3 milles des limites de Granby, près de Bromont. Pas d'intérêt, pas de taxe, pas de comptant. Inf.: 372-9009.
(187-190 — 33110)

TERRASSE BELLEVUE
MAGNIFIQUE vue et site résidentiel, avantageux. Située en campagne chemin Roxton limite de Granby, grands terrains de 80 pi. x 125 et plus.
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ...
— Pas d'acompte
— Pas d'intérêt
Tél: 372-3296
J.P. RACINE INC.
(177-205 — 32784)

MAGNIFIQUES TERRAINS
Rue Coulin,
Rue Groulx,
Rue Rouleau
Près de Dennison,
Près du Campus.
ACHETEZ immédiatement et bâtissez plus tard. Seulement \$0.25 le pied, 1/3 en 1974 — 1/3 en 1975. S.V.P. écrire à Chambre 128, 3500 est, boul. Henri-Bourassa, Montréal 459. Notre représentant passera voir!
(181-202 — 32929)

DEUX TERRAINS, côte à côte situés coin St-Jacques et St-Urbain vendus séparément si désiré. S'ad. à Marc Duhamel 38 Drummond.
Tél: 372-4930.
(174-209 — 32629)

APPARTEMENTS NEUFS PRETS IMMEDIATEMENT
GRANDS 3 1/2 pièces meublés, chauffage électrique, câble TV balcon, buanderie, tapis, '37 et '38, par semaine. S'ad. à 133 Bouchard app. 3. Tél: 378-2337. Aussi autres à '23, et à '28, par semaine.
(179-193 — 32816)

APP. 3 1/2 pièces situé rue Bourgeois, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, libre immédiatement. App. de 2 1/2, boul. Fortin et Fernald, complètement neuf, libre immédiatement. S'adresser à 85 rue Moreau.
Tél: 378-5596.
(191-204 — 33184)

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, neuf, libre immédiatement, taxes comprises, chauffage, électricité, dans quartier résidentiel. Tél: 372-4504 ou 372-2288.
(198-202 — 33487)

APPARTEMENTS MEUBLES
APPARTEMENTS modernes à louer 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle de lavage gratuite, prise de courant pour auto, tapis mur à mur, balcon privé. Inf.: 378-4666 jour 372-1457 soir.
(193-221 — 33343)

2 PIECES et 3 1/2 chauffé, meublé, éclairé, propre, stationnement facile, endroit tranquille à la semaine ou au mois. Appeler après-midi S.V.P. 372-5160.
(199-202 — 33533)

3 1/2 pièces, meublés, colonial, balcon, porte-patio, tapis mur à mur, chambre de bains céramique, chauffé, éclairé, câble pour T.V., système de balayuse central, buanderie, stationnement, prise de courant pour auto. Piscine chauffée, patio à l'extérieur, service de conciergerie, 1er étage, '35, par semaine, 2e étage et 3e étage, '40, par semaine. S'adresser: Antonio Gagnon, tél: 372-8014 ou 372-4452.
(179-207 — 32786)

APP. 2 1/2 pièces, neuf, chauffage Novelec, meublé colonial ou moderne, draperies fournies, antenne TV et FM. Cour déblayée l'hiver. Planchers bois franc. Tuiles. S'ad. à 307 Bouchard app. 5, tél: 378-9567 ou 378-8312.
(184-211 — 32903)

MAGNIFIQUES 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, salle de bains couleur, service de buanderie, stationnement réservé, libre immédiatement. Situé à 100 St-Hubert. App. à louer à 350 boul. Leclerc. Tél: 372-5727.
(193-206 — 33294)

APP. 3 1/2 pièces, à louer, meublé, chauffé, éclairé. Tél: 372-5057.
(201-202 — 33579)

16—LOGEMENTS A LOUER
LOGIS de 4 1/2, neuf, chauffage électrique, entrée laveuse et sècheuse, entrée entretenue, taxe d'eau payée, antenne T.V., libre mi-juillet, s'adresser à 120 Belcourt. Tél: 378-9270.
(200-201-202 — 33549)

GRAND logis de 6 appartements, situé au 1190 boul. Bouchard, limite de la ville. Tél: 372-5610.
(201-202 — 33583)

APP. 4 1/2 pièces, meublé, chauffé et aussi app. 3 1/2 pièces. Tél: 372-1000 ou 378-8573 demandez Jacques.
(177-205 — 32789)

APP. 1 1/2 et 2 1/2 pièces, situés rue Elgin, meublés colonial, salle de bains céramique, tapis, chauffage électrique, antenne TV, buanderie, sundeck, stationnement privé '35 et plus par semaine. Tél: 372-7234 ou 372-7974 soir.
(193-206 — 33287)

APP. à louer 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé avec câbles de télévision fourni gratuitement. S'ad. 378-3792.
(201-202 — 33576)

APPARTEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, grand stationnement. Tél: 378-6303.
(202-209 — 33618)

APPARTEMENTS 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, bien situés, modernes, meublés avec T.V. si désiré. Bon choix. Prix à partir de \$14, par semaine. 2454 Av. du Parc. Tél: 372-4121.
(179-207 — 32785)

3 1/2 meublé luxueux, spacieux, tapis, chambre de bains céramique, buanderie, service de conciergerie. Situé 187 boul. Fortin no. 5, stationnement entretenu. Prix: \$120, par mois. Tél: 378-8622.
(194-206 — 33346)

APPARTEMENTS, 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés. Pour informations: Tél: 372-2815 et après 6 heures 372-6149.
(200-207 — 33550)

APPARTEMENTS NEUFS PRETS IMMEDIATEMENT
GRANDS 3 1/2 pièces meublés, chauffage électrique, câble TV balcon, buanderie, tapis, '37 et '38, par semaine. S'ad. à 133 Bouchard app. 3. Tél: 378-2337. Aussi autres à '23, et à '28, par semaine.
(179-193 — 32816)

APP. 3 1/2 pièces situé rue Bourgeois, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, libre immédiatement. App. de 2 1/2, boul. Fortin et Fernald, complètement neuf, libre immédiatement. S'adresser à 85 rue Moreau.
Tél: 378-5596.
(191-204 — 33184)

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, neuf, libre immédiatement, taxes comprises, chauffage, électricité, dans quartier résidentiel. Tél: 372-4504 ou 372-2288.
(198-202 — 33487)

APPARTEMENTS MEUBLES
APPARTEMENTS modernes à louer 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle de lavage gratuite, prise de courant pour auto, tapis mur à mur, balcon privé. Inf.: 378-4666 jour 372-1457 soir.
(193-221 — 33343)

2 PIECES et 3 1/2 chauffé, meublé, éclairé, propre, stationnement facile, endroit tranquille à la semaine ou au mois. Appeler après-midi S.V.P. 372-5160.
(199-202 — 33533)

3 1/2 pièces, meublés, colonial, balcon, porte-patio, tapis mur à mur, chambre de bains céramique, chauffé, éclairé, câble pour T.V., système de balayuse central, buanderie, stationnement, prise de courant pour auto. Piscine chauffée, patio à l'extérieur, service de conciergerie, 1er étage, '35, par semaine, 2e étage et 3e étage, '40, par semaine. S'adresser: Antonio Gagnon, tél: 372-8014 ou 372-4452.
(179-207 — 32786)

APP. 2 1/2 pièces, neuf, chauffage Novelec, meublé colonial ou moderne, draperies fournies, antenne TV et FM. Cour déblayée l'hiver. Planchers bois franc. Tuiles. S'ad. à 307 Bouchard app. 5, tél: 378-9567 ou 378-8312.
(184-211 — 32903)

MAGNIFIQUES 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, salle de bains couleur, service de buanderie, stationnement réservé, libre immédiatement. Situé à 100 St-Hubert. App. à louer à 350 boul. Leclerc. Tél: 372-5727.
(193-206 — 33294)

APP. 3 1/2 pièces, à louer, meublé, chauffé, éclairé. Tél: 372-5057.
(201-202 — 33579)

16—LOGEMENTS A LOUER
LOGIS de 4 1/2, neuf, chauffage électrique, entrée laveuse et sècheuse, entrée entretenue, taxe d'eau payée, antenne T.V., libre mi-juillet, s'adresser à 120 Belcourt. Tél: 378-9270.
(200-201-202 — 33549)

GRAND logis de 6 appartements, situé au 1190 boul. Bouchard, limite de la ville. Tél: 372-5610.
(201-202 — 33583)

Logis à louer
6 LOGIS neuf, 4 1/2 pièces, très moderne, situé à 70 blv. Fortin, libre le premier août et septembre \$105.00 à \$120.00 par mois. Taxe d'eau payée. Pour information, s'adresser à J.C. Hade, Tél: 372-7553.
(200-201-202 — 33562)

LOGIS de 5 1/2 pièces, dans un bas, avec garage, libre le 1er août, \$150, par mois. S'adresser au 166 Décelles, Granby, ou tél: 1-678-2527.
(200-207 — 33541)

LOGIS à louer pour le 3 septembre, 4 app., meublés ou non, tapis turquie mur à mur, pas plus de 2 enfants. Inf.: S'adresser à M. Raymond Proulx, 372-6914.
(201-202-204 — 33574)

DUPLEX à Sutton, partiellement meublé, syst. de chauff. central à l'huile, ext. aluminium, 1 logement déjà loué à l'année, idéal pour skieurs ou pour location. Prix: \$22,000. Pour information, s'adresser à Suzanne McFarlane, rue Victoria, Knowlton.
(200-207 — 33536)

A VOIR
LOGIS de 4 1/2 pièces, bloc neuf, balcon, porte-patio, tapis dans salon et chambre, antenne TV couleur et radio AM/FM fournis. Prise pour auto, cour déblayée l'hiver par propriétaire. Chauffage Novelec. Situé 200 Belcourt, paroisse St-Luc \$120, par mois. Taxe d'eau comprise. Disponible 15 juillet. S'ad. à 175 Belcourt app. 4. Tél: 378-5682.
(192-226 — 33241)

WARP KNOT MECHANIC
MECANICIEN d'expérience demandé, bon salaire, et opportunités, avec connaissances de l'anglais. Appelez: Tél: 1-325-1510 du lundi au vendredi de 9h. a.m. à 5h. p.m.
(202-212 — 33617)

2 CHAUFFEURS de remorque avec expérience sur diesel et sur longue distance. Tél: 469-2830.
(193-196 — 33323)

VENDEUR bilingue demandé, pour quincaillerie et articles de ménage, territoire Granby et environs. Faire parvenir application à Casier Postal 2823 La Voix de L'Est, Granby.
(202-209 — 33610)

PLONGEUR (laveur de vaisselle) demandé pour restaurant, ouvrage à l'année, pension, logement et bon salaire. S'adresser à 243-6636 et demander M. Proteau entre 11.00 et 1.00.
(201-202-204 — 33571)

LOGIS 4 1/2
LIBRE IMMEDIATEMENT
LUXUEUX, spacieux, chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse, marquetterie, chambre de bains céramique, balcon, porte-patio, service complet de conciergerie. Stationnement entretenu. Boul. Fortin. Aussi 4 1/2 libre 1er août et 5 1/2 libre 1er juillet. Tél: 378-8622.
(192-205 — 33242)

LOGIS de 4 1/2 pièces, \$115, par mois, libre 15 juillet, chauffage électrique, balcon privé, stationnement déneigé par le propriétaire, endroit privé pour bains de soleil, service laveuse et sècheuse. Tél: 378-4651.
(197-201 — 33402)

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffage électrique, moderne, \$70, par mois, situé 149 Alexandra, libre immédiatement. Tél: 372-4242. Aussi, meubles à vendre.
(192-205 — 33599)

LOGEMENT 3 1/2, 4 1/2 pièces, planchers bois franc. Antenne TV et FM. Prise pour auto. Cour déblayée l'hiver, chauffage Novelec, balcon. S'ad. à 307 Bouchard no. 5. Tél: 378-9567 ou 378-8312.
(184-211 — 32901)

LOGIS à louer, 4 1/2 pièces, \$95.00 par mois. Pour information. Tél: 378-7477.
(200-202-201 — 33558)

85 Alexandra app. 2, 5 1/2 pièces, chauffé, \$150, par mois, libre 1er sept. 29 Grove; app. 3, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, \$150, par mois. Libre 1er juillet.
71 Centre, 3 pièces, 3ème étage, chauffé, eau chaude fournie \$90, par mois. S'adresser à 27 rue Centre à 372-3850 ou 378-8253.
(174-199 — 33619)

LOGIS à louer, 4 1/2 pièces, \$95.00 par mois. Pour information. Tél: 378-7477.
(200-202-201 — 33558)

85 Alexandra app. 2, 5 1/2 pièces, chauffé, \$150, par mois, libre 1er sept. 29 Grove; app. 3, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, \$150, par mois. Libre 1er juillet.
71 Centre, 3 pièces, 3ème étage, chauffé, eau chaude fournie \$90, par mois. S'adresser à 27 rue Centre à 372-3850 ou 378-8253.
(174-199 — 33619)

ATTENTION
GRANDS 3 pièces, tout neufs, meubles neufs de très bonne et de très belle qualité. Tapis, laveuse et sècheuse, stationnement, électricité, taxe d'eau. Eau chaude, chauffage. Dénéigement. Tout compris pour \$140, par mois. Libres pour le 15 juillet et août.
Tél: 378-7682.
(179-202 — 32807)

26—HOMMES DEMANDES

DESIGNATEUR DEMANDE
OUVERTURE immédiate, le Candidat doit être bilingue, et avoir terminé avec succès ses études, expérience non nécessaire, entraînement sera fait sur place, salaire selon habileté et compétence; pour entretiens, écrire à:
Directeur des ingénieurs, Silek International Ltd.
160 rue Cowie,
GRANBY, P.Q.
(202-208 — 33601)

APPRENEZ A CONDUIRE DES TRACTEURS REMORQUE
— Maintenez vous recevez l'entraînement ici même au Canada!
— Les accommodations & dépenses sont payées durant l'entraînement!
— Taxe d'inscription déductible!
— Assistance de placement garanti!
— Entraînement disponible en français ou en anglais! Pour application ou interview, écrivez: Département de sécurité L'Institut Canadien Tractor Trailer Training Ltd.
150 Edouard Street, Box 68 Cornwall, Ontario ou appeler (613) 933-5621 (Ancienement Trans-Canada Transport training)
(33511)

WARP KNOT MECHANIC
MECANICIEN d'expérience demandé, bon salaire, et opportunités, avec connaissances de l'anglais. Appelez: Tél: 1-325-1510 du lundi au vendredi de 9h. a.m. à 5h. p.m.
(202-212 — 33617)

2 CHAUFFEURS de remorque avec expérience sur diesel et sur longue distance. Tél: 469-2830.
(193-196 — 33323)

VENDEUR bilingue demandé, pour quincaillerie et articles de ménage, territoire Granby et environs. Faire parvenir application à Casier Postal 2823 La Voix de L'Est, Granby.
(202-209 — 33610)

PLONGEUR (laveur de vaisselle) demandé pour restaurant, ouvrage à l'année, pension, logement et bon salaire. S'adresser à 243-6636 et demander M. Proteau entre 11.00 et 1.00.
(201-202-204 — 33571)

LOGIS 4 1/2
LIBRE IMMEDIATEMENT
LUXUEUX, spacieux, chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse, marquetterie, chambre de bains céramique, balcon, porte-patio, service complet de conciergerie. Stationnement entretenu. Boul. Fortin. Aussi 4 1/2 libre 1er août et 5 1/2 libre 1er juillet. Tél: 378-8622.
(192-205 — 33242)

LOGIS de 4 1/2 pièces, \$115, par mois, libre 15 juillet, chauffage électrique, balcon privé, stationnement déneigé par le propriétaire, endroit privé pour bains de soleil, service laveuse et sècheuse. Tél: 378-4651.
(197-201 — 33402)

LOGIS 3 1/2 pièces, chauffage électrique, moderne, \$70, par mois, situé 149 Alexandra, libre immédiatement. Tél: 372-4242. Aussi, meubles à vendre.
(192-205 — 33599)

LOGEMENT 3 1/2, 4 1/2 pièces, planchers bois franc. Antenne TV et FM. Prise pour auto. Cour déblayée l'hiver, chauffage Novelec, balcon. S'ad. à 307 Bouchard no. 5. Tél: 378-9567 ou 378-8312.
(184-211 — 32901)

LOGIS à louer, 4 1/2 pièces, \$95.00 par mois. Pour information. Tél: 378-7477.
(200-202-201 — 33558)

85 Alexandra app. 2, 5 1/2 pièces, chauffé, \$150, par mois, libre 1er sept. 29 Grove; app. 3, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, \$150, par mois. Libre 1er juillet.
71 Centre, 3 pièces, 3ème étage, chauffé, eau chaude fournie \$90, par mois. S'adresser à 27 rue Centre à 372-3850 ou 378-8253.
(174-199 — 33619)

LE LAIT VACHEMENT BON... et LE PAIN QUI FAIT LE SANDWICH

Tarte au fromage et aux framboises

1 abaisse de tarte 9 po
3 paquets (4 oz) de fromage à la crème ramolli
2 oeufs
3/4 tasse de sucre
1 c. à thé de vanille
1 tasse de crème sure
2 1/2 c. à table de fécule de maïs
2 c. à table de sucre
1/4 de tasse d'eau
1 paquet (15 oz) de framboises surgelées, décongelées
1 c. à table de jus de citron

Chauffer le four à 350° F. Travailler le fromage en crème, incorporer les oeufs, les 3/4 tasse de sucre et la vanille. Étaler dans l'abaisse et cuire au four de 35 à 40 minutes. Retirer du four et recouvrir immédiatement de crème sure. Refroidir complètement. Mélanger la fécule de maïs et les 2 c. à table de sucre, ajouter l'eau et les framboises dans leur jus. Porter à ébullition sur feu modéré et remuer sans arrêt jusqu'à ce que la préparation épaississe et devienne translucide. Retirer du feu, ajouter le jus de citron. Retourner sur feu doux et cuire encore 2 mn. Laisser refroidir à la température de la pièce et verser dans la tarte. Réfrigérer.

Biscuits-sandwiches à l'érable

1 3/4 tasse de farine tout usage tamisée
1 1/2 c. à thé de poudre à pâte
1/2 c. à thé de soda à pâte
1/4 c. à thé de sel
1 tasse de cassonade légèrement pressée
2 oeufs
1/2 c. à thé de vanille
1/2 c. à thé d'essence d'érable
1 tasse de crème sure
1/2 tasse de beurre mou
1 jaune d'oeuf
1 c. à thé de vanille
1/2 c. à thé d'essence d'érable
1 1/2 tasse de sucre à glacer tamisé

Chauffer le four à 375° F. Tamiser ensemble la farine, la poudre à pâte, le soda à pâte et le sel. Beurrer légèrement les plaques à biscuits. Bien amalgamer les oeufs battus et la cassonade. Incorporer les essences de vanille et d'érable. Ajouter les ingrédients secs tamisés en alternant avec la crème. Mélanger légèrement après chaque addition. Laisser tomber la pâte à la cuillère à thé sur les plaques beurrées. Cuire de 7 à 8 mn ou jusqu'à ce que le biscuit reprenne sa forme après une légère pression du doigt. Faire refroidir sur des grilles et assembler en sandwichs avec la garniture à l'érable. (3 douzaines)

Garniture — Travailler le beurre en crème; incorporer le jaune d'oeuf et les essences de vanille et d'érable. Ajouter graduellement le sucre à glacer; battre jusqu'à consistance homogène.

Garniture crémeuse pour fruits

1 paquet (4 oz) de fromage à la crème ramolli.
2 c. à table de sucre
1 jaune d'oeuf
1 tasse de crème sure
1 demard de crème à fouetter

Travailler le fromage en crème à fouetter. Battre jusqu'à consistance épaisse et faire refroidir. En napper des fruits frais (4 tasses)

Sauce allemande à la crème sure

4 tranches de bacon
1/4 tasse d'oignon haché menu
1 tasse de crème sure
1 c. à table de cassonade
1 c. à table de vinaigre
1/2 c. à thé de sel
une pincée de moutarde sèche

Faire cuire le bacon, l'égoutter et l'émettre. Attendre l'oignon dans la graisse de cuisson. Incorporer la crème sure, la cassonade, le vinaigre, le sel et la moutarde sèche. Chauffer à fond. Servir sur des haricots verts, des champignons ou du brocoli. Parsemer de miettes de bacon. (Environ 1 1/4 tasse)



LA COLLATION, par temps chaud, est une pose nécessaire... Les enfants le savent très bien et ne manquent pas de le rappeler aux parents... Arrêtez-vous, vous aussi. A l'heure de la collation des petits, prenez un moment et rafraîchissez-vous en buvant un grand verre de lait frais... Ajoutez-y une tartine faite de pain savoureux et nourrissant: une source de vitamines essentielles à la santé... Juillet, le mois du pain et du lait, une excellente occasion de prendre la bonne habitude de collationner au pain et au lait... Essayez... vous verrez...

Qu'est-ce que le pain?

Qu'est-ce que le pain? C'est une question que nous devrions nous poser plus souvent, aussi souvent que nous prenons nos rôtis du déjeuner, ou nos sandwichs du lunch ou nos petits pains du souper.

Aujourd'hui le pain est un aliment de base plutôt que quelque chose pour garnir. Notre pain moderne est un aliment de base nutritif, fait d'une combinaison d'ingrédients ou s'ajoutent les protéines, les vitamines et les minéraux dont nous avons besoin pour une bonne alimentation et une bonne santé. De nos jours, la plupart des pains blancs vendus au Canada sont enrichis de vitamines. Ce qui signifie que notre pain con-

tient un supplément de vitamine B, du fer et des éléments solides du lait en quantité soigneusement réglementées par nos lois fédérales sur les Aliments et les Drogues, un aliment qui peut, avec raison, prendre place à côté des autres aliments nutritifs, qui constituent la base alimentaire quotidienne et idéale des Canadiens. La prochaine fois que vous mangerez une tranche de votre pain favori, que ce soit du pain blanc enrichi, de blé entier ou de seigle, souvenez-vous qu'il s'agit non seulement d'une source d'énergie nécessaire mais que vous complétez votre régime avec des protéines de céréales, des vitamines B essentielles et des minéraux de fer et de calcium.

LAIT HOMO
LAIT AU CHOCOLAT TOPSY
CRÈME - BEURRE



527, rue Cowie Granby
Tél 378-8454

Le Lait non seulement c'est Bon.
C'est Meilleur.

LAITERIE MONT ST-HILAIRE

G. NADEAU, Propriétaire

Tél. 773-8547

2760, Bourdages

ST-HYACINTHE

LAITERIE MASKOUTAINE
INC.

2875, Nelson ST-HYACINTHE

TÉL: 773-8541

Succursale

ACTON VALE
MARIEVILLE

En encourageant les annonceurs de cette page, vous vous rendez service à vous-même... leurs produits sont toujours frais et de la plus haute qualité. Pensez-y!



LAITERIE
Samoisette
LIMITÉE

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS **Granger**

165, BOUTHILLIER

ST-JEAN, P.Q.

TÉLÉPHONE 347-2335
SI OCCUPÉ 347-7681



Maintenant, plus que jamais,
l'industrie laitière. No 1 du pays

COOPÉRATIVE AGRICOLE
DE GRANBY

Leclerc

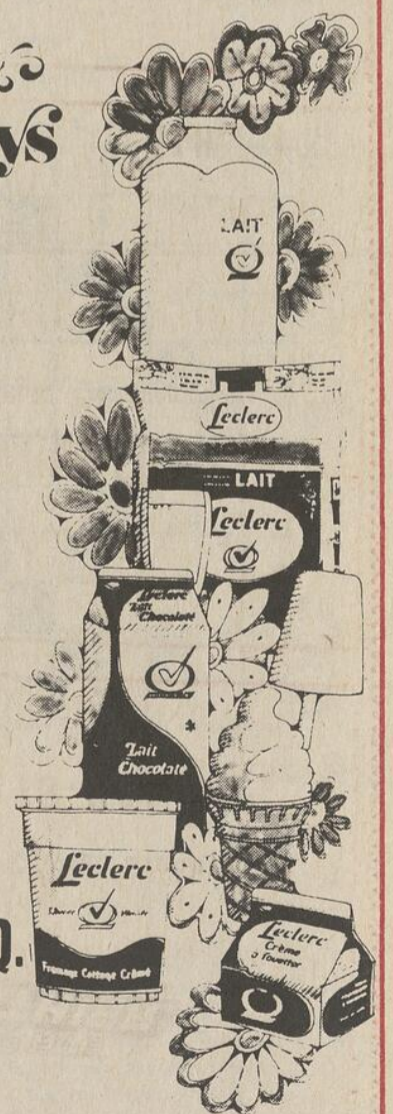
Le meilleur LAIT
SOUS TOUTES SES FORMES



COOPÉRATIVE AGRICOLE DE GRANBY, P. Q.
10, RUE LAVAL, GRANBY, TÉL: 378-7981

LAITERIE LECLERC LTÉE

130, RUE VICTORIA, GRANBY, TÉL: 372-5882



DEMANDEZ LE BON PAIN

GailuRon

VOUS LE TROUVEREZ DANS TOUTES LES EPICERIES
CHOIX DE 27 DIFFÉRENTES SORTES DE PAIN

Pains à "Hot Dog" et "Hamburg" en emballage de 6 ou 12.

LA BOULANGERIE RACINE LTEE

Magasin avec la boulangerie

209, rue York

Granby

372-3383

LAITERIE
Chagnon
LTÉE

PRODUITS LAITIERS DE QUALITÉ
FABRICANT DE LA CRÈME GLACÉE

"De Luxe"

WATERLOO 539-3535

Spécialité: livraison de crème glacée à domicile